

Produzenten- und Importpreisindex, Mai 1993 = 100

Grundlagen

Indice des prix à la production et à l'importation, mai 1993 = 100

Bases

Herausgeber
Editeur

Bundesamt für Statistik
Office fédéral de la statistique



Bundesamt für Statistik
Office fédéral de la statistique
Ufficio federale di statistica
Uffizi federal da statistica

BFS OFS UST

Bern, 1995

Auskunft: Thomas Gross, Olivier Nussbaum, Sektion Preise und Verbrauch, BFS,
Tel. 031 322 29 41 / 031 322 29 19

Realisierung: Sektion Preise und Verbrauch, BFS

Vertrieb: Bundesamt für Statistik
CH-3003 Bern
Tel. 031 323 60 60

Bestellnummer: 168-0

Preis: Fr. 17.-

Reihe: Statistik der Schweiz

Fachbereich: 5 Preise

Originaltext: Deutsch

Grafik/Layout: BFS

Copyright: BFS, Bern 1995
Abdruck – ausser für kommerzielle Nutzung –
unter Angabe der Quelle gestattet.

ISBN: 3-303-05242-5

Complément d'information: Thomas Gross, Olivier Nussbaum, Section des prix et de la consommation, OFS,
tél. 031 322 29 41 / 031 322 29 19

Réalisation: Section des prix et de la consommation, OFS

Diffusion: Office fédéral de la statistique
CH-3003 Berne
Tél. 031 323 60 60

Numéro de commande: 168-0

Prix: 17 francs

Série: Statistique de la Suisse

Domaine: 5 Prix

Langue du texte original: Allemand

Traduction: Marie-Antonine Woutaz, Berne

Graphisme/Layout: OFS

Copyright: OFS, Berne 1995
La reproduction est autorisée, sauf à des fins commerciales,
si la source est mentionnée.

ISBN: 3-303-05242-5

Inhaltsverzeichnis

Table des matières

1	Der neue Produzentenpreisindex und der ergänzende Importpreisindex: Revisionsauftrag, Zweck und Einordnung in die Wirtschaftsstatistik	7
1.1	Die Revision des Grosshandelspreisindex als Teil des wirtschaftsstatistischen Revisionsprogramms des Bundesamtes für Statistik	7
1.2	Die neuen Indizes als revidierte Nachfolger des früheren Grosshandelspreisindexes ...	8
1.3	Anwendungen des Produzenten- und Importpreisindex	8
1.4	Der Produzenten- und Importpreisindex im Rahmen des preisstatistischen Systems der Schweiz	9
2	Methodische Grundlagen des Produzentenpreisindex	12
2.1	Definition und Geltungsbereich	12
2.1.1	Allgemeine Definition des Produzentenpreisindex	12
2.1.2	Erfassung des primären und des sekundären Sektors	12
2.1.3	Exportpreise: Zusatzauswertung	13
2.1.4	Importpreise: Zusatzerhebung	13
2.1.5	Zusammenfassender Überblick	14
2.2	Berechnungsmethode	15
2.2.1	Der axiomatische und der ökonomisch-theoretische Ansatz	15
2.2.2	Berechnungsmethode des Produzentenpreisindex: Laspeyres-Preisindex mit flankierenden Massnahmen	16
2.2.3	Basisrelationen (Elementarindizes)	18
2.2.4	Berücksichtigung des Sortimentswechsels ..	18
2.2.5	Der Vorrang des Nachweises der Preisveränderung	20
2.3	Klassifikationen, Gliederungen	20
2.3.1	Grundklassifikation gemäss EU-Systematik	20
2.3.2	Zusatzgliederungen	22
2.4	Gewichtung	22
2.4.1	Verschiedene Gewichtungskonzepte	22
2.4.2	Gewichtung des Produzentenpreisindex gemäss Bruttoproduktionswert	24
2.4.3	Datengrundlage: Produktionskonto der volkswirtschaftlichen Gesamtrechnung ...	24
2.4.4	Aggregationsstufen und Gewichtsdaten	24
2.5	Basierung	26
2.5.1	Gewichtungsperiode	26
2.5.2	Originalbasis Mai 1993=100	26

1	Le nouvel indice des prix à la production et l'indice complémentaire des prix à l'importation: mandat de révision, objectif et place dans la statistique économique ...	7
1.1	La révision de l'indice des prix de gros: partie du programme de révision des statistiques économiques de l'Office fédéral de la statistique	7
1.2	Les nouveaux indices: successeurs et versions révisées de l'ancien indice des prix de gros	8
1.3	Les applications de l'indice des prix à la production et à l'importation	8
1.4	L'indice des prix à la production et à l'importation dans le cadre du système statistique des prix de la Suisse	9
2	Les bases méthodiques de l'indice des prix à la production	12
2.1	Définition et champ de l'indice	12
2.1.1	Définition générale de l'indice des prix à la production	12
2.1.2	Prise en compte des secteurs primaire et secondaire	12
2.1.3	Les prix à l'exportation: exploitation complémentaire	13
2.1.4	Les prix à l'importation: relevé complémentaire	13
2.1.5	Récapitulation	14
2.2	La méthode de calcul	15
2.2.1	La théorie axiomatique et la théorie économique	15
2.2.2	La méthode de calcul appliquée à l'indice des prix à la production: indice des prix de Laspeyres et mesures complémentaires	16
2.2.3	Les indices élémentaires	18
2.2.4	Le renouvellement de l'assortiment	18
2.2.5	La priorité accordée à la mise en évidence des variations de prix	20
2.3	Les classifications et subdivisions	20
2.3.1	La classification de base, selon la nomenclature de l'UE	20
2.3.2	Les subdivisions complémentaires	22
2.4	La pondération	22
2.4.1	Les différentes conceptions de pondération	22
2.4.2	La pondération de l'indice des prix à la production selon la valeur de la production brute	24
2.4.3	La base de données: le compte de production des comptes nationaux	24
2.4.4	Les degrés d'agrégation et les données de pondération	24
2.5	La base	26
2.5.1	La période de pondération	26
2.5.2	La base de référence mai 1993 = 100	26

2.6	Das Produkt- und Gewichtungsschema des Produzentenpreisindexes	27	2.6.	La structure et la pondération de l'échantillon de l'indice des prix à la production	27
2.7	Preise	28	2.7	Les prix	28
2.7.1	Marktpreise	28	2.7.1	Les prix du marché	28
2.7.2	Preisschnitt: Ab-Werk-Preis exklusive Mehrwertsteuer	28	2.7.2	Le point de relevé: prix départ-usine, hors TVA	28
2.7.3	Grosshandelspreise	29	2.7.3	Les prix de gros	29
2.7.4	Stichperiode der Preismeldung: 1. bis 8. des Monats	29	2.7.4	La période du relevé des prix: du 1er au 8 du mois	29
2.7.5	Auswahl der Berichterstatter	30	2.7.5	La sélection des participants	30
2.7.6	Auswahl der Produkte	30	2.7.6	La sélection des produits	30
2.8	Periodizität	31	2.8	La périodicité	31
2.9	Die Behandlung von Saisonprodukten	32	2.9	Le traitement des produits saisonniers	32
3	Methodische Grundlagen des Importpreis- indexes für ausgewählte Produkte	33	3	Les bases méthodiques de l'indice des prix à l'importation pour des produits sélectionnés	33
4	Die Preisindizes des Gesamtangebotes ...	36	4	Les indices de prix de l'offre totale	36
5	Der Produzentenpreisindex im internationalen Vergleich	36	5	L'indice des prix à la production et ses équivalents étrangers	36
6	Grundzüge der Erhebung	41	6	Les caractéristiques de l'enquête	41
6.1	Einleitung: Branchenspezifisches Vorgehen	41	6.1	Introduction: une démarche tenant compte de la diversité des branches	41
6.2	Berichterstatter und Preismeldungen	42	6.2	Les participants et les prix communiqués ..	42
6.3	Organisation der Erhebung	43	6.3	L'organisation de l'enquête	43
6.4	EDV-Applikation	43	6.4	L'application informatique	43
6.5	Rechtliche Grundlage	44	6.5	Les bases légales	44
6.6	Datenschutz und Datensicherheit	44	6.6	La protection et la sécurité des données ..	44
7	Sonderlösungen in einzelnen Branchen ...	44	7	Solutions spéciales pour quelques branches	44
7.1	Überblick	44	7.1	Vue d'ensemble	44
7.2	Landwirtschaft	45	7.2	L'agriculture	45
7.3	Holzwirtschaft	46	7.3	La sylviculture	46
7.4	Chemische Produkte	47	7.4	Les produits chimiques	47
7.5	Elektrizität	48	7.5	L'électricité	48
7.6	Gas	50	7.6	Le gaz	50
7.7	Preisentwicklung im Bauwesen	51	7.7	L'évolution des prix dans l'industrie de la construction	51
8	Publikationen	52	8	Les publications	52
9	Analyse, Evaluation, Plausibilisierung	53	9	L'analyse, l'évaluation, les contrôles de plausibilité	53
10	Lange Reihen	53	10	Les séries longues	53

Übersichten im Text

Übersicht 1	Entstehungs- und Verwendungs- rechnung der volkswirtschaftlichen Gesamtrechnung und die zugehörigen Preiserhebungen	11
Übersicht 2	Überblick über die einzelnen Indizes	14

Tableaux insérés dans le texte

Tableau 1	Les comptes de la production et de l'utilisation des comptes nationaux et les relevés de prix correspondants	11
Tableau 2	Vues d'ensemble des indices	14

Übersicht 3	Aggregationsstufen des Produzentenpreisindexes.....	25	Tableau 3	Les degrés d'agrégation de l'indice des prix à la production	25
Übersicht 4	Produkt- und Gewichtungsschema Produzentenpreisindex (Mai 1993 = 100)	27	Tableau 4	Structure et pondération de l'indice des prix à la production (mai 1993 = 100)	27
Übersicht 5	Zusatzgliederungen Produzentenpreisindex (Mai 1993 = 100).....	28	Tableau 5	Subdivisions complémentaires de l'indice des prix à la production (mai 1993 = 100)	28
Übersicht 6	Produkt- und Gewichtungsschema Importpreisindex (Mai 1993 = 100)	35	Tableau 6	Structure et pondération de l'indice des prix à l'importation (mai 1993 = 100)	35
Übersicht 7	Zusatzgliederung Importpreisindex (Mai 1993 = 100)	35	Tableau 7	Subdivision complémentaire de l'indice des prix à l'importation (mai 1993 = 100)	35
Übersicht 8	Produkt- und Gewichtungsschema Preisindizes der Gesamtangebotes (Mai 1993 = 100)	37	Tableau 8	Structure et pondération des indices des prix de l'offre totale (mai 1993 = 100)	37
Übersicht 9	Zusatzgliederung Preisindex des Gesamtangebotes (Mai 1993 = 100)	38	Tableau 9	Subdivision complémentaire de l'indice des prix de l'offre totale (mai 1993 = 100)	38
Übersicht 10	Berichterstatte und Preis-meldungen.....	42	Tableau 10	Participants et prix communiqués.	42
Übersicht 11	Verbrauchstypen Elektrizität.....	49	Tableau 11	Types de consommation de l'électricité.....	49
Übersicht 12	Verbrauchstypen Gas	51	Tableau 12	Types de consommation du gaz...	51
Übersicht 13	Publikationen, Auswertungen und Datenbank.....	52	Tableau 13	Publications, exploitations et banque de données	52
Übersicht 14	Allgemeine Zuordnungen für die Verkettung des Produzenten- und Importpreisindexes mit dem Grosshandelspreisindex	54	Tableau 14	Attributions générales pour le raccordement de l'indice des prix à la production et à l'importation à l'indice des prix de gros	54
Literaturverzeichnis	55	Bibliographie	55		
Anhänge		Annexes			
1	Methodenvergleich zwischen dem früheren Grosshandelspreisindex und dem neuen Produzenten- und Importpreisindex	58	1	Comparaison entre l'ancien indice des prix de gros et le nouvel indice des prix à la production et à l'importation .	59
2	Produkt- und Gewichtungsschemas	61	2	Structure et pondération	61
2.1	Produkt- und Gewichtungsschema Produzentenpreisindex (Mai 1993 = 100) ..	63	2.1	Structure et pondération de l'indice des prix à la production (mai 1993 = 100) .	63
2.2	Produkt- und Gewichtungsschema Importpreisindex (Mai 1993 = 100).....	72	2.2	Structure et pondération de l'indice des prix à l'importation (mai 1993 = 100) .	72
2.3	Vergleich der Gewichtungsstruktur 1993 und 1963	77	2.3	Comparaison de la structure des pondérations de 1993 et de 1963	77
3	Erhebungsplan des Produzenten- und Importpreisindexes	79	3	Plan des relevés de l'indice des prix à la production et à l'importation	82
4	Preismeldeformulare	85	4	Formulaires de relevé des prix	85
5	Publikationen	113	5	Publications	113
5.1	Pressemitteilung		5.1	Communiqué de presse	
	- Deutsch	115		- Allemand	115
	- Französisch	119		- Français	119
	- Italienisch	123		- Italien	123
5.2	Publikationen	127	5.2	Publications	127

1 Der neue Produzentenpreisindex und der ergänzende Importpreisindex: Revisionsauftrag, Zweck und Einordnung in die Wirtschaftsstatistik

1.1 Die Revision des Grosshandelspreisindex als Teil des wirtschaftsstatistischen Revisionsprogramms des Bundesamtes für Statistik

Am 4. September 1985 beauftragte der Bundesrat das Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit (BIGA) mit der Revision verschiedener Konjunktur- und Sozialstatistiken. Dazu gehörte auch die Revision des Grosshandelspreisindex. Mit der 1987 realisierten vermehrten Konzentration der Bundesstatistik beim Bundesamt für Statistik (BFS) ging der Revisionsauftrag für den Grosshandelspreisindex - zusammen mit anderen Revisionsaufträgen (unter anderem Landesindex der Konsumentenpreise) - vom BIGA an das BFS über. Das in der Folge überarbeitete und erweiterte wirtschaftsstatistische Revisionsprogramm wurde 1987 von der bundesrätlichen Kommission für Konjunktur- und Sozialstatistik (KOKOS) verabschiedet.

Wegleitend für die Revision der Statistiken sollten die folgenden Ziele sein:

- Anpassung veralteter Statistiken an die aktuellen Gegebenheiten, wie z.B. veränderte Benutzerbedürfnisse, neue Erhebungsmöglichkeiten, veränderte Branchen- und Marktstrukturen;
- Überprüfung und Anpassung der Methodik unter Berücksichtigung der neuesten wissenschaftlichen Erkenntnisse;
- Harmonisierung der Konzepte und Begriffe mit internationalen Normen (z.B. EU, UNO);
- Modernisierung der Erhebungsmethoden;
- Verbesserung der gegenseitigen Integration der Wirtschaftsstatistiken;
- Anpassung der Auswertungen an veränderte wirtschaftspolitische und -analytische Fragestellungen sowie Flexibilisierung der Auswertung.

Die Revisionsarbeiten am Grosshandelspreisindex wurden 1988 aufgenommen. Das Grobkonzept¹⁾ für den neuen Produzentenpreisindex wurde von der KOKOS am 30. November 1989, das Konzept²⁾ am 3. Oktober 1991 zustimmend zur Kenntnis genommen. Die Umstellung auf die neue Basis und der Beginn der Neuberechnungen erfolgte im Mai 1993.

¹⁾ BFS, Die Revision des schweizerischen Grosshandelspreisindex: Grobkonzept für einen neuen Produzentenpreisindex, Bern 1990.

²⁾ BFS, Die Revision des schweizerischen Grosshandelspreisindex: Konzept für den neuen Produzentenpreisindex, Bern 1992.

1 Le nouvel indice des prix à la production et l'indice complémentaire des prix à l'importation: mandat de révision, objectif et place dans la statistique économique

1.1 La révision de l'indice des prix de gros: partie du programme de révision des statistiques économiques de l'Office fédéral de la statistique

Le 4 septembre 1985, le Conseil fédéral chargeait l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail (OFIAMT) de procéder à la révision de différentes statistiques conjoncturelles et sociales. La révision de l'indice des prix de gros s'inscrivait dans ce programme. Deux ans plus tard, à la suite de la concentration de l'activité statistique fédérale au sein de l'Office fédéral de la statistique (OFS), le mandat de révision de l'indice des prix de gros est passé, avec d'autres mandats (dont la révision de l'indice des prix à la consommation), de l'OFIAMT à l'OFS. Le programme de révision des statistiques économiques a ensuite été remanié et élargi, puis adopté, en 1987, par la Commission fédérale de statistique conjoncturelle et sociale (CSCS).

Les principaux objectifs de cette révision des statistiques étaient les suivants:

- adaptation de statistiques dépassées aux conditions actuelles: nouveaux besoins des utilisateurs, nouvelles possibilités d'enquête, nouvelles structures des branches et du marché;
- examen et adaptation de la méthodologie compte tenu des derniers acquis scientifiques;
- harmonisation des concepts et des terminologies avec les normes internationales (UE, ONU);
- modernisation des méthodes d'enquête;
- amélioration de l'intégration réciproque des statistiques économiques;
- adaptation des exploitations aux problèmes économiques et analytiques nouveaux, flexibilisation de l'exploitation.

Les travaux de révision de l'indice des prix de gros ont commencé en 1988. La CSCS s'est prononcée en faveur de la conception de base¹⁾ pour le nouvel indice des prix à la production le 30 novembre 1989 et de la conception de détail²⁾ le 3 octobre 1991. Le passage à la nouvelle base et aux nouveaux calculs de l'indice est intervenu en mai 1993.

¹⁾ Voir OFS, La révision de l'indice suisse des prix de gros: Concept de base pour un nouvel indice des prix à la production, Berne 1990.

²⁾ Voir OFS, La révision de l'indice suisse des prix de gros: Concept de détail du nouvel indice des prix à la production, Berne 1992.

1.2 Die neuen Indizes als revidierte Nachfolger des früheren Grosshandelspreisindexes

Der frühere Grosshandelspreisindex wurde letztmals im Jahre 1963 einer Gesamtrevision unterzogen. Dieses Jahr bildete infolgedessen die Basis (=100) des Indexes; die Gewichtung entsprach den in den Jahren 1959 bis 1961 erzielten Umsätzen in denjenigen Güterbereichen, für die Preise erhoben wurden. Bei einzelnen Gütergruppen wurden allerdings im Laufe der Zeit sogenannte «kleine Revisionen» vorgenommen, bei denen in einem begrenzten Bereich neue Gewichtungen und neue Produkte festgelegt wurden, um stark veränderten Verhältnissen Rechnung zu tragen. Auch wurde generell der Sortimentswechsel laufend berücksichtigt und die Auswahl der Berichtserstatte aktualisiert.

Der frühere Grosshandelspreisindex berücksichtigte - entgegen seinem traditionellen, aber wenig präzisen Namen - für Inlandwaren die Preise ab Produzent und für Importwaren die Preise verzollt ab Schweizer Grenze. Es handelte sich also in Wirklichkeit um einen Produzenten- und Importpreisindex, der auch als Preisindex des Gesamtangebotes von Gütern bezeichnet werden kann. Beim Grosshandelspreisindex wurden allerdings in jenen Fällen, in denen keine oder nicht genügend Produzentenpreise zur Verfügung standen, auch eigentliche Grosshandelspreise in die Erhebung einbezogen.

Der neue Produzentenpreisindex und der diesen ergänzende Importpreisindex schliessen also direkt an den früheren Grosshandelspreisindex an: sie sind seine revidierten Nachfolger. Dabei sind die Unterschiede zwischen dem alten und dem neuen Konzept teilweise beträchtlich, wie aus Anhang 1 hervorgeht. Sie erklären sich namentlich mit der langen Zeitspanne seit der letzten Revision und dem damit einhergehenden Strukturwandel, mit der vermehrten Harmonisierung der neuen Indizes auf nationaler und internationaler Ebene sowie mit der Anpassung an den neuen Stand der statistischen Methoden und der EDV-Möglichkeiten.

1.3 Anwendungen des Produzenten- und Importpreisindexes

Die Ergebnisse des Produzenten- und Importpreisindexes sind für die folgenden Bereiche wichtig:

a) Direkte Anwendungen in der Praxis

- Anpassung (Indexierung) von Preisen in Verträgen an die allgemeine Teuerungsentwicklung oder an die Teuerungsentwicklung in bestimmten Teilbereichen, die für das zu indexierende Produkt relevant sind.

1.2 Les nouveaux indices: successeurs et versions révisées de l'ancien indice des prix de gros

La dernière révision totale de l'ancien indice des prix de gros remontait à 1963, année qui lui servait de base (= 100). La pondération correspondait aux chiffres d'affaires obtenus entre 1959 et 1961 dans les secteurs de produits dont les prix étaient relevés. Au fil des années, certains groupes de produits ont été soumis à des «mini-révisions», qui se sont attachées à définir de nouveaux schémas de pondération dans des domaines délimités et à incorporer de nouveaux produits afin de tenir compte des changements les plus marquants intervenus dans les structures économiques. D'une manière générale, le renouvellement de l'assortiment et l'éventail des participants ont fait l'objet d'une mise à jour permanente.

Contrairement à ce que laissait supposer sa dénomination usuelle mais peu précise, l'ancien indice des prix de gros retenait pour les biens du pays le prix départ-usine, tandis que les prix des biens importés étaient mesurés après dédouanement à la frontière suisse. Dans les faits, il s'agissait donc d'un indice des prix à la production et à l'importation, que l'on peut aussi désigner par indice des prix de l'offre totale. Toutefois, en l'absence de données suffisantes sur les prix à la production, les anciens relevés statistiques pouvaient également englober des prix de gros.

Le nouvel indice des prix à la production et l'indice des prix à l'importation qui le complète se rattachent donc directement à l'ancien indice des prix de gros, dont ils sont les successeurs. Les différences entre l'ancienne et la nouvelle conception de l'indice sont parfois considérables (voir l'annexe 1). Elles s'expliquent notamment par l'ancienneté de la dernière révision et par les transformations structurelles intervenues dans l'intervalle, par la plus grande harmonisation du nouvel indice au niveau national et international et par son adaptation aux méthodes statistiques les plus récentes et aux possibilités de l'informatique.

1.3 Les applications de l'indice des prix à la production et à l'importation

Les résultats fournis par l'indice des prix à la production et à l'importation sont primordiaux dans les domaines suivants:

a) Applications pratiques directes

- Adaptation (indexation) des prix contenus dans les contrats à l'évolution générale de l'inflation ou à son évolution dans certains secteurs présentant un intérêt pour le produit indexé.

- Information für die einzelnen Branchen der Wirtschaft über die durchschnittliche Teuerung der für sie relevanten Produktgruppen.
- Preis- und Preisverlaufsvergleiche im Rahmen von preispolitischen Entscheidungen einer Unternehmung.

b) Empirische Beobachtung des Wirtschaftsprozesses

- Messung der Veränderung von Preisen: Der Produzenten- und Importpreisindex misst die Veränderung von Preisen an einer Schnittstelle und für zum Teil andere Güter der Volkswirtschaft als der Konsumentenpreisindex und erweitert damit die Kenntnisse über die Veränderung des Preisniveaus in der Volkswirtschaft.
- Preisanalysen verschiedenster Art, z.B. inländische versus ausländische Einflüsse, Kosten- versus Nachfrageinduzierung, Terms of Trade zwischen einzelnen Wirtschaftszweigen usw.

c) Bereitstellung von Daten für andere Bereiche der Wirtschaftsstatistik

- Preisbereinigung (meist Deflationierung) der verschiedensten (nominellen) Wertgrößen der volkswirtschaftlichen Gesamtrechnung, der Input-Output-Tabellen, der Produktions-, Umsatz- und Wertschöpfungsstatistiken usw., um die realen Vorgänge sichtbar zu machen.

d) Bereitstellung von Daten für andere Gebiete

- Preise und Preisentwicklungen sind in vielen Gebieten und Entscheidungsprozessen eine wichtige Einflussgrösse (z.B. Verkehr, Energie).

Dies ergibt insgesamt eine hohe Bedeutung des Produzenten- und Importpreisindex im Rahmen der Wirtschaftsstatistik. Er bildet deshalb auch in den meisten entwickelten und marktwirtschaftlich ausgerichteten Ländern Gegenstand einer Erhebung.

1.4 Der Produzenten- und Importpreisindex im Rahmen des preisstatistischen Systems der Schweiz

Der neue Produzenten- und Importpreisindex ist Teil des preisstatistischen Systems der Schweiz³⁾. Sein Aufbau berücksichtigt deshalb zur Wahrung der Konsistenz des Gesamtsystems die Querbezüge zu anderen Preiserhebungen und zur schweizerischen Wirtschaftsstatistik insgesamt.

- Information des différentes branches de l'économie à propos du renchérissement moyen des groupes de produits qui les intéressent.

- Comparaisons de prix et de variations de prix nécessaires aux décisions des entreprises en matière de politique des prix.

b) Observation empirique du processus économique

- Mesure de l'évolution des prix: l'indice des prix à la production et à l'importation mesure l'évolution des prix à un autre point et en partie pour d'autres biens de l'économie nationale que l'indice des prix à la consommation. Il élargit donc le champ des connaissances quant à l'évolution du niveau des prix dans l'économie nationale.

- Analyses de prix les plus diverses: influx intérieurs et influx étrangers, induction par les coûts et induction par la demande, termes de l'échange d'une branche économique à l'autre, etc.

c) Livraison de données à d'autres secteurs de la statistique économique

- Calcul de données corrigées (le plus souvent déflatées) de différentes valeurs (nominales) des comptes nationaux, de tableaux entrées-sorties, des statistiques de la production, des chiffres d'affaires et de la valeur ajoutée, etc., visant à faire apparaître le volume réel des transactions.

d) Livraison de données à d'autres domaines

- Les prix et leur évolution sont des grandeurs importantes dans bien des domaines et des processus décisionnels (p. ex. transports, énergie).

Ces éléments illustrent l'importance que revêt l'indice des prix à la production et à l'importation dans les statistiques économiques. Il fait en conséquence l'objet d'un relevé dans la plupart des pays développés et à économie de marché.

1.4 L'indice des prix à la production et à l'importation dans le cadre du système statistique des prix de la Suisse

Le nouvel indice des prix à la production et à l'importation fait partie intégrante du système statistique des prix de la Suisse³⁾. En vue de garantir la cohésion du système, il est donc organisé de manière à être coordonné avec toutes les enquêtes sur les prix et l'ensemble des statistiques économiques suisses.

³⁾ Vgl. BFS, Das zukünftige preisstatistische System der Schweiz. Grundlagen, Überlegungen und Fragen; Bern 1989. Eine revidierte Neuauflage ist in Vorbereitung.

³⁾ Voir OFS, Aménagement futur du système statistique des prix en Suisse. Bases, considérations et questions, Berne 1989. Une version révisée est en préparation.



Das System der volkswirtschaftlichen Gesamtrechnung und die darin integrierte Darstellung der Input-Output-Tabellen streben ein möglichst umfassendes und konsistentes Gesamtbild des wirtschaftlichen Geschehens an. Sie bilden deshalb einen nützlichen systematischen Rahmen zur Darstellung des preisstatistischen Systems einer Volkswirtschaft.

Die Verwendung der volkswirtschaftlichen Gesamtrechnung als systematischer Rahmen für die Darstellung des preisstatistischen Systems bedeutet nicht, dass die Preisstatistik vollständig auf die Bedürfnisse der volkswirtschaftlichen Gesamtrechnung ausgerichtet ist (zum Beispiel bezüglich Periodizität, Indexformel, Detaillierungsgrad). Vielmehr wurde versucht, bei den einzelnen Revisionselementen in Kenntnis der Gesamtheit der an die Preisstatistik herangetragenen Bedürfnisse jeweils einen optimalen Entscheid zu fällen.

In der *Übersicht 1* wird der gewählte systematische Rahmen dargestellt; den verschiedenen Bereichen der volkswirtschaftlichen Gesamtrechnung (Entstehungs- und Verwendungsrechnung) werden die Einzelteile des preisstatistischen Systems zugeordnet und in einen systematischen Gesamtzusammenhang gebracht.

Der neue Produzentenpreisindex deckt die inländische Produktion der Land- und Forstwirtschaft, der Gewinnung von Sand und Kies, der verarbeitenden Produktion und der Energiewirtschaft ab. Nicht eingeschlossen sind die Bauwirtschaft und der Dienstleistungssektor (vgl. unten, Abschnitt 2.1.2). Der Produzentenpreisindex umfasst sowohl Güter, die in die gesamtwirtschaftliche Endnachfrage (Endkonsum, Investitionen, Export) eingehen, als auch solche, die als Vorleistungen (intermediärer Konsum) von den Produzenten verwendet werden.

Da im revidierten Produzentenpreisindex ebenfalls die Preise von Ausrüstungsinvestitionsgütern erhoben werden, gewinnt man damit auch wichtige Informationen für die Berechnung eines Preisindex für das Aggregat der Investitionen auf der Verwendungsseite. Die Berechnung eines Preisindex für dieses Aggregat erfolgt dann durch eine entsprechende Umgewichtung der auf der Entstehungsseite erhobenen Preisreihen (inländische Verbrauchsstruktur anstelle der inländischen Produktionsstruktur) sowie den Einbezug der Importpreise der Investitionsgüter. Dabei wird für eine solche Berechnung der Unterschied zwischen den Verkaufs- und den Einkaufspreisen (Transport, Versicherung, Handelsspannen, Mehrwertsteuer) vernachlässigt beziehungsweise die Annahme getroffen, dass die Bewegung der beiden Reihen parallel verlaufe, sofern keine entsprechenden Zusatzinformationen verfügbar sind.

Le système de la comptabilité nationale et les tableaux entrées-sorties qui lui sont intégrés visent à donner une vue d'ensemble de l'activité économique aussi complète et cohérente que possible. Ils constituent dès lors un cadre général utile à la représentation du système statistique des prix d'une économie nationale.

L'utilisation de la comptabilité nationale comme cadre général d'un système d'indices des prix ne signifie pas qu'il faille aménager la statistique des prix entièrement en fonction des besoins de la comptabilité nationale (p. ex. en ce qui concerne la périodicité, la formule de calcul, le degré de détail des statistiques, etc.). On a plutôt opté, à chaque étape de la révision, en faveur d'une solution optimale en tenant compte de tous les besoins exprimés quant à l'aménagement de la statistique des prix.

Le tableau 1 présente le système qui a été choisi: il attribue à chaque domaine des comptes nationaux (compte de production et compte d'utilisation) les indices de prix correspondants et les insère ainsi dans un contexte systématique global.

Le nouvel indice des prix à la production couvre la production nationale de l'agriculture, de la sylviculture, de l'extraction de sable et de gravier, des arts et métiers et de l'industrie ainsi que de l'économie énergétique. Ne sont pas compris les secteurs du bâtiment et des services (voir chapitre 2.1.2). L'indice des prix à la production porte à la fois sur les produits destinés à satisfaire la demande finale de l'économie (consommation finale, investissements, exportations) et sur les biens de consommation intermédiaire, utilisés pour les besoins de la production.

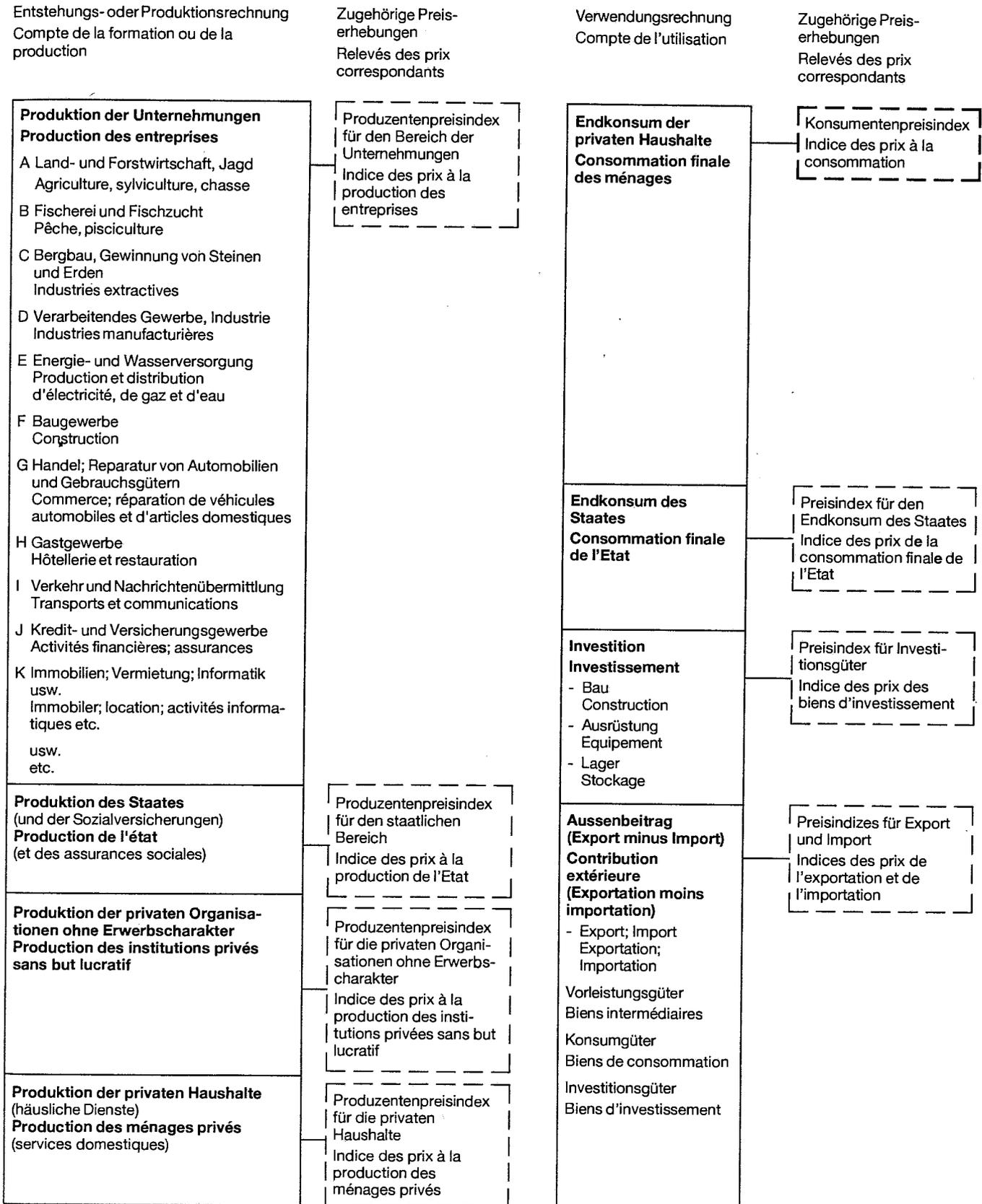
Le nouvel indice des prix à la production englobant aussi les prix des biens d'équipement, il fournit des informations intéressantes permettant de calculer un indice des prix pour l'agrégat des investissements inscrits au compte utilisation. Le calcul d'un indice des prix pour cet agrégat s'effectue par le biais d'une nouvelle pondération des séries de prix relevées côté production (la structure de la consommation intérieure remplaçant celle de la production intérieure) et par la prise en compte des prix à l'importation des biens d'investissement. Pour ce calcul, on fait abstraction de la différence existant entre les prix de vente et les prix d'achat (transports, assurances, marges commerciales, TVA) et on part de l'hypothèse que les deux séries ont une évolution parallèle, dans la mesure où l'on ne dispose pas d'informations complémentaires.

En ce qui concerne les investissements inscrits au compte utilisation, il existe aussi un lien entre l'indice des prix à la production et les relevés de prix permettant de procéder à des comparaisons de pouvoirs

Übersicht 1 / Tableau 1

Entstehungs- und Verwendungsrechnung der volkswirtschaftlichen Gesamtrechnung und die zugehörigen Preiserhebungen

Les comptes de la production et de l'utilisation des comptes nationaux et les relevés de prix correspondants



Im Zusammenhang mit den Investitionen auf der Verwendungsseite der volkswirtschaftlichen Gesamtrechnung ergibt sich auch eine Verbindung des Produzentenpreisindex zu den Preiserhebungen für internationale Kaufkraftvergleiche, an denen die Schweiz seit 1988 teilnimmt. Diese Kaufkraftvergleiche decken die gesamte Verwendungsseite der volkswirtschaftlichen Gesamtrechnung ab.

Der neue Importpreisindex, der in der *Übersicht 1* auf der Verwendungsseite (Aussenbeitrag) aufgeführt ist, deckt den Import von Produkten der Landwirtschaft, des Bergbaus und der verarbeitenden Produktion ab. Der Importpreisindex enthält - gleich wie der Produzentenpreisindex - sowohl Produkte, die in die Endnachfrage, als auch solche, die in die Vorleistungen eingehen.

2 Methodische Grundlagen des Produzentenpreisindex

2.1 Definition und Geltungsbereich

2.1.1 Allgemeine Definition des Produzentenpreisindex

Der Produzentenpreisindex misst die Preisentwicklung der Güter, die von den im Inland tätigen Unternehmungen produziert und verkauft werden. Dabei wird die Preisentwicklung auf der ersten Vermarktungsstufe eines Gutes erfasst, also beim Verkauf ab Produktion beziehungsweise ab Produzent.

Die vom Produzentenpreisindex abgedeckten Güter fließen teilweise über Zwischenhandlungsstufen in verschiedene Verwendungsbereiche der Volkswirtschaft:

Intermediäre Verwendung:

- Vorleistungen (insbesondere für die Unternehmungen und den Staat)

Letzte Verwendung:

- Endkonsum
- Investitionen
- Export

2.1.2 Erfassung des primären und des sekundären Sektors

Die allgemeine Definition des Produzentenpreisindex steckt im Bereich der Branchen vorerst ein umfassendes Erhebungsfeld ab, das den primären, den sekundären und den tertiären Sektor umfasst. Der gegenwärtig zur Verfügung stehende Produzentenpreisindex beschränkt sich jedoch auf die Erfassung der Land- und Forstwirtschaft, der Gewinnung von Sand und Kies, der verarbeitenden Produktion und der Energiewirtschaft.

d'achat à l'échelle internationale, auxquelles la Suisse participe depuis 1988. Ces comparaisons couvrent tout le côté utilisation des comptes nationaux.

Le nouvel indice des prix à l'importation, qui figure dans le *tableau 1* côté utilisation (contribution extérieure), couvre l'importation de produits de l'agriculture, de l'extraction de minéraux, des arts et métiers et de l'industrie. A l'instar de l'indice des prix à la production, il porte à la fois sur les produits destinés à satisfaire la demande finale et sur ceux de consommation intermédiaire.

2 Les bases méthodiques de l'indice des prix à la production

2.1 Définition et champ de l'indice

2.1.1 Définition générale de l'indice des prix à la production

L'indice des prix à la production mesure l'évolution des prix des biens produits et vendus par les entreprises exerçant leurs activités en Suisse. Cette évolution est calculée au premier stade de la commercialisation, autrement dit lors de la vente du bien par le producteur.

Les produits retenus dans le calcul de l'indice des prix à la production parviennent, avec ou sans stade intermédiaire de commercialisation, dans les différents domaines d'utilisation de l'économie nationale:

Utilisation intermédiaire:

- Biens intermédiaires (servant en particulier aux besoins des entreprises et de l'Etat)

Utilisation finale:

- Consommation finale
- Investissements
- Exportation

2.1.2 Prise en compte des secteurs primaire et secondaire

La définition générale de l'indice des prix à la production couvre un vaste champ de relevé comprenant les secteurs primaire, secondaire et tertiaire. Le nouvel indice des prix à la production se limite toutefois aux secteurs agricole et sylvicole, à l'extraction de sable et de gravier, aux arts et métiers et à l'industrie de même qu'à l'économie énergétique.

Nicht im Produzentenpreisindex enthalten sind die Preise von Bauten und von Dienstleistungen. Für die Baupreise ist ein Projekt im Gange, das zum Ziele hat, für einige wichtige Bauwerksarten im Hochbau, im Tiefbau und im Renovationsbereich schweizerische Indizes zu erstellen. Die Resultate dieser Erhebungen werden dann ebenfalls in den Produzentenpreisindex einfließen. Für die verschiedenen Gruppen von Dienstleistungen ist vorgesehen, in naher Zukunft ebenfalls mit den methodischen und empirischen Vorarbeiten zur Erstellung von Produzentenpreisindizes zu beginnen⁴⁾.

2.1.3 Exportpreise: Zusatzauswertung

Die durch den Produzentenpreisindex abgedeckte inländische Produktion umfasst sowohl den Inlandabsatz als auch den Export. Der neue Produzentenpreisindex weist somit die für die einzelnen Produktgruppen repräsentative Preisentwicklung unabhängig davon aus, ob die entsprechenden Produkte im Inland abgesetzt oder exportiert werden. Das vorrangige Ziel des Produzentenpreisindexes ist es also, die Preisentwicklung für die inländische Produktion insgesamt zu beschreiben.

In einer Zusatzauswertung werden jedoch auch Preisindizes für den Inlandabsatz einerseits und den Export andererseits berechnet, die auf unterschiedlichen Gewichtungsschemas beruhen (vgl. auch Abschnitt 2.3.2).

2.1.4 Importpreise: Zusatzerhebung

Für die Erfassung der Importteuerung wird ergänzend zum Produzentenpreisindex ein Importpreisindex für ausgewählte Produktgruppen berechnet. Dieser ist methodisch gleich aufgebaut wie der Produzentenpreisindex (vgl. Abschnitt 3). Da bei der Revisionsarbeit das Hauptgewicht auf den Produzentenpreisindex gelegt wurde, konnte der Importpreisindex nur für ausgewählte Produktgruppen erstellt werden. Dies hat zur Folge, dass der Importpreisindex nicht als repräsentativ für den Gesamtimport unseres Landes betrachtet werden kann, sondern dass er lediglich ergänzend zum Produzentenpreisindex Zusatzinformationen zur Importteuerung der abgedeckten Produktgruppen liefert. Insgesamt wurde jedoch der Deckungsgrad der Importprodukte im Vergleich zum früheren Grosshandelspreisindex, bei dem jeweils nur das Total der Importteuerung veröffentlicht worden war, stark verbessert.

⁴⁾ Vgl. A. Cherix-Muller / A. Schoenenberger, Les services dans le futur indice des prix à la production, Genève 1991.

Sont exclus de l'indice des prix à la production les prix des secteurs du bâtiment et des services. En ce qui concerne le bâtiment, un projet visant à calculer des indices suisses pour quelques ouvrages importants du bâtiment, du génie civil et les travaux de rénovation est en cours de réalisation. Les résultats de ces relevés seront aussi intégrés dans l'indice des prix à la production. Il est aussi prévu d'entamer prochainement les travaux méthodiques et empiriques nécessaires au calcul d'indices des prix à la production pour les différents groupes des services⁴⁾.

2.1.3 Les prix à l'exportation: exploitation complémentaire

La production nationale couverte par l'indice des prix à la production comprend les produits destinés aussi bien au marché intérieur qu'à l'exportation. Le nouvel indice des prix à la production illustre par conséquent l'évolution des prix des différents groupes de produits indépendamment de leur destination. L'objectif prioritaire de l'indice des prix à la production est de décrire l'évolution générale des prix de l'ensemble de la production nationale.

Une exploitation complémentaire permet toutefois aussi de calculer des indices illustrant l'évolution des prix de la production destinée au marché national et de celle destinée à l'exportation. Ces indices se basent sur des schémas de pondération différents (voir chapitre 2.3.2).

2.1.4 Les prix à l'importation: relevé complémentaire

En vue d'établir le renchérissement des importations, on calcule, en complément à l'indice des prix à la production, un indice des prix à l'importation de produits sélectionnés construit selon la même méthode (voir chapitre 3). Comme les travaux de révision ont été axés principalement sur l'indice des prix à la production, celui des prix à l'importation n'a pu être établi que pour une sélection de groupes de produits, de sorte qu'il ne peut être considéré comme représentatif du total des importations de notre pays. Il vient seulement compléter l'indice des prix à la production, en ce sens qu'il fournit des informations complémentaires sur le renchérissement des importations des groupes de produits sur lesquels il porte. D'une manière générale, le degré de couverture des produits importés est nettement supérieur à celui de l'ancien indice des prix de gros, pour lequel seul le total du renchérissement des importations était publié.

⁴⁾ Voir A. Cherix-Muller A. Schoenenberger, Les services dans le futur indice des prix à la production, Genève 1991.

2.1.5 Zusammenfassender Überblick

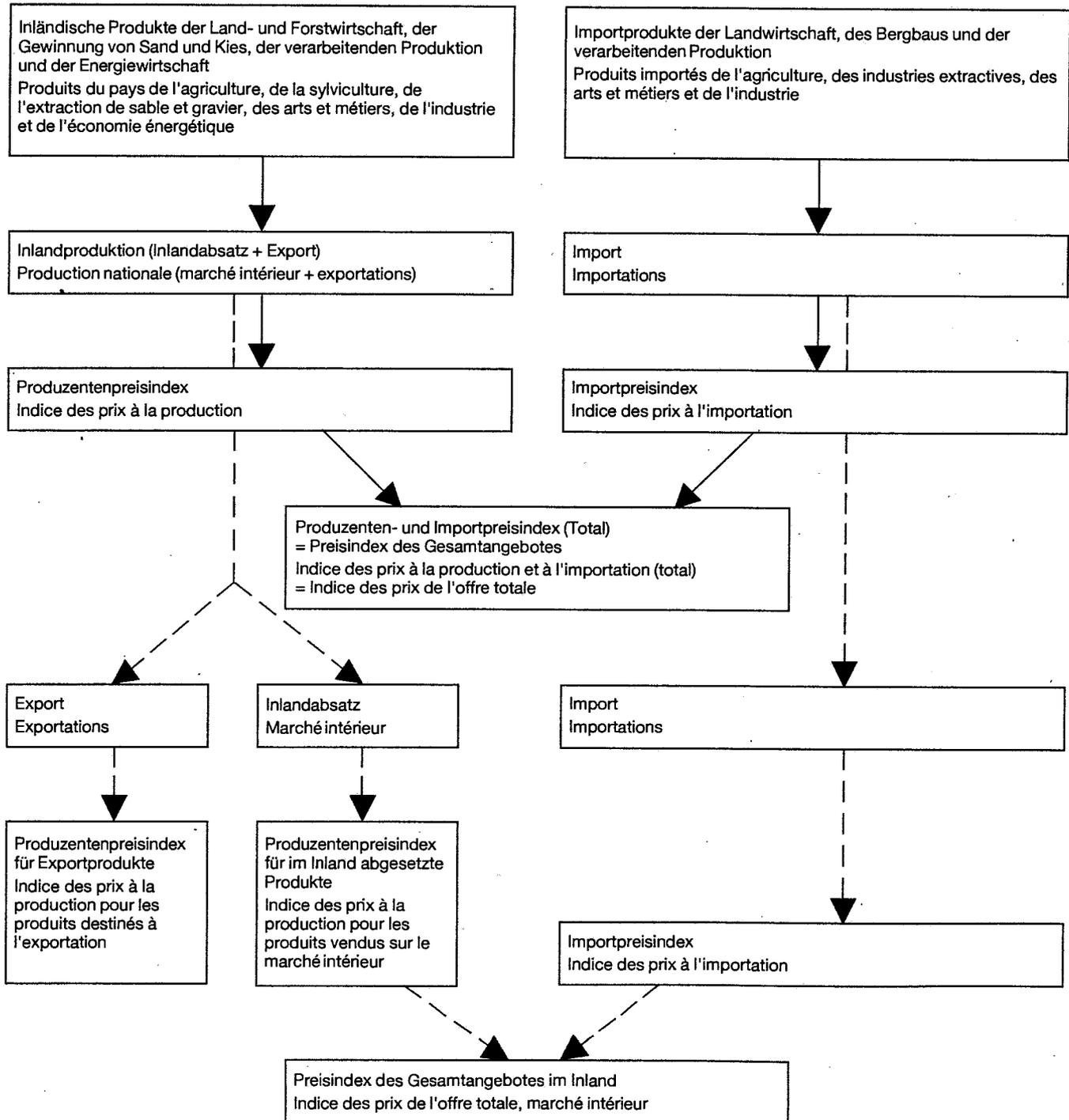
Übersicht 2 zeigt das oben Ausgeführte in schematischer Form. Der Produzentenpreisindex einerseits und der Importpreisindex andererseits beruhen auf voneinander unabhängigen Erhebungen und Berechnungen. Dies erlaubt eine klare Unterscheidung der Preisentwicklung der inländischen und der importierten Produkte.

2.1.5 Récapitulation

Le tableau 2 récapitule sous une forme schématique le champ des deux indices. L'indice des prix à la production et celui des prix à l'importation sont établis à partir de relevés et de calculs indépendants. Ceci permet de séparer de manière distincte l'évolution des prix des produits nationaux et des produits importés.

Übersicht 2 / Tableau 2

Überblick über die einzelnen Indizes Vue d'ensemble des indices



In einem zweiten Schritt werden die beiden Indizes, entsprechend ihrer volkswirtschaftlichen Bedeutung im Gewichtungsjahr 1990, zum Total des Produzenten- und Importpreisindexes aggregiert. Der resultierende Totalindex wird auch Preisindex des Gesamtangebots genannt.

Der Preisindex des Gesamtangebots deckt konzeptionell denselben Bereich ab wie der frühere Grosshandelspreisindex und kann deshalb mit diesem verkettet werden (vgl. Abschnitt 10).

Zusätzlich wird noch der Preisindex des Gesamtangebots im Inland berechnet. Er setzt sich zusammen aus dem Inlandabsatz als Teil des Produzentenpreisindexes und aus dem Importpreisindex, die ebenfalls gemäss ihrer volkswirtschaftlichen Bedeutung 1990 in die Berechnung einbezogen werden.

2.2 Berechnungsmethode

2.2.1 Der axiomatische und der ökonomisch-theoretische Ansatz

Die Diskussion um die Wahl eines Index-Typs oder einer Indexformel wird im allgemeinen von zwei unterschiedlichen Ansätzen her geführt⁵⁾. Der sogenannte axiomatische Ansatz postuliert eine Reihe indextechnischer Minimalanforderungen oder Axiome⁶⁾ und beurteilt die verschiedenen Indexformeln danach, wieweit sie diese Axiome erfüllen oder nicht. Dabei steht jeweils auch zur Debatte, welche inhaltliche Tragweite, aber auch welche Bedeutung oder welches Gewicht dem einzelnen Axiom zukommt. Bisher hat sich keine Indexformel dadurch hervorgehoben, dass sie alle vorgebrachten Axiome erfüllt und somit als eindeutige «erste Wahl» zu bezeichnen ist. Dies ist auch Folge des Umstandes, dass gewisse Paare von Axiomen gar nicht gleichzeitig erfüllt werden können.

Der ökonomisch-theoretische Ansatz verfolgt das Ziel, die Indexformel aus ökonomischen Überlegungen vor allem im Zusammenhang mit Nutzen- und Produktionsfunktionen herzuleiten bzw. zu beurteilen. Auf dem Hintergrund dieser Diskussion werden heute die Formeln von Fisher und von Tornqvist als diejenigen beurteilt, die am besten befriedigen⁷⁾.

⁵⁾ Vgl. zu diesem Thema (mit jeweils weiterführenden Literaturangaben): P. Hill, Récents développements de la théorie et de la pratique des indices, in: Revue Economique de l'OCDE, No 10, printemps 1988, S. 137-164; Th. Hess / E. Spörndli / Ph. Thalmann (KOF-ETH), Deflationierungsprobleme in der schweizerischen Konjunkturstatistik, Zürich 1988.

⁶⁾ Z.B. die Axiome der Kommensurabilität, der Identität, der Zeitumkehr, der Faktorkehr, der Zirkularität usw.

⁷⁾ Die Formeln von Fisher und von Tornqvist gehören zur Gruppe der als «symmetrisch» bezeichneten Indexformeln, die den Preisen und den Mengen der Basisperiode und der laufenden Periode dieselbe Bedeutung in der Formel zugestehen.

Une deuxième étape consiste à agréger les deux indices selon leur importance économique dans l'année de pondération 1990 et à obtenir ainsi un indice global des prix à la production et à l'importation, que l'on appelle aussi indice des prix de l'offre totale.

Par sa conception, l'indice des prix de l'offre totale couvre le même champ que l'ancien indice des prix de gros et peut ainsi lui être raccordé (voir chapitre 10).

On calcule encore à titre complémentaire l'indice des prix de l'offre totale sur le marché intérieur. Celui-ci se compose de l'indice des prix du marché intérieur de l'indice des prix à la production (vente en Suisse de produits suisses) et de l'indice des prix à l'importation, qui sont également inclus dans le calcul selon leur importance économique en 1990.

2.2 La méthode de calcul

2.2.1 La théorie axiomatique et la théorie économique

Le choix d'un type d'indice ou d'une formule d'indice est régi par deux théories différentes⁵⁾. La théorie axiomatique part d'une série d'exigences techniques minimales ou axiomes⁶⁾ et apprécie les différentes formules d'indice en fonction du degré auquel elles satisfont à ces axiomes. Il s'agit également de déterminer quels doivent être le contenu, l'importance ou le poids de ces axiomes. Aucune formule ne s'est distinguée à ce jour par son adéquation à répondre à tous les axiomes et n'a mérité d'être considérée comme étant «de premier choix». La raison en est, notamment, que certaines paires d'axiomes ne peuvent en aucun cas être remplies simultanément.

La théorie économique s'efforce de déduire et d'évaluer la formule de l'indice en vertu de considérations économiques, concernant notamment les fonctions d'utilité et de production. Ce sont les formules de Fisher et de Tornqvist qui sont aujourd'hui considérées comme les plus satisfaisantes⁷⁾.

⁵⁾ Voir P. Hill, Récents développements de la théorie et de la pratique des indices, Revue économique de l'OCDE, n° 10, printemps 1988, pages 137 à 164; Th. Hess E. Spörndli Ph. Thalmann (KOF-ETH): Deflationierungsprobleme in der schweizerischen Konjunkturstatistik, Zurich 1988 (Voir aussi la bibliographie de ces deux ouvrages).

⁶⁾ Ex.: axiomes de la commensurabilité, de l'identité, de la réversibilité dans le temps, de la réversibilité des facteurs prix et quantité, de la circularité, etc.

⁷⁾ Les formules de Fisher et de Tornqvist appartiennent au groupe des formules dites «symétriques», qui attribuent la même importance, dans la formule, aux prix et aux quantités de la période de base et de la période courante.

2.2.2 Berechnungsmethode des Produzentenpreisindex: Laspeyres-Preisindex mit flankierenden Massnahmen

Die Berechnung des Produzentenpreisindex erfolgt nach der Methode von Laspeyres, bei der das Produkt- und Gewichtungsschema über einige Zeit konstant gehalten wird.

Der Laspeyres-Preisindex kann für die explizit gewichteten Indexpositionen (vgl. Abschnitt 2.4.4) mit der folgenden allgemeinen Formel dargestellt werden:

$$(1) \quad I^t = \frac{\sum_{i=1}^n q_i^0 p_i^0 \frac{p_i^t}{p_i^0}}{\sum_{i=1}^n q_i^0 p_i^0} = \sum_{i=1}^n g_i^0 I_i^t$$

wobei/et:

$$(2) \quad g_i^0 = \frac{q_i^0 p_i^0}{\sum_{i=1}^n q_i^0 p_i^0} \quad (3) \quad I_i^t = \frac{p_i^t}{p_i^0}$$

- i = Gut i , Indexposition i
- I^t = Indexstand im Berichtsmonat t
- q_i^0 = abgesetzte Menge des Gutes i im Basismonat
- p_i^0 = Preis des Gutes i im Basismonat
- p_i^t = Preis des Gutes i im Berichtsmonat t
- $q_i^0 p_i^0$ = Verkäufe des Gutes i im Basismonat (Verkäufe = Menge mal Preis)

2.2.2 La méthode de calcul appliquée à l'indice des prix à la production: indice des prix de Laspeyres et mesures complémentaires

L'indice des prix à la production est calculé selon la méthode de Laspeyres, qui présuppose que le schéma des produits et de la pondération reste constant pendant une certaine durée.

L'indice des prix de Laspeyres peut être exprimé, dans les positions pondérées (voir chapitre 2.4.4), par les formules suivantes:

- i = bien i , rubrique de l'indice i
- I^t = indice du mois courant t
- q_i^0 = quantité du bien i vendu durant le mois de base
- p_i^0 = prix du bien i durant le mois de base
- p_i^t = prix du bien i durant le mois courant t
- $q_i^0 p_i^0$ = ventes du bien i durant le mois de base (ventes = quantité \times prix)

Obwohl der Laspeyres-Preisindex weder aus der Sicht des axiomatischen und des ökonomisch-theoretischen Ansatzes noch aus der Sicht seiner Anwendung als Deflator eine ideale Lösung darstellt, sprachen trotzdem eine Reihe gewichtiger Gründe für die Verwendung der Laspeyres-Formel im Produzentenpreisindex:

- Der Laspeyres-Preisindex ist leichter interpretierbar als etwa die Indizes nach Fisher und Tornqvist.
- Der Laspeyres-Preisindex ist als Typus der Preismessung in der Öffentlichkeit schon gut bekannt.
- Das Gesamtsystem der Preisstatistik soll möglichst nach einheitlichen methodischen Grundsätzen aufgebaut sein. Die Berechnungsmethode des Produzentenpreisindex sollte deshalb, wenn keine ge-

Quand bien même l'indice des prix de Laspeyres ne constitue pas une solution idéale, ni sous l'angle des théories axiomatique et économique, ni sous celui de son rôle de déflateur, de nombreux arguments ont justifié l'utilisation de la formule de Laspeyres dans l'indice des prix à la production:

- L'indice des prix de Laspeyres est plus facile à interpréter que les indices de Fisher et de Tornqvist.
- La formule de Laspeyres est déjà bien connue du public pour la mesure des prix.
- La structure du système statistique des prix doit reposer sur des principes méthodiques aussi homogènes que possible. La méthode de calcul de l'indice des prix à la production doit en conséquen-

wichtigen Argumente dagegen sprechen, ebenfalls die für den Landesindex der Konsumentenpreise verwendete Methode von Laspeyres anwenden.

- Der Typus des Laspeyres-Preisindex ist in der internationalen Praxis weit verbreitet.
- Das Konzept des Laspeyres-Preisindex erlaubt bei einer nicht zu starren Interpretation des konstant bleibenden Güter- und Gewichtungsschemas die Berücksichtigung des Sortimentswechsels sowie die laufende Aktualisierung der Berichterstattung⁸⁾.
- Der Laspeyres-Preisindex hat mit einem über einige Jahre konstant gehaltenen Güter- und Gewichtungsschema, dessen Erarbeitung sehr aufwendig ist, erhebungs-technische Vorteile.

Gleichzeitig werden jedoch die folgenden flankierenden Massnahmen getroffen:

- Der Warenkorb des Preisindex darf nicht zu lange konstant gehalten werden, um ein zu starkes Veralten des Produkt- und Gewichtungsschemas zu vermeiden. Deshalb ist die nächste Revision des Produzentenpreisindex bereits auf das Jahr 2000 vorgesehen.
- Der mit dem Konzept des Laspeyres-Preisindex verbundene konstante Warenkorb wird nicht starr interpretiert. Der Sortimentswechsel und die Veränderung der Bedeutung der Berichterstattung wird dort, wo eine Anpassung an aktuelle Verkaufsverhältnisse geboten ist, berücksichtigt. Es lassen sich zwei Arten solcher Anpassungen unterscheiden:
 - a) Verschiedene, über den Warenkorb verstreute Einzelanpassungen im Rahmen der laufenden Indexberechnung.
 - b) Systematische Anpassung eines Teilbereichs (Produktgruppe) an veränderte Verhältnisse.

Die erstgenannten Anpassungen gehören zum «täglichen Brot» des Preisstatistikers. Die Regeln, nach denen diese Anpassungen erfolgen, werden in Abschnitt 2.2.4 (Berücksichtigung des Sortimentswechsels) beschrieben. Es handelt sich dabei um Anpassungen innerhalb der Indexpositionen.

Gründe für die in (b) genannten Anpassungen, die wir «kleine Revisionen» nennen, können ein starker Wandel der Produktstruktur in einem Bereich oder eine Verbesserung der Erhebungsstelle zur Verfügung stehenden Preisinformationen sein. Es handelt sich dabei um eine Anpassung der Indexpositionen und allenfalls der Produktklassen und -gruppen⁹⁾. Solche «kleine Revisionen» werden beim jetzigen Produzentenpreisindex regelmässig vorgenommen.

⁸⁾ Damit wird umgekehrt die Interpretation des Laspeyres-Preisindex wiederum erschwert.

⁹⁾ Vgl. zur Terminologie unten, Abschnitt 2.4.4.

ce s'appuyer, si aucun argument majeur ne s'y oppose, sur la formule de Laspeyres utilisée pour l'indice suisse des prix à la consommation.

- L'indice des prix de Laspeyres est largement répandu dans la pratique internationale.
- La conception de la formule de Laspeyres permet, si on interprète souplesment le principe de schéma constant de produits et de pondération, de prendre en compte les changements d'assortiment et de mettre à jour la liste des participants⁸⁾.
- Dans l'indice des prix de Laspeyres, la pondération des groupes de biens, qui implique un long travail de mise au point, demeure constante sur plusieurs années, d'où de nombreux avantages du point de vue de la technique de relevé.

Il importe néanmoins d'adopter simultanément les mesures complémentaires suivantes:

- Le panier de l'indice des prix ne doit pas rester trop longtemps inchangé, afin d'éviter un vieillissement prématuré du schéma des produits et de la pondération. Il est donc envisagé de procéder à la prochaine révision de l'indice des prix à la production en l'an 2000 déjà.
- La conception de l'indice des prix de Laspeyres, qui présuppose la constance du panier, ne doit pas être interprétée trop strictement. L'assortiment est renouvelé et l'éventail des participants actualisé lorsqu'un ajustement aux conditions de vente se révèle nécessaire. On distingue deux types d'ajustement:
 - a) les ajustements ponctuels, disséminés dans le panier, intervenant couramment dans le calcul de l'indice
 - b) les ajustements systématiques d'un secteur partiel (groupe de produits) aux conditions nouvelles.

Le premier type d'ajustements est le «pain quotidien» du statisticien spécialisé dans les prix. Les règles qui régissent ces ajustements sont décrites au chapitre 2.2.4 (renouvellement de l'assortiment). Il s'agit d'ajustements au sein des positions pondérées.

Les ajustements mentionnés sous b), que nous appelons mini-révisions, peuvent consister en un changement notable de la structure des produits ou en une amélioration des informations recueillies sur les prix par le service chargé de l'enquête. Il s'agit en l'occurrence d'un ajustement des positions pondérées et, éventuellement, des classes et groupes de produits⁹⁾. Ces mini-révisions sont réalisées régulièrement.

⁸⁾ Ceci rend en revanche l'interprétation de l'indice des prix de Laspeyres plus difficile.

⁹⁾ Voir à propos de la terminologie le chapitre 2.4.4.

2.2.3 Basisrelationen (Elementarindizes)

Die Berechnungsmethode des Produzentenpreisindex beruht auf der Bildung von Basisrelationen (Elementarindizes). Dies heisst, dass jede einzelne Preismeldung in einen Elementarindex umgewandelt wird, der im Basismonat Mai 1993 den Wert von 100 Punkten annimmt. Die Aggregation der einzelnen Preismeldungen zum Ausdruck I_i in der Gleichung (3) erfolgt dann durch die Bildung eines Durchschnitts dieser Elementarindizes¹⁰⁾. Formal erhalten dadurch alle Preismeldungen dasselbe Gewicht innerhalb einer Indexposition i . Es besteht aber auch die Möglichkeit, einzelnen Preismeldungen ein erhöhtes Gewicht zu geben (vgl. unten, Abschnitt 2.7.5 und 2.7.6).

Die Methode der Basisrelationen, die international überwiegend angewendet wird, hat beim Produzentenpreisindex gewichtige Vorteile gegenüber der Bildung von Durchschnittspreisen mit nachträglicher Indexbildung. Denn beim Produzentenpreisindex haben wir auch in den Indexpositionen oft nur einige wenige Preismeldungen, die sich zudem häufig auf heterogene Produkte beziehen und die in der absoluten Preishöhe deutlich variieren können. Dies ist eine ungünstige Datengrundlage für die Berechnung von Durchschnittspreisen.

Die Methode der Basisrelationen wird jedoch nicht durchgehend angewendet. In wenigen Branchen wird mit der Methode der Durchschnittspreise gerechnet. I_i wird in diesem Fall als Quotient der Durchschnittspreise der einzelnen Meldungen im Berichts- und im Basismonat ermittelt. Dabei wird sichergestellt, dass sich diese Durchschnittspreise auf annähernd homogene Produktgruppen beziehen.

Beim Produzentenpreisindex wird die Durchschnittspreismethode in der Land- und in der Forstwirtschaft angewendet. In diesen beiden Sektoren bestehen relativ homogene Produktgruppen. Auch kann so das für diese Wirtschaftszweige vergleichsweise grosse öffentliche Interesse am Ausweis von absoluten Durchschnittspreisen in einem konsistenten Rahmen befriedigt werden, da die Entwicklung der Indizes und der Durchschnittspreise bei dieser Methode übereinstimmen. Zudem kann durch diese Wahl eine grössere Kontinuität mit den entsprechenden früheren Erhebungen erreicht werden.

2.2.4 Berücksichtigung des Sortimentswechsels

In einem eng gefassten Laspeyres-Konzept dürften nur Preise von solchen Gütern erhoben werden, die vollständig mit jenen der Basisperiode vergleichbar

¹⁰⁾ Vergleiche für eine ausführliche Darstellung der Methode der Basisrelationen: BIGA, Die Neuberechnung des Landesindex der Konsumentenpreise auf der Basis Dezember 1982=100, in: Die Volkswirtschaft, Februar 1983, S. 2 ff.

2.2.3 Les indices élémentaires

La méthode de calcul de l'indice des prix à la production repose sur l'établissement d'indices élémentaires. C'est-à-dire que tous les prix communiqués sont transformés en indices élémentaires auxquels on attribue la valeur de 100 points pour le mois servant de base de référence, soit mai 1993. L'agrégation des différents prix résultant en I_i dans l'équation (3) se fait par le calcul d'une moyenne de ces indices élémentaires¹⁰⁾. Ainsi, tous les prix communiqués au sein d'une position pondérée i ont un poids identique. Il est toutefois également possible de donner à certains prix communiqués un plus grand poids (voir chapitres 2.7.5 et 2.7.6).

La méthode des indices élémentaires, la plus répandue à l'échelle internationale, présente des avantages considérables par rapport à la formation de prix moyens puis celle, ultérieure, d'indices. En effet, nous ne disposons bien souvent que d'un nombre très limité d'indications de prix dans les positions pondérées. Et ces informations se rapportent souvent à des produits hétérogènes dont les prix absolus peuvent varier considérablement. C'est là une base de départ peu favorable pour le calcul de prix moyens.

La méthode des indices élémentaires n'est pas appliquée à toutes les branches. Pour un petit nombre d'entre elles en effet, on recourt aux prix moyens. Dans ces cas, I_i est formulé comme le quotient des prix moyens communiqués durant le mois sous revue et la période de base. Il faut s'assurer, ce faisant, que ces prix moyens concernent des groupes de produits relativement homogènes.

Dans le cas de l'indice des prix à la production, la méthode des prix moyens est utilisée pour l'agriculture et la sylviculture, les groupes de produits dans ces deux secteurs étant relativement homogènes. De même, l'intérêt qu'a l'opinion publique à obtenir des prix moyens absolus pour ces deux branches dans un cadre cohérent peut être satisfait étant donné qu'avec cette méthode, l'évolution de l'indice coïncide avec celle des prix moyens. De même, la méthode choisie permet d'assurer une plus grande continuité avec les enquêtes correspondantes qui ont été effectuées précédemment.

2.2.4 Le renouvellement de l'assortiment

Considérée strictement, la conception de Laspeyres n'autorise à relever que les prix des biens totalement comparables aux biens de la période de base. Nous

¹⁰⁾ Pour plus de détails sur la méthode des indices élémentaires, voir OFIAMS, Nouvelle méthode de calcul de l'indice suisse des prix à la consommation, Base décembre 1982 = 100, La vie économique, février 1983, p. 3 et suivantes.

sind. Wir verwenden jedoch, wie in der heutigen Preisstatistik üblich, ein erweitertes Laspeyres-Konzept, das den laufend stattfindenden Sortimentswechsel innerhalb des geltenden Warenkorbs angemessen berücksichtigt. Damit wird erreicht, dass das im aktuellen Preisindex berücksichtigte Produktsortiment trotz des in der Grundstruktur konstanten Warenkorbs den aktuellen Verkaufsverhältnissen entspricht.

Dem Sortimentswechsel¹¹⁾ wird Rechnung getragen, indem

- neue Produkte in den Index einbezogen werden, sobald sie eine gewisse Bedeutung erlangt haben;
- Produkte, die nicht mehr gängig sind, gestrichen und nach Möglichkeit durch neue ersetzt werden.

Die Berücksichtigung des Sortimentswechsels im Produzentenpreisindex erfolgt nach festen, möglichst einfachen und transparenten Regeln, die wir anschließend beschreiben. Die Regeln sollen gewährleisten, dass die ausgewiesenen Preisindizes die sogenannte «reine Preisbewegung» so exakt wie möglich wiedergeben.

Ausfall alter und Einbezug neuer Produkte:

Der Ausfall alter und der Einbezug neuer Produkte erfolgt indexneutral. Es ist wichtig, dass diese Prozedur zu einem möglichst geeigneten Zeitpunkt vorgenommen wird. Ein altes, unüblich gewordenes Produkt sollte nicht zu lange im Index mitgeschleppt werden, da dessen Preisentwicklung (z.B. konstanter Preis, weil es als «Ladenhüter» zwar noch vorhanden, aber kaum mehr verkauft wird; oder stark fallender Preis, weil man die letzten Exemplare schnell abstoßen will) nur noch marginalste Bedeutung hat. Ein neues Produkt sollte zu dem Zeitpunkt in den Index einbezogen werden, in dem es aus der umsatzmässig unbedeutenden Einführungsphase, in der z.B. durch tiefe Lockpreise für das Produkt Werbung gemacht wird, in eine auf dem Markt konsolidierte, auch umsatzmässig bedeutende Phase eintritt.

Ersatz eines bisherigen Produkts durch ein neues Produkt:

- Ist das neue Produkt bezüglich der verschiedenen preisbestimmenden Merkmale mit dem bisherigen Produkt vergleichbar, wird die Preisreihe des bisherigen Produkts direkt mit derjenigen des neuen Produkts fortgesetzt.
- Bestehen qualitative Unterschiede zwischen dem bisherigen und dem neuen Produkt, so wird vorerst beim Berichtersteller abgeklärt, ob für einen Zeit-

appliquons toutefois, comme il est usuel dans les statistiques sur les prix, une version plus souple de la conception de Laspeyres, tenant compte des changements intervenant dans la composition de l'assortiment. On parvient ainsi à maintenir dans l'indice des prix un assortiment de produits correspondant aux conditions actuelles du marché tout en conservant au panier sa structure.

On renouvelle l'assortiment¹¹⁾

- en intégrant de nouveaux produits dans l'indice dès qu'ils acquièrent une certaine importance;
- en remplaçant, si possible, les produits devenus moins usuels par de nouveaux produits.

La prise en compte de ces changements dans l'indice des prix à la production obéit à des règles fixes, simples et transparentes, que nous décrivons ci-dessous. Ces règles ont pour but d'assurer que l'indice des prix reflète aussi exactement que possible l'évolution réelle des prix.

Exclusion d'anciens produits et inclusion de nouveaux:

L'exclusion d'anciens produits et l'inclusion de nouveaux ne modifient pas la valeur de l'indice. Cette opération doit intervenir au moment le plus approprié. Un ancien produit qui n'est plus d'actualité ne devrait pas faire partie trop longtemps de l'indice, son prix ne jouant plus qu'un rôle marginal (il peut s'agir de produits encore en stock mais qui ne sont pratiquement plus vendus et dont le prix demeure constant, ou des derniers exemplaires d'un produit que l'on veut écouler à prix cassés). Un nouveau produit ne devrait être pris en considération dans l'indice qu'à partir du moment où il consolide sa position sur le marché et où il commence à jouer un rôle déterminant pour le chiffre d'affaires, et non pas lors de son introduction, qui peut s'accompagner d'une publicité particulière (offre promotionnelle, etc.).

Remplacement d'anciens produits par de nouveaux:

- Si le nouveau produit est comparable à l'ancien, en ce qui concerne les caractéristiques déterminant son prix, la série de prix de l'ancien produit est poursuivie directement par celle du nouveau produit.
- S'il y a des différences d'ordre qualitatif entre l'ancien et le nouveau produit, on cherche à savoir avec l'aide du participant à l'enquête s'il existe une période (mois de relevé t ou mois précédent t-1)

¹¹⁾ Der Berichterstellerwechsel kann methodisch im Prinzip gleich wie der Sortimentswechsel behandelt werden.

¹¹⁾ Les changements affectant la liste des participants peuvent être traités de manière analogue.

punkt (z.B. Erhebungsmonat t oder Vormonat $t-1$) überlappende Preismeldungen erhältlich sind. Ist dies der Fall, kann eine Verkettung vorgenommen werden. Falls dies nicht möglich ist, wird die Preisdifferenz zwischen dem bisherigen Produkt zum Zeitpunkt $t-1$ und dem neuen Produkt zum Zeitpunkt t durch eine mit Hilfe des Berichterstatters gemachte Schätzung aufgeteilt in eine Qualitätskomponente (Einfluss der Qualitätsänderung auf die Preisdifferenz) und in eine Preiskomponente (Einfluss einer echten Preisanpassung auf die Preisdifferenz). Nur die zweite Komponente geht in den Preisindex ein. Wenn eine solche Komponentenschätzung nicht machbar ist, werden das bisherige und das qualitativ veränderte, neue Produkt gleich behandelt wie beim Ausfall alter und beim Einbezug neuer Produkte (das heisst indexneutral, vgl. oben). Es wird somit die vereinfachende Annahme getroffen, dass die Preisdifferenz ganz auf die Qualitätsveränderung zurückzuführen sei. Auch bei diesem Prozedere ist es wichtig, dass man die Ablösung des alten durch das neue Produkt zum geeigneten Zeitpunkt vornimmt (vgl. oben), sofern man überhaupt eine Wahl hat. Oft ist es ja in der Praxis so, dass die eingegangenen Preismeldungen diesen Zeitpunkt vorgeben.

2.2.5 Der Vorrang des Nachweises der Preisveränderung

Der Produzentenpreisindex ist - in Kontinuität zum bisherigen Grosshandelspreisindex und in Übereinstimmung mit der Praxis der meisten anderen Länder - auf den Nachweis der Preisveränderungen in Form von Preisindizes ausgerichtet. Eine Preisstatistik, die etwa zur Bestimmung interregionaler Preisniveauunterschiede oder als Vergleichswerte für die Preisgestaltung bei den Unternehmungen - generell auch absolute Durchschnittspreise und ein absolutes Preisniveau ausweisen will, würde einen deutlich höheren Erhebungsaufwand verlangen.

Selbstverständlich können dort, wo es von der Homogenität der Produktgruppe und von der Repräsentativität der vorhandenen Preismeldungen her vertretbar ist, auch absolute Durchschnittspreise publiziert werden.

2.3 Klassifikationen, Gliederungen

2.3.1 Grundklassifikation gemäss EU-Systematik

Als Grundklassifikation des Produzentenpreisindex wird die folgende Systematik der Europäischen Union verwendet: Allgemeine Systematik der Wirtschaftszweige in den Europäischen Gemeinschaften, Revi-

durant laquelle les deux produits étaient en vente et pour lesquelles on dispose de deux prix parallèles. Si c'est le cas, on peut procéder à un raccordement des prix. Lorsque cela n'est pas possible, la différence de prix entre l'ancien produit vendu au mois $t-1$ et le nouveau produit vendu au mois t est subdivisée, au moyen d'une estimation faite avec l'aide du participant, en une composante qualité (influence du changement de qualité sur le prix du nouveau produit) et en une composante prix (influence de l'adaptation réelle du prix sur la différence de prix). Seule la deuxième composante est intégrée dans l'indice des prix. Lorsqu'une telle estimation n'est pas possible, l'ancien et le nouveau produit sont traités comme dans le cas de l'exclusion d'anciens produits et l'inclusion de nouveaux (c.-à-d. sans modifier le niveau de l'indice, voir plus haut). Ce faisant, on part simplement de l'hypothèse que la différence de prix est entièrement due au changement de qualité. Il est important de réaliser cette opération également au moment le plus propice (voir plus haut), pour autant qu'on ait le choix. Dans la pratique, ce sont souvent les prix communiqués eux-mêmes qui déterminent ce moment.

2.2.5 La priorité accordée à la mise en évidence des variations de prix

L'indice des prix à la production s'attache en priorité (fidèle en cela à l'ancien indice des prix de gros et conformément à la pratique de la plupart des autres pays) à mettre en évidence les variations de prix. Une statistique des prix qui viserait aussi à renseigner sur des prix moyens absolus ou sur un niveau de prix absolu, dans le but par exemple de déterminer les différences de niveau de prix entre les régions ou encore de permettre aux entreprises de les utiliser comme valeurs comparatives lors de la fixation de leurs prix, supposerait une charge de travail nettement supérieure.

Il est toutefois possible de publier des prix moyens pour les groupes de produits homogènes bénéficiant d'une bonne représentativité au niveau des prix communiqués.

2.3 Les classifications et subdivisions

2.3.1 La classification de base, selon la nomenclature de l'UE

On utilise comme classification de base pour l'indice des prix à la production la Nomenclature générale des Activités économiques dans les Communautés Euro-

dierte Fassung (abgekürzt: NACE Rev. 1, für Nomenclature générale des Activités économiques dans les Communautés Européennes)¹²⁾.

Diese Grundklassifikation wurde für die Bedürfnisse des Produzentenpreisindex nach Massgabe der wichtigsten Produkte und der in den entsprechenden Branchen in der Schweiz üblichen Produktgliederungen weiter differenziert¹³⁾.

Obwohl die NACE eine Systematik der Wirtschaftszweige ist, können aus ihr auch Gütersystematiken abgeleitet werden¹⁴⁾. Denn hinter der Systematik der Wirtschaftszweige steht ebenfalls die Grundfrage, wie man die Gesamtheit der Produktion von Waren und Dienstleistungen in möglichst eindeutige und homogene Positionen gliedern kann. Bei der von uns aus der NACE abgeleiteten Gütersystematik werden die einzelnen Güter den entsprechenden Positionen zugeteilt, was zu einer homogenen Zusammensetzung der Güter in den Positionen führt. Bei der NACE werden dagegen nicht die Güter, sondern die statistischen Einheiten (z. B. Unternehmungen, Arbeitsstätten) aufgrund ihrer wirtschaftlichen Tätigkeit zugeordnet. Dies führt dazu, dass die einzelnen Positionen neben den Hauptprodukten auch Nebenprodukte enthalten können¹⁵⁾.

Eine kurze Darstellung der Grundklassifikation mit der verwendeten Gewichtung befindet sich in *Übersicht 4*. Einen detaillierten Überblick vermittelt *Anhang 2.1*.

péennes, version révisée (NACE rév. 1), en vigueur dans l'Union européenne¹²⁾.

Cette nomenclature de base a été encore subdivisée pour les besoins de l'indice des prix à la production afin de tenir compte des principaux produits et des classifications usuelles en vigueur en Suisse pour chaque branche économique¹³⁾.

Bien que la NACE soit une nomenclature des activités économiques, on peut en dériver une nomenclature des produits¹⁴⁾. La nomenclature des activités économiques part en effet de la même question fondamentale, à savoir comment subdiviser l'ensemble de la production de biens et de services en sous-groupes aussi clairs et homogènes que possible. Dans cette nomenclature de produits dérivée de la NACE, les différents produits sont attribués à la classe NACE correspondante, ce qui aboutit à une composition homogène des groupes de produits. La NACE considérant en revanche non pas les biens, mais les unités statistiques (entreprises, établissements, etc.) selon leur activité économique, certaines positions contiennent des produits secondaires en plus des produits principaux¹⁵⁾.

Le tableau 4 présente un résumé de la classification de base et de la pondération utilisée. *L'annexe 2.1* apporte plus de détails à ce sujet.

¹²⁾ Siehe Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften, L 293, 24. Oktober 1990, S. 1-26. Seit dem Abschluss unserer Revisionsarbeiten wurden noch kleinere Veränderungen an der NACE Rev.1 vorgenommen, die aber die von uns verwendeten Teile nicht betreffen.

¹³⁾ Ab 1995 steht unter anderem für diese Aufgabe die neue offizielle Schweizerische Wirtschaftszweigsystematik NOGA (Nomenclature Générale des Activités économiques) zur Verfügung, die auf der NACE Rev.1 basiert. Die NOGA ist mit der NACE Rev.1 vollständig kompatibel, differenziert diese aber mit einer zusätzlichen hierarchischen Ebene (5. Stelle des Klassifikationscodes), um die schweizerischen Eigenheiten adäquat berücksichtigen zu können. Der Produzenten- und Importpreisindex wird bei der nächsten Revision an die NOGA angepasst.

¹⁴⁾ Seit 1994 steht in der EU die aus der NACE abgeleitete Gütersystematik «Statistische Güterklassifikation in Verbindung mit den Wirtschaftszweigen», abgekürzt CPA (Classification des Produits associée aux Activités), zur Verfügung. Die CPA ist gemäss den wirtschaftlichen Tätigkeiten, wie sie die Wirtschaftszweige der NACE Rev.1 definieren, strukturiert und damit - in den ersten vier Stellen des Klassifikationscodes der CPA - symmetrisch zum Aufbau der NACE Rev.1. Mit der 5. und 6. Stelle wird dann in der CPA noch weiter differenziert.

¹⁵⁾ Vgl. zu dieser Unterscheidung auch unten, Abschnitt 2.4.1.

¹²⁾ Voir les pages 1 à 26 du Journal officiel des Communautés européennes, L 293, du 24 octobre 1990. Depuis la fin de nos travaux de révision, quelques petits changements ont encore eu lieu dans la NACE rév. 1, qui ne concernent pas les parties que nous avons utilisées.

¹³⁾ A partir de 1995, c'est la Nomenclature Générale des Activités économiques (NOGA) qui sera officiellement utilisée en Suisse, entre autres pour remplir cette tâche. Elle est entièrement compatible avec la NACE rév.1, tout en s'en différenciant par un niveau hiérarchique supplémentaire (5e chiffre du code de classification) permettant de tenir compte comme il se doit des particularités suisses. L'indice des prix à la production et à l'importation sera adapté à la NOGA lors de la prochaine révision.

¹⁴⁾ Depuis 1994, l'UE recourt à la Classification des Produits associée aux Activités (CPA), réalisée à partir de la NACE. La CPA est structurée selon les activités économiques, comme c'est le cas dans la NACE rév. 1. Les quatre premiers chiffres des codes sont les mêmes; elle se différencie toutefois grâce à deux positions supplémentaires.

¹⁵⁾ Voir aussi le chapitre 2.4.1 au sujet de cette distinction.

2.3.2 Zusatzgliederungen

Um eine differenzierte Interpretation der Ergebnisse zu gewährleisten, werden die Resultate auch in den folgenden Zusatzgliederungen publiziert:

- Gliederung nach dem Verwendungszweck und dem Verarbeitungsgrad der Güter (Rohstoffe, Halbfabrikate, Konsumgüter, Investitionsgüter),
- Gliederung nach der Destination der Güter (Inlandabsatz, Export).

2.4 Gewichtung

2.4.1 Verschiedene Gewichtungskonzepte

Das Produktionsergebnis einer Volkswirtschaft kann insbesondere nach den folgenden beiden Ansätzen unterteilt (desaggregiert) werden:

- nach Gütergruppen,
- nach Wirtschaftszweigen, deren Aktivität in der Regel aus einer Haupttätigkeit (Produktion des für den Wirtschaftszweig charakteristischen Hauptgutes), einer Nebentätigkeit (Produktion von Nebengütern) und einer Hilfstätigkeit (Administration, Lagerhaltung usw.) besteht.

Die Unterteilung nach Gütergruppen, deren Zusammensetzung mit zunehmendem Desaggregationsgrad immer homogener wird, entspricht dem ursprünglichen und heute noch zentralen Aussageziel eines Preisindex, nämlich die Preisentwicklung für unterschiedliche, exakt definierte Produkte oder Dienstleistungen (bzw. entsprechende Gruppenbildungen) auszuweisen. Bei der Unterteilung des Produktionsergebnisses nach Gütergruppen steht im allgemeinen die Gewichtung gemäss Bruttoproduktionswert im Vordergrund. Bei Vernachlässigung der Bestandsänderung an eigenen Erzeugnissen (Lagerveränderung) und der selbsterstellten Anlagen im Produktionskonto der Unternehmen entspricht der Bruttoproduktionswert dem Umsatz, für den in der Regel die Daten auf Unternehmensebene verfügbar sind. Diese Gewichtung ist konzeptionell und datentechnisch die einfachste und wird deshalb auch in der internationalen Praxis häufig angewendet. Sie impliziert jedoch Doppel- und Mehrfachzählungen innerhalb des gesamten Preisindex, weil die Güter in ihren verschiedenen Verarbeitungsstufen immer wieder von neuem Gegenstand der Preiserhebung und Gewichtung bilden. Dadurch erhalten im so gewichteten Produzentenpreisindex Güter, die - integral oder in ihren Bestandteilen - mehrere Zwischenproduktionsstufen auf dem schweizerischen Markt durchlaufen, ein überhöhtes Gewicht.

2.3.2 Les subdivisions complémentaires

Afin d'en permettre une interprétation différenciée, les résultats sont également publiés dans les subdivisions complémentaires suivantes:

- subdivision selon l'utilisation et le degré de transformation des biens (matières premières, produits semi-finis, biens de consommation, biens d'investissement),
- subdivision selon la destination des biens (marché national, exportation).

2.4 La pondération

2.4.1 Les différentes conceptions de pondération

La production d'une économie nationale peut être subdivisée (désagrégée) de deux manières:

- par groupes de biens;
- par branches économiques, dont les activités recourent en règle générale une activité principale (production des biens caractéristiques de la branche), une activité secondaire (production de biens secondaires) et une activité accessoire (administration, gestion de stocks, etc.).

La subdivision par groupes de biens, dont la composition devient plus homogène au fur et à mesure que le degré de désagrégation s'élève, correspond à l'objectif assigné à l'origine à un indice des prix et qui reste, aujourd'hui encore, prioritaire: mesurer l'évolution des prix de produits ou services clairement définis (ou de groupes de biens). Dans la subdivision par groupes de biens, c'est en règle générale la pondération selon la valeur de la production brute qui est prépondérante. Si l'on néglige les changements affectant les stocks et les biens d'équipement fabriqués pour les besoins de l'entreprise, la valeur de la production brute correspond au chiffre d'affaires, données dont disposent en règle générale toutes les entreprises. C'est la pondération la plus simple du point de vue de la conception générale et de la collecte des données, raison pour laquelle elle est fréquemment appliquée dans la pratique internationale. Elle implique toutefois des imputations doubles voire multiples sur la totalité de l'indice, étant donné que les produits font l'objet d'un relevé de prix et d'une pondération à chaque étape de leur transformation. Ainsi, dans un indice des prix à la production utilisant cette pondération, les produits qui traversent plusieurs étapes de production intermédiaire sur le marché suisse - dans leur intégralité ou dans leurs composants - sont trop pondérés.

Bei der Unterteilung des Produktionsergebnisses nach Wirtschaftszweigen ergeben sich mehrere mögliche Gewichtungen:

- a) Gemäss Bruttoproduktionswert (vgl. dazu oben).
- b) Gemäss Netto-Output, der definiert ist als Bruttoproduktionswert abzüglich der Verkäufe innerhalb desselben Wirtschaftszweiges.

Der Netto-Output gibt an, welche Güter den zur Diskussion stehenden Wirtschaftszweig x verlassen (Verkäufe an die anderen Wirtschaftszweige und an die Endverbraucher). Ein sich auf den Netto-Output des Wirtschaftszweiges x beziehender Produzentenpreisindex ist deshalb interessant, weil er Auskunft über die Preisentwicklung nur jener Güter des Wirtschaftszweiges x gibt, die diesen Wirtschaftszweig auch tatsächlich verlassen. Die Gewichtung gemäss Netto-Output hat in den letzten Jahren in der internationalen Praxis an Bedeutung gewonnen, da sie für die Analyse der Preisbewegungen innerhalb einer Volkswirtschaft aussagekräftigere Resultate bietet als die Gewichtung gemäss Bruttoproduktionswert. So kann unter anderem die Transmission inflationärer Impulse von einem vorgelagerten Wirtschaftszweig in einen nachgelagerten verfolgt werden. Ebenfalls interessant ist es, wenn dem Output-Preisindex eines Wirtschaftszweiges dessen Input-Preisindex gegenübergestellt werden kann, wozu aber die Struktur der Vorleistungen bekannt sein muss. Es lassen sich dann die Terms of Trade eines Wirtschaftszweiges bestimmen.

Die empirischen Grundlagen für diese Gewichtung sind schwieriger zu erarbeiten als beim Bruttoproduktionswert bzw. beim Umsatz. Auch werden die Berechnungen komplexer, da sich der Inhalt der innerhalb eines Wirtschaftszweiges getätigten Verkäufe je nach Aggregationsstufe immer wieder verändert: mit jeder höheren Aggregationsstufe erweitert er sich.

c) Gemäss Wertschöpfung

Die Gewichtung der Preisindizes gemäss der Wertschöpfung eines Wirtschaftszweiges berücksichtigt zwar - im Gegensatz zur Gewichtung gemäss Netto-Output - die gesamten Verkäufe eines Wirtschaftszweiges. Von diesem Betrag wird jedoch nur jener Teil in die Gewichtung einbezogen, welcher der durch den entsprechenden Wirtschaftszweig erbrachten Wertschöpfung entspricht.

Bei der Gewichtung von Preisreihen gemäss der Wertschöpfung entsteht ein gewisses Paradox: Der Preis des Produktes umfasst das gesamte Produkt, also sowohl die darin enthaltenen Vorleistungen als auch die durch den Wirtschaftszweig hinzugefügte Wertschöpfung; einen beobachtbaren Preis für denjenigen Teil des Produkts, der der hinzugefügten Wertschöpfung entspricht, gibt es nicht. Bei der Gewichtung wird aber im Gegensatz dazu lediglich die Wertschöpfung berücksichtigt.

La subdivision de la production par branches économiques privilégie les deux schémas de pondération suivants:

- a) selon la valeur de la production brute (voir ci-dessus)
- b) selon l'output net, défini comme la valeur de la production brute moins les ventes réalisées au sein de la même branche économique.

L'output net indique quels sont les biens qui quittent la branche économique X (ventes à d'autres branches et aux consommateurs finaux). Un indice des prix à la production se rapportant à l'output net de la branche économique X présente un intérêt certain en ce sens qu'il reflète l'évolution des prix des seuls produits de la branche qui la quittent réellement. Au cours des dernières années, la pondération selon l'output net a pris toujours plus d'importance sur la scène internationale car elle fournit, pour l'analyse des variations de prix au sein d'une économie nationale, des résultats plus significatifs que la pondération selon la valeur de la production brute. Elle permet par exemple d'observer les poussées inflationnistes qu'une branche économique en amont transmet à une branche en aval. Autre phénomène intéressant: la comparaison d'un indice des prix output d'une branche avec son indice des prix input, mais encore faut-il connaître la structure de la consommation intermédiaire. Cette comparaison permet de déterminer les termes de l'échange d'une branche économique.

Les bases empiriques de cette pondération sont plus difficiles à mettre au point que celles de la pondération selon la valeur de la production brute ou le chiffre d'affaires. Les calculs sont également plus complexes, le contenu des ventes réalisées à l'intérieur d'une branche économique varie d'un degré d'agrégation à l'autre: il s'élargit au fur et à mesure que ce degré augmente.

c) selon la valeur ajoutée

La pondération de l'indice des prix selon la valeur ajoutée d'une branche économique prend certes en compte - contrairement à l'output net - toutes les ventes de la branche. Mais seule est incluse dans la pondération la part de ce montant qui correspond à la valeur ajoutée par la branche économique en question.

La pondération de séries de prix selon la valeur ajoutée présente un certain paradoxe: le prix du produit couvre son intégralité, c'est-à-dire toutes les prestations fournies à un stade antérieur et la valeur ajoutée par la branche considérée; il n'existe aucune observation du prix correspondant à la seule valeur ajoutée par la branche. La pondération, au contraire, ne porte que sur cette valeur ajoutée.

Dieses Paradox mag der Grund sein, weshalb eine Gewichtung gemäss Wertschöpfung unseres Wissens bisher in der internationalen Praxis nirgends verwendet wird. Auch ist uns keine Diskussion des Aussagegehaltes einer solchen Gewichtung bekannt.

2.4.2 Gewichtung des Produzentenpreisindexes gemäss Bruttoproduktionswert

Mit der Gewichtung gemäss dem Bruttoproduktionswert¹⁶⁾ wurde das datentechnisch und methodisch einfachste Gewichtungskonzept realisiert. Trotzdem waren bei der Erarbeitung der Gewichte beträchtliche Hürden zu überwinden, da die Beschaffung der entsprechenden Daten für die einzelnen Produktgruppen häufig schwierig und zeitaufwendig war. Auch musste in verschiedenen Fällen mit Schätzungen oder Annahmen gearbeitet werden (vgl. dazu auch Abschnitt 2.4.4).

2.4.3 Datengrundlage: Produktionskonto der volkswirtschaftlichen Gesamtrechnung

Das Produktionskonto der volkswirtschaftlichen Gesamtrechnung bildet die Datengrundlage zur Gewichtung des Produzentenpreisindexes. Es gibt für sämtliche höher aggregierten Branchen den Bruttoproduktionswert an und erlaubt somit eine von der Detaillierung her begrenzte, dafür die gesamte Volkswirtschaft umfassende Gewichtung. Da jedoch die für die Branchen ausgewiesenen Werte auf den Wirtschaftszweigen aufbauen, umfassen sie neben der Haupttätigkeit auch Neben- und Hilfstätigkeiten. Dadurch entstehen Abweichungen zu den in unserem Ansatz als homogene Gütergruppen definierten Produktklassen. Diese Abweichungen bleiben aber nach Schätzungen von G. Antille von der Universität Genf in einem mässigen Rahmen¹⁷⁾.

2.4.4 Aggregationsstufen und Gewichtungsdaten

Übersicht 3 zeigt die verschiedenen Aggregationsstufen des Produzentenpreisindexes. Dabei gibt es im detaillierten Produkt- und Gewichtungsschema in der Regel jeweils noch zusätzliche hierarchische Zwischenstufen.

Ce paradoxe explique peut-être pourquoi la pondération selon la valeur ajoutée n'a, à notre connaissance, jamais été utilisée dans la pratique internationale. Nous ne savons pas non plus si sa signification a fait l'objet de discussions.

2.4.2 La pondération de l'indice des prix à la production selon la valeur de la production brute

Avec la pondération selon la valeur de la production brute¹⁶⁾, c'est la conception la plus simple du point de vue de la collecte des données et du calcul qui a été adoptée. Il a cependant fallu surmonter certains obstacles de taille lors de l'élaboration des coefficients de pondération, la collecte des données nécessaires sur les différents groupes de produits s'étant avérée souvent longue et difficile. Dans certains cas, on a dû partir d'estimations ou d'hypothèses (voir chapitre 2.4.4).

2.4.3 La base de données: le compte de production des comptes nationaux

Le compte de production des comptes nationaux constitue le point de départ, en termes de données, de la pondération de l'indice des prix à la production. Il donne la valeur de la production brute de toutes les branches agrégées à un niveau supérieur et permet de procéder à une pondération limitée dans ses détails, mais portant sur l'ensemble de l'économie nationale. Les valeurs indiquées pour les branches reposant sur les activités économiques, elles recouvrent l'activité principale, mais aussi l'activité secondaire et l'activité accessoire. Il en résulte des écarts par rapport aux classes de produits définies comme des groupes de produits homogènes dans notre conception. Ces écarts restent toutefois dans des limites acceptables selon les estimations de G. Antille, de l'Université de Genève¹⁷⁾.

2.4.4 Les degrés d'agrégation et les données de pondération

Le tableau 3 présente une vue d'ensemble des différents degrés d'agrégation de l'indice des prix à la production. En règle générale, le schéma détaillé de produits et de pondération de l'échantillon comporte encore d'autres degrés hiérarchiques intermédiaires.

¹⁶⁾ Ist diese Grösse nicht vorhanden, was besonders in den tieferen Aggregationsstufen der Fall ist, nimmt man den Umsatz.

¹⁷⁾ G. Antille / J. D'Abruzzo (Laboratoire d'économie appliquée, Faculté des Sciences Economiques et Sociales, Université de Genève), Classifications et pondérations complémentaires pour le nouvel indice des prix à la production, Série de publications du LEA No 3, Genève 1992, Annexe 1.

¹⁶⁾ En l'absence de cette grandeur, cas fréquent aux degrés d'agrégation inférieurs, on utilise le chiffre d'affaires.

¹⁷⁾ G. Antille / J. D'Abruzzo (Laboratoire d'économie appliquée, Faculté des Sciences Economiques et Sociales, Université de Genève), Classifications et pondérations complémentaires pour le nouvel indice des prix à la production, Série de publications du LEA N° 3, Genève 1992, Annexe 1.

Übersicht 3 / Tableau 3

Aggregationsstufen des Produzentenpreisindex Les degrés d'agrégation de l'indice des prix à la production

Stufen Degré	Bezeichnung ¹⁾ Désignation ¹⁾	Beispiel Exemple
1	Einzelne Preismeldungen (Produktvarianten innerhalb einer Erhebungsposition) Prix communiqués (variantes à l'intérieur d'une variété)	Kühlschrank, Marke X, Modell Y Réfrigérateur, marque X, modèle Y
2	Erhebungspositionen Variétés	Kühlschränke Réfrigérateurs
3	Indexpositionen Position pondérée	Elektrische Haushaltgeräte, Grossgeräte Appareils électrodomestiques (gros appareils)
4	Produktklassen Classes de produits	Elektrische Haushaltgeräte Appareils électrodomestiques
5	Produktgruppen Groupes de produits	Haushaltgeräte Appareils ménagers
6	Produktabteilungen Divisions de produits	Maschinen Machines
7	Gesamte Volkswirtschaft (Total) Ensemble de l'économie	Produktion des primären und sekundären Sektors ²⁾ Production des secteurs primaire et secondaire ²⁾

¹⁾ Die Bezeichnung der Stufen 4, 5 und 6 wurde in Anlehnung an die Terminologie der NACE Rev. 1 festgelegt.
La désignation des degrés 4, 5 und 6 a été fixée selon la terminologie de la NACE rév. 1.

²⁾ Auf diese beiden Sektoren beschränkt sich der Produzentenpreisindex (vgl. oben, Abschnitt 2.1.2).
L'indice des prix à la production se limite à ces deux secteurs (voir chapitre 2.1.2).

Stufe 1 → Einzelne Preismeldungen

Auf dieser Stufe erhalten die einzelnen Preismeldungen entweder alle dasselbe Gewicht oder es können, falls dies von deutlich unterschiedlichen Marktanteilen der Berichterstatter oder einzelner Produkte her geboten ist, gewisse Preismeldungen mit einem entsprechenden Faktor vervielfacht werden (vgl. auch unten, Abschnitte 2.7.5 und 2.7.6).

Stufe 2 → Erhebungspositionen

Die Erhebungspositionen erhalten keine Gewichtung, sondern dienen lediglich, falls nötig, der Gruppierung der einzelnen Produkte innerhalb einer Indexexposition.

Stufen 3 bis 5 → Indexpositionen - Produktklassen - Produktgruppen

Ab Stufe 3 erfolgt die explizite Gewichtung der einzelnen Produktkategorien. Auf den Stufen 3 bis 5 werden dafür Daten aus offiziellen Statistiken, aus Verbandsinformationen und -statistiken, aus anderen Quellen verschiedener Art sowie aus Angaben von Berichterstattern verwendet.

Degré 1 → prix communiqués

A ce niveau, soit les prix communiqués ont le même poids, soit ils peuvent être multipliés par un facteur correspondant à leur importance, lorsque les différentes parts de marché des participants ou des produits l'exigent (voir chapitres 2.7.5 et 2.7.6).

Degré 2 → Variétés

Les variétés ne sont pas pondérées mais servent uniquement, lorsque cela s'avère nécessaire, à regrouper différents produits à l'intérieur d'une position pondérée.

Degrés 3 à 5 → position pondérée - classes de produits - groupes de produits

C'est à partir du degré 3 que s'effectue réellement la pondération des différentes catégories de produits. A cet effet, on recourt pour les degrés 3 à 5 aux données provenant de statistiques officielles, à des informations ou à des statistiques fournies par des associations, à d'autres sources ainsi qu'aux données fournies par les participants.

Stufe 6 → Produktabteilungen

Die Gewichtungswerte stammen aus dem Produktionskonto 1990 der volkswirtschaftlichen Gesamtrechnung¹⁸⁾.

2.5 Basierung

2.5.1 Gewichtsperiode

Die Basis- oder Gewichtsperiode des Produzentenpreisindex bildet das Jahr 1990. Die Wahl fiel aus technischen Gründen auf dieses Jahr, weil die notwendigen Daten für das Jahr 1991, das näher bei der Originalbasis (siehe nächster Abschnitt) liegen würde, zu spät anfielen, um bei der Revision noch berücksichtigt werden zu können. Das Jahr 1990 kann wirtschaftlich als ein Jahr charakterisiert werden, in dem die Konjunktur immer noch robust war, auch wenn eine Wachstumsverflachung gegenüber dem vorhergehenden Jahr eintrat. Es handelt sich also nicht um ein wirtschaftliches Extremjahr, was für eine Gewichtung ungünstig wäre. Die Inflation war im Bereich der Konsumentenpreise hoch, bei den Grosshandelspreisen dagegen moderat.

In einigen wenigen Produktgruppen wurden für die Detailgewichtung Werte aus den Nachbarjahren oder mehrjährige Durchschnitte verwendet. Die Gründe dafür waren: Die Werte von 1990 waren nicht eruiert; das Jahr 1990 war für die entsprechende Branche ein wirtschaftlich untypisches Jahr; es gab starke jährliche Schwankungen der Produktstruktur.

2.5.2 Originalbasis Mai 1993=100

Als Originalbasis (Index=100) wurde der Mai 1993 bestimmt. Dieselbe Basis besitzt der revidierte Landesindex der Konsumentenpreise, sodass nun die beiden Indizes ohne Umbasierung vergleichbar sind. Bis zum Mai 1993 wurde der frühere Grosshandelspreisindex berechnet. Damit ist in diesem Monat eine mathematische Verkettung der Reihen möglich (vgl. dazu unten Abschnitt 10).

Was die Frage betrifft, ob ein Monat oder ein ganzes Jahr als Originalbasis gewählt werden sollte, so sprachen vor allem praktische Gründe für die Wahl eines Monats. Die Revision konnte so wesentlich schneller abgeschlossen werden, da im Falle einer Jahresbasis der neue Index vor seiner Einführung ein Jahr lang operabel hätte sein müssen. Während dieser Zeit hätten sowohl der neue, als auch der frühere Index parallel berechnet werden müssen, was zu einer Doppelbelastung von Berichterstatern und Erhebungsstelle geführt hätte.

¹⁸⁾ BFS, Produktionskonto der Schweiz 1990, Bern 1993, Tabelle 1, S. 13.

Degré 6 → divisions des produits

Les données soumises à une pondération sont issues du compte de production 1990 des comptes nationaux¹⁸⁾.

2.5 La base

2.5.1 La période de pondération

1990 est l'année de base ou période de pondération de l'indice des prix à la production. Cette année a été choisie en raison du fait que les données nécessaires pour 1991, plus proche de la période de référence (voir le chapitre suivant), étaient disponibles trop tard pour être prises en compte dans la révision. 1990 peut être considérée, du point de vue économique, comme une année où la conjoncture était encore robuste, malgré un fléchissement de la croissance par rapport à 1989. Il ne s'est en tout cas pas agi d'une année inhabituelle sur le plan économique, qui aurait eu des effets négatifs sur une pondération. L'inflation des prix à la consommation était forte, celle des prix de gros était en revanche modérée.

Dans certains groupes de produits, on a recouru pour la pondération détaillée à des valeurs d'années proches ou à des moyennes calculées sur plusieurs années. Il y avait plusieurs raisons possibles à cela: valeurs de 1990 impossibles à calculer; année 1990 représentant pour la branche considérée une année inhabituelle sur le plan économique; très fortes variations annuelles de la structure des produits.

2.5.2 La base de référence mai 1993 = 100

On a choisi mai 1993 comme base de référence (indice=100). L'indice des prix à la consommation ayant la même base de référence, il est désormais possible de comparer les deux indices sans procéder à une conversion. L'ancien indice des prix de gros ayant été calculé jusqu'en mai 1993, le raccordement mathématique des différentes séries est possible (voir chapitre 10).

Le choix d'un mois comme base de référence plutôt qu'une année s'explique principalement par le fait qu'il nous a permis de terminer plus tôt les travaux de révision. Si l'on avait choisi une année comme base de référence, l'indice aurait dû être opérationnel une année durant avant de pouvoir être introduit, ce qui aurait entraîné le calcul parallèle de deux indices, soit de l'ancien et du nouveau, doublant ainsi la charge de travail des participants et du service chargé de l'enquête.

¹⁸⁾ Voir OFS, Compte de production de la Suisse 1990, Berne 1993, tableau 1, page 13.

Ein gewisser Nachteil dieser Lösung besteht darin, dass in einem einzigen Monat einzelne Produktgruppen untypisch hohe oder tiefe Preise verzeichnen können¹⁹⁾. Bei der Wahl eines Jahres als Originalbasis wäre dieser Nachteil nicht oder nur in seltenen Fällen vorhanden.

Cette solution présente toutefois un certain inconvénient: certains groupes de produits peuvent présenter des prix atypiquement hauts ou bas pour un mois donné¹⁹⁾. Une base de référence reposant sur une année permettrait d'éviter, sinon de limiter au minimum, ce genre d'inconvénient.

2.6 Das Produkt- und Gewichtungsschema des Produzentenpreisindexes

Nachdem in den vorhergehenden Abschnitten die Grundlagen der Klassifikation und der Gewichtung beschrieben wurden, kann nun das darauf aufbauende Produkt- und Gewichtungsschema des Produzentenpreisindexes präsentiert werden.

Übersicht 4 zeigt die Hauptgruppen des Produkt- und Gewichtungsschemas. Im Anhang 2.1 ist das dazugehörige detaillierte Schema aufgeführt. Im Anhang 2.3 wird für die Hauptgruppen die neue Gewichtungsstruktur mit derjenigen des Inlandanteils des früheren Grosshandelspreisindexes verglichen.

2.6 La structure et la pondération de l'échantillon de l'indice des prix à la production

Après nous être penchés au cours des chapitres précédents sur les bases de la classification et sur la pondération, nous pouvons aborder à présent le schéma de produits et de pondération de l'indice des prix à la production.

Le tableau 4 présente les groupes principaux de la liste des produits et du schéma de pondération. L'annexe 2.1 en détaille le contenu. L'annexe 2.3 compare, pour les groupes principaux, la nouvelle structure de pondération avec celle de la partie production nationale de l'ancien indice des prix de gros.

Übersicht 4 / Tableau 4

Produkt- und Gewichtungsschema Produzentenpreisindex (Mai 1993 = 100) Structure et pondération de l'indice des prix à la production (mai 1993 = 100)

Hauptgruppen ¹⁾	Gewicht Pondération %	Rubriques ¹⁾
Produzentenpreisindex: Total	100,0000	Indice des prix à la production: total
A Land- und Forstwirtschaft	8,1212	A Agriculture et sylviculture
01 Landwirtschaftliche Produkte	7,8740	01 Produits agricoles
02 Forstwirtschaftliche Produkte	0,2472	02 Produits sylvicoles
C Gewinnung von Sand und Kies	0,7341	C Extraction de sable et gravier
D Verarbeitende Produktion	83,8129	D Arts et métiers, industrie
DA Nahrungsmittel, Tabakwaren	11,5092	DA Produits alimentaires, tabacs
DB Textilien, Bekleidung	2,4728	DB Textiles, habillement
DC Leder, Lederprodukte	0,3350	DC Cuir, produits en cuir
DD Holz, Holzprodukte	4,2798	DD Bois, produits en bois
DE Papier, Papierprodukte, Druckereierzeugnisse	6,7932	DE Papier, articles en papier, imprimés
DF Mineralölprodukte	0,3815	DF Produits pétroliers
DG Chemische Produkte	11,8076	DG Produits chimiques
DH Gummi- und Kunststoffprodukte	2,1964	DH Articles en caoutchouc et en matières plastiques
DI Produkte aus Glas, Keramik, Steinen, Erden	2,5591	DI Produits minéraux non métalliques
DJ Metall, Metallprodukte	9,6633	DJ Métaux, produits métallurgiques
DK Maschinen	12,6437	DK Machines
DL Elektrotechnische und feinmechanische Produkte, Uhren	16,9735	DL Appareils électriques, instruments de précision, montres
DM Fahrzeuge, Fahrzeugteile	1,3085	DM Véhicules, composants de véhicules
DN Möbel und sonstige Produkte, Rückgewinnung	0,8893	DN Meubles et autres produits, récupération
E Energieversorgung	7,3318	E Economie énergétique

¹⁾ Die Signaturen auf der linken Seite der Tabelle stammen aus der NACE Rev.1.
Les codes à gauche du tableau ont été tirés de la NACE rév. 1.

¹⁹⁾ Ist dieser Preis für ein Produkt im Monat der Originalbasis zum Beispiel untypisch hoch, so ist der entsprechende Indexverlauf in den folgenden Monaten untypisch tief, was neben dem «unschönen» Erscheinungsbild auch einen geringeren Beitrag des entsprechenden Produktes zur Veränderung des Totalindexes zur Folge hat. (Die Höhe des Beitrages ist auch abhängig vom Niveau des Teilindexes).

¹⁹⁾ Si le prix d'un produit pour le mois de base est atypiquement élevé, l'indice des mois suivants sera atypiquement bas. Il s'ensuivra, outre une courbe «disgracieuse», une diminution de la contribution dudit produit à la variation de l'indice général (l'importance de cette contribution dépend aussi du niveau de l'indice partiel).

Übersicht 5 gibt die Schemas der beiden Zusatzgliederungen (vgl. oben, Abschnitt 2.3.2) des Produzentenpreisindexes wieder.

Le tableau 5 présente les schémas des deux classifications complémentaires de l'indice des prix à la production (voir chapitre 2.3.2).

Übersicht 5 / Tableau 5

Zusatzgliederungen Produzentenpreisindex (Mai 1993 = 100)

Subdivisions complémentaires de l'indice des prix à la production (mai 1993 = 100)

	Gewicht Pondération %	
Produktgruppen nach Verwendungszweck und Verarbeitungsgrad		Groupes de produits selon l'utilisation et le degré de transformation
Produzentenpreisindex: Total	100,0000	Indice des prix à la production: total
Rohstoffe	4,4993	Matières premières
Halbfabrikate	56,1639	Produits semi-finis
Konsumgüter	21,8769	Biens de consommation
Investitionsgüter	17,4599	Biens d'investissement
Produktgruppen nach Destination		Groupes de produits selon la destination
Produzentenpreisindex: Total	100,0000	Indice des prix à la production: total
Inlandabsatz	61,2506	Marché intérieur
Export	38,7494	Exportations

2.7 Preise

2.7.1 Marktpreise

Es werden die realisierten Marktpreise der Produkte erhoben. Nur ausnahmsweise wird davon abgewichen, indem etwa Listenpreise berücksichtigt werden.

2.7.2 Preisschnitt: Ab-Werk-Preis exklusive Mehrwertsteuer

Der Produzentenpreisindex baut auf den Ab-Werk-Preisen auf. Der Ab-Werk-Preis eines Gutes enthält²⁰⁾:

- die Summe der Kosten der als Vorleistungen verwendeten Waren und Dienstleistungen und des Entgelts für die Produktionsfaktoren, die zu seiner Herstellung erforderlich sind inklusive Gewinne bzw. Verluste,
- die Produktionssteuern, das heisst sämtliche Steuern und Abgaben, die auf die Produktionstätigkeit erhoben werden, mit Ausnahme der Mehrwertsteuer²¹⁾ abzüglich der allgemeinen Produktionssubventionen²²⁾.

2.7 Les prix

2.7.1 Les prix du marché

Ce sont les prix du marché (réalisés) qui sont relevés. On ne déroge à cette règle que dans des cas exceptionnels, lorsqu'on tient compte de listes de prix par exemple.

2.7.2 Le point de relevé: prix départ-usine, hors TVA

L'indice des prix à la production repose sur les prix départ-usine des produits. Ce prix comprend²⁰⁾:

- la somme des coûts des biens et services utilisés dans la fabrication du produit et de la rémunération des facteurs de production nécessaires à ladite fabrication, pertes et profits compris;
- les impôts liés à la production, c'est-à-dire tous les impôts et redevances prélevés sur l'activité de production, à l'exception de la TVA²¹⁾, déduction faite des subventions générales à la production²²⁾.

²⁰⁾ Vgl. EG, Europäisches System volkswirtschaftlicher Gesamtrechnungen (ESVG), Eurostat, Luxemburg 1984, besonders Artikel 626 bis 632.

²¹⁾ Vor 1995: Warenumsatzsteuer (WUST).

²²⁾ Allgemeine Produktionssubventionen führen also tendenziell zu einer Senkung der Preise. Umgekehrt verhält es sich mit den produktgebundenen Subventionen in der Landwirtschaft: diese führen zu einer Erhöhung der Preise (vgl. auch unten, Abschnitt 7.2).

²⁰⁾ Voir CE, Système européen des comptes économiques intégrés (SEC), Eurostat, Luxembourg 1984, et en particulier les articles 626 à 632.

²¹⁾ Impôt sur le chiffre d'affaires (ICHA) avant 1995.

²²⁾ Les subventions générales liées au producteur ont tendance à provoquer une baisse des prix. Les subventions liées aux produits, dans l'agriculture, ont l'effet inverse: elles font monter les prix (voir aussi le chapitre 7.2).

Der Ab-Werk-Preis ist also derjenige Preis, den der Produzent auf der Grundlage seiner Kosten und Nettoproduktionssteuern²³⁾ für eine Mengeneinheit eines Produktes festlegt und beim Verkauf «in die Hand» bekommt. Dies bedeutet, dass auch alle Arten von Preisabschlägen (Rabatte) abgezogen sind.

Der Ab-Werk-Preis wird für den Produzentenpreisindex zum Zeitpunkt der Bestellung erhoben. In vielen Fällen ist die Höhe des Bestellpreises identisch mit derjenigen des Lieferpreises. Nur erfolgt die Lieferung zu einem späteren Zeitpunkt.

Unterschiede zwischen der Höhe des Bestellpreises und des Lieferpreises gibt es vor allem bei Produkten mit einer langen Produktions- und Lieferdauer, zum Beispiel infolge des Einbaus von Teuerungsklauseln in den Kaufvertrag.

Die Verwendung des Preises zum Zeitpunkt der Bestellung hat den Vorteil, dass der Produzentenpreisindex schnell reagiert, was seine Aussagekraft als Konjunkturindikator erhöht. Aus der Sicht des Preisindex als Deflator wäre eher die Verwendung des Preises zum Zeitpunkt der Lieferung angebracht, da erst mit der Lieferung die Nutzung des Gutes beginnen kann. In der internationalen Praxis trifft man auf beide Varianten.

2.7.3 Grosshandelspreise

Da der Produzentenpreisindex auf den Ab-Werk-Preisen aufbaut, werden Grosshandelsverkaufspreise nur in seltenen Ausnahmefällen in die Erhebung einbezogen²⁴⁾. Denn diese entsprechen einer weiteren Handelsstufe, die ein Produkt nach seinem Verkauf durch den Produzenten durchlaufen kann.

2.7.4 Stichperiode der Preismeldung: 1. bis 8. des Monats

Als Stichperiode zur Preismeldung wird die Zeit vom 1. bis zum 8. Tag des Erhebungsmonats festgelegt. Dies hat vor allem die folgenden Vorteile:

- Die frühe Stichperiode ermöglicht es, dass auch die Hauptergebnisse früher vorliegen. Die Statistik erhält damit eine erhöhte Aktualität.
- Preisänderungen gelten in der Wirtschaft häufig ab dem 1. eines Monats: die frühe Stichperiode erlaubt hier eine nur wenig verzögerte Übernahme der neuen Preise in den Index.

Le prix départ-usine est donc le prix que le producteur fixe en fonction de ses frais et de ses impôts nets liés à la production²³⁾, pour une unité d'un produit, et qu'il encaisse effectivement au moment de la vente. En d'autres termes, tous les types de rabais et de ristournes en sont déduits.

Pour l'indice des prix à la production, le prix départ-usine est relevé au moment de la commande. Dans bien des cas, le montant du prix à la commande est identique à celui du prix à la livraison. Seulement, la livraison intervient à une date ultérieure.

Il peut exister des différences entre le prix à la commande et le prix à la livraison, surtout pour les produits dont les délais de production et de livraison sont longs, en raison par exemple de l'introduction dans le contrat de vente d'une clause sur le renchérissement.

Le relevé du prix à la commande présente l'avantage de faire réagir l'indice des prix à la production rapidement, augmentant sa fiabilité en tant qu'indicateur conjoncturel. Pour son rôle de déflateur, il serait plus opportun d'utiliser le prix à la livraison, car l'utilisation du produit ne commence qu'à cette date. On trouve les deux variantes dans la pratique internationale.

2.7.3 Les prix de gros

L'indice des prix à la production se basant sur les prix départ-usine, l'enquête ne relève les prix de gros que dans des cas exceptionnels²⁴⁾, car ces prix correspondent à une autre étape de la commercialisation que le produit peut traverser après sa vente par le producteur.

2.7.4 La période du relevé des prix: du 1er au 8 du mois

La période de relevé des prix est fixée du 1er au 8 du mois choisi. Les avantages en sont les suivants:

- Cette période avancée permet de publier plus tôt les principaux résultats de l'enquête: cela renforce l'actualité de la statistique.
- Les variations de prix s'appliquent souvent, dans l'économie, dès le 1er du mois: cette période avancée permet de relever le nouveau prix avec très peu de retard.

²³⁾ Nettoproduktionssteuern = Produktionssteuern minus Produktionssubventionen.

²⁴⁾ Vergleiche zur Rolle der Grosshandelspreise im Importpreisindex unten, Abschnitt 3.

²³⁾ Impôts nets liés à la production = impôts liés à la production moins subventions liées au producteur.

²⁴⁾ Voir le chapitre 3 au sujet du rôle des prix de gros dans l'indice des prix à l'importation.

2.7.5 Auswahl der Berichterstatter

Es erfolgt eine gezielte Auswahl der Berichterstatter, da uns eine zufallsgesteuerte Auswahl nicht zweckmässig erscheint. Eine Zufallsauswahl hätte neben ihren theoretisch-methodischen Vorteilen nämlich zwei gewichtige praktische Nachteile. *Erstens* verlangt das kompetente Ausfüllen der Preiserhebungsformulare vom entsprechenden Sachbearbeiter in der Unternehmung, dass er sich in die Fragestellung der Preisstatistik hineindenkt und für die sachgerechte Ausfüllung des Formulars ein entsprechendes Know-how entwickelt, indem er sich zum Beispiel Gedanken darüber macht, welcher Teil von kleinen Qualitätsänderungen für die Preismeldung noch tolerierbar ist und welcher nicht, oder zu welchem Zeitpunkt er alte Produkte durch neue ersetzen soll. Er sollte auch mit der Erhebungsstelle schwierige Fälle schriftlich oder telefonisch diskutieren, was einen Zusatzaufwand und damit ein über das Minimum hinausgehendes Engagement des Sachbearbeiters voraussetzt. Die Qualität der Preismeldungen ist deshalb bei Unternehmungen, die sich freiwillig und mit einer positiven Motivation zur Teilnahme an der Erhebung bereit erklärt haben und die dann in jahrelanger Kontinuität die Preise melden, mit Sicherheit wesentlich besser als in anderen Fällen. Bei einer Zufallsstichprobe würden nun viele der bisherigen, in der Regel gut motivierten Berichterstatter herausfallen, womit die Qualität der Preismeldungen wahrscheinlich deutlich abnehmen würde. Wir vermuten, dass die daraus entstehenden Verzerrungen um vieles gravierender wären als diejenigen, die entstehen, wenn man anstelle einer Zufallsstichprobe eine gezielte Auswahl vornimmt. *Zweitens* wäre der zeitliche und technische Aufwand zur Ziehung von Stichproben in den einzelnen Branchen, zur darauf folgenden Rekrutierung und Instruktion der entsprechenden Unternehmungen sowie zur Wartung und periodischen Erneuerung der Stichprobe wesentlich grösser als bei der jetzt praktizierten gezielten Auswahl.

Bei der gezielten Auswahl der Berichterstatter wird einerseits versucht, für jedes Produkt die Preismeldungen der wichtigsten Hersteller zu erhalten. Andererseits soll jeweils auch eine genügende Anzahl mittlerer und kleiner Produzenten in der Erhebung berücksichtigt werden, von denen angenommen wird, dass sie die Preisentwicklung der übrigen mittleren und kleineren Produzenten repräsentieren.

Falls es sich infolge deutlich unterschiedlicher Marktanteile einzelner Berichterstatter für bestimmte Produkte aufdrängt, werden die entsprechenden Preismeldungen mit einem Vervielfachungsfaktor in die Berechnung einbezogen.

2.7.6 Auswahl der Produkte

Da innerhalb einer Erhebungs- oder Indexexposition nicht alle potentiell verfügbaren Preise gemessen werden können, müssen einzelne Produkte (auch Preisre-

2.7.5 La sélection des participants

Si nous avons décidé de cibler la sélection des participants, c'est qu'il ne nous paraît pas indiqué de procéder à une sélection aléatoire. En effet, une telle sélection présenterait, à part quelques avantages d'ordre théorique et méthodique, deux inconvénients pratiques majeurs. *Tout d'abord*, la personne chargée au sein de l'entreprise de remplir les formulaires doit se plonger dans les questions liées à la statistique des prix, afin de développer les capacités nécessaires pour remplir correctement le formulaire. Elle doit par exemple pouvoir dire si une certaine variation de la qualité d'un produit est acceptable ou non et à quel moment il faut remplacer un ancien produit par un nouveau. Elle devrait également s'efforcer de résoudre, par écrit ou par téléphone, certains problèmes difficiles, ce qui engendrerait pour elle une charge supplémentaire de travail, qu'elle devrait être prête à assumer. C'est pourquoi la qualité des données fournies par des entreprises motivées et participant volontairement pendant plusieurs années aux relevés de prix est sans aucun doute meilleure que dans d'autres cas. En cas de sélection aléatoire, plusieurs des participants actuels, compétents et généralement motivés, seraient écartés, ce qui entraînerait probablement une nette baisse de la qualité des données fournies. Nous sommes d'avis que les distorsions que cela pourrait engendrer seraient beaucoup plus graves que celles occasionnées par une sélection ciblée des participants. *De plus*, le temps et les moyens techniques nécessaires au tirage d'échantillons dans les différentes branches, au recrutement qui s'ensuivrait et à l'instruction des entreprises concernées, ainsi qu'à la mise à jour et au renouvellement périodique de l'échantillon, seraient bien plus importants que dans le cas d'une sélection ciblée telle que nous la pratiquons actuellement.

En opérant une sélection ciblée des participants, on cherche d'une part à obtenir, pour chaque produit, les indications de prix des principaux fabricants, d'autre part à prendre en compte un nombre suffisant de petits et de moyens producteurs dans l'enquête, en admettant qu'ils sont représentatifs de l'évolution des prix des autres producteurs de même taille.

Lorsque les différentes parts de marché des participants ou des produits l'exigent, certains prix communiqués sont multipliés par un facteur correspondant à leur importance.

2.7.6 La sélection des produits

Tous les prix potentiellement disponibles ne pouvant être mesurés dans une position de l'indice, il faut choisir des produits aussi représentatifs que possible

präsentanten genannt) bestimmt werden, die für die gesamte Preisentwicklung der betreffenden Position möglichst repräsentativ sind. Auch hier scheint uns eine zufallsgesteuerte Stichprobe aus praktischen Gründen nicht zweckmässig zu sein. Die einzelnen Berichterstatter müssten detaillierte Grundlagen über Umsatzstruktur und Produktpalette zur Ziehung und periodischen Aktualisierung der Stichprobe bereitstellen. Die Ziehung selbst würde mit Vorteil an Ort durch einen Vertreter der Erhebungsstelle erfolgen, welcher mit einem entsprechenden Programm ausgerüstet wäre (Zufallsgenerator). Dies bedeutete insgesamt einen sehr grossen Aufwand für die Berichterstatter und die Erhebungsstelle, der sich zudem bei der periodischen Aktualisierung wiederholen würde²⁵⁾.

Es wird deshalb durch die Berichterstatter in Zusammenarbeit mit der Erhebungsstelle eine gezielte Auswahl der Produkte getroffen, bei der insbesondere die folgenden Kriterien berücksichtigt werden sollen:

- Umsatzstärke,
- Repräsentativität auch für die Preisentwicklung anderer, nicht berücksichtigter Produkte,
- Konstanz der Qualität des Produktes und der Verkaufsbedingungen über einen gewissen Zeitraum.

Verzeichnen gewisse Produkte innerhalb derselben Position deutlich höhere Umsätze als andere, so werden die entsprechenden Preismeldungen mit einem Vervielfachungsfaktor in die Berechnung einbezogen.

2.8 Periodizität

Der Produzentenpreisindex wird monatlich berechnet. Die monatliche Periodizität erhöht den Nutzen des Produzentenpreisindex in seiner Funktion als Teuerungs- und Konjunkturindikator. Sie ist auch notwendig für die Wiedergabe der Preisentwicklung derjenigen Produktgruppen, die monatliche Schwankungen verzeichnen. Die monatliche Periodizität bringt zudem Vorteile für die direkte Anwendung des Index in der Praxis (insbesondere für die teuerungsbedingte Indexierung von Beträgen in Verträgen).

²⁵⁾ Im internationalen Vergleich scheint im Bereich des Produzentenpreisindex die Zufallsstichprobe bisher ebenfalls selten angewendet zu werden. Eine Ausnahme bilden die USA, die die Auswahl sowohl der Berichterstatter als auch der Produkte (Preisrepräsentanten) gemäss diesem Prinzip vornehmen. Das Fehlen einer zufallsgesteuerten Stichprobe ist auf dem Gebiet der Preisstatistik weniger problematisch als in anderen Statistikbereichen, weil der Streubereich von Preisänderungen, die verschiedene Produzenten für dasselbe Produkt in einer bestimmten Periode verzeichnen, im allgemeinen nicht so gross sein dürfte wie für andere wirtschaftliche Indikatoren (z.B. Produktion, Umsatz, Beschäftigte).

de l'évolution de l'ensemble des prix de la position concernée. Là encore, il ne nous paraît pas indiqué de sélectionner un échantillon de produits au hasard. Les participants devraient fournir des bases détaillées à propos de la structure du chiffre d'affaires et de la palette des produits pour tirer et mettre à jour périodiquement l'échantillon. Le tirage serait effectué de préférence sur place par un représentant du service chargé de l'enquête, qui serait équipé d'un programme de sélection aléatoire. Un tel procédé engendrerait une lourde charge de travail pour les participants et pour le service de relevé, non seulement à l'occasion du tirage, mais aussi lors des mises à jour périodiques²⁵⁾.

Pour ces raisons, les produits relevés sont sélectionnés de manière ciblée par les participants avec la collaboration du service responsable de l'enquête, en fonction notamment des critères suivants:

- volume du chiffre d'affaires,
- représentativité par rapport à l'évolution des prix d'autres produits non considérés,
- constance de la qualité du produit et des conditions de vente pendant une période donnée.

Lorsque des produits d'une même position présentent des chiffres d'affaires nettement plus élevés que d'autres, on intègre dans le calcul les prix concernés en les multipliant par un facteur approprié.

2.8 La périodicité

L'indice des prix à la production est calculé tous les mois. Cette périodicité mensuelle augmente son utilité dans ses fonctions d'indicateur du renchérissement et d'indicateur conjoncturel. Elle est nécessaire s'il l'on veut illustrer l'évolution des prix des groupes de produits qui subissent des variations de mois en mois. Elle présente en outre des avantages pour l'application directe de l'indice (notamment pour l'indexation au renchérissement des montants indiqués dans les contrats).

²⁵⁾ En comparaison internationale, il semble que l'échantillon aléatoire n'a été utilisé que rarement jusqu'ici dans le domaine de l'indice des prix à la production. Les États-Unis constituent une exception: ils sélectionnent selon ce principe aussi bien les participants que les produits. L'absence d'un échantillon aléatoire pose moins de problèmes dans le domaine de la statistique des prix que dans d'autres domaines statistiques, car la bande de fluctuation des prix d'un même produit que plusieurs producteurs décident de modifier au cours d'une certaine période n'est sans doute pas aussi importante que pour d'autres indicateurs économiques (tels que production, chiffre d'affaires, employés).

Die Festlegung der monatlichen Berechnung bedeutet nicht, dass die monatliche Meldeperiodizität für das gesamte Produktspektrum Geltung hat. Vielmehr genügt für diejenigen Produktbereiche, bei denen Preisanpassungen nach aller Erfahrung nicht täglich oder monatlich, sondern seltener erfolgen, auch eine viertel- oder halbjährliche Periodizität. Zielsetzung muss dabei eine möglichst realitätsgetreue Abbildung der Preisbewegungen sein. Allenfalls kann dies zu einer gewissen Verzögerung der Reaktion des Preisindex auf veränderte Preisverhältnisse führen, entlastet jedoch die Berichterstatter und erhöht ihre Antwortbereitschaft. Wird der Unterschied in der Kadenz der tatsächlichen und der gemessenen Preisbewegungen zu gross und entstehen erhebungstechnische Scheinsaisonalitäten²⁶⁾, ist die Erhebungsperiodizität der betroffenen Gruppe anzupassen.

In jenen Monaten, in denen für ein Produkt kein Preis eingetragt wird, wird der Preis des Vormonats unverändert fortgeschrieben.

Im Anhang 3 ist der Erhebungsplan mit den entsprechenden Periodizitäten der einzelnen Produktgruppen wiedergegeben.

2.9 Die Behandlung von Saisonprodukten

Es gibt eine Reihe von Produkten, deren Preis- und Umsatzentwicklung im Jahresablauf saisonal beeinflusst ist. Dies gilt insbesondere für Produkte der Landwirtschaft und des Gartenbaus.

Saisonale Preisentwicklung

Das vorrangige Ziel eines monatlichen Preisindexes ist es, die beobachtete monatliche Preisentwicklung auszuweisen, und zwar unabhängig davon, ob die Ursachen der festgestellten Preisentwicklung saisonaler oder anderer Art sind. Diesem Ziel ist auch der Produzentenpreisindex verpflichtet. Die einzelnen Preisangaben werden deshalb nicht mit Saisonfaktoren korrigiert.

Trotzdem soll auch dem Bedürfnis entsprochen werden, die Preisentwicklung in saisonbereinigter Form verfolgen zu können. Das Total des Produzenten- und

²⁶⁾ Eine erhebungstechnische Saisonalität entsteht, wenn ein Produktpreis nicht monatlich, sondern zum Beispiel nur halbjährlich erhoben wird, wobei der Preisstand in den Zwischenmonaten konstant gehalten wird, obwohl er sich in Wirklichkeit verändert.

Choisir de calculer chaque mois un indice ne signifie pas que la périodicité mensuelle de la livraison des prix s'applique à tous les produits. Dans les secteurs où les ajustements de prix ne sont ni quotidiens ni mensuels, mais se produisent à des intervalles plus espacés, la périodicité sera trimestrielle voire semestrielle. L'objectif reste, ce faisant, d'illustrer aussi fidèlement que possible les mouvements de prix. Il peut en résulter un certain retard dans la réaction de l'indice des prix à l'évolution des prix du marché, mais le fardeau des participants est allégé et leur motivation augmentée d'autant. Si la différence de cadence entre les mouvements de prix effectifs et les mouvements mesurés se révèle trop grande et qu'il en découle des variations d'apparence saisonnière²⁶⁾ dues au relevé, il faut ajuster la périodicité du groupe concerné.

Pour les mois où aucun prix n'est communiqué pour un produit donné, c'est le prix du mois précédent qui est pris en compte.

Le plan des relevés de l'annexe 3 présente la périodicité de relevé des différents groupes de produits.

2.9 Le traitement des produits saisonniers

Il existe une série de produits dont l'évolution des prix et des chiffres d'affaires subit au cours de l'année des influences saisonnières, comme les produits de l'agriculture et de l'horticulture.

Evolution saisonnière des prix

Le but premier d'un indice mensuel est de représenter l'évolution des prix observée chaque mois, et ce indépendamment du fait qu'elle soit d'origine saisonnière ou d'autre type. Tel est le but du nouvel indice des prix à la production. Les prix relevés ne sont donc pas corrigés des variations saisonnières.

Pourtant, il faut pouvoir suivre l'évolution des prix sous une forme dessaisonnalisée. On corrige donc les variations saisonnières de l'indice total des prix à la production et à l'importation et on publie les résultats

²⁶⁾ Il se produit un effet saisonnier, en raison des techniques de relevé, quand le prix d'un produit n'est pas relevé tous les mois, mais par exemple tous les six mois, le niveau des prix des mois intermédiaires étant maintenu constant alors qu'en réalité il varie.

Importpreisindex wird deshalb einem Saisonbereinungsverfahren unterzogen und die Ergebnisse als Zusatzinformationen publiziert²⁷⁾. Mit einem solchen Verfahren werden nicht nur die naturbedingten (zum Beispiel Erntezyklus) und institutionellen (zum Beispiel Preisanpassungen am Anfang des Jahres aufgrund der Kostenentwicklung des letzten Jahres) saisonalen Preisbewegungen korrigiert, sondern auch die Erhebungstechnischen.

Saisonale Umsatzentwicklung

Für die Behandlung der saisonal beeinflussten Umsatz- oder Verkaufsentwicklung existieren zwei allgemeine Varianten. Die *erste* besteht darin, für die Saisonprodukte eine monatlich variable Gewichtung zu verwenden²⁸⁾. Diese Variante berücksichtigt zwar die saisonal unterschiedlichen Umsatzverhältnisse²⁹⁾. Sie hat aber den Nachteil, dass sich bei gleich bleibenden Preisen die aggregierten Preisindizes trotzdem verändern. Dies ist eine Folge der variablen Gewichtung und des unterschiedlichen Niveaus der einzelnen Preisindizes im Vergleich zur Originalbasis. Die *zweite* Variante verwendet demgegenüber ein fixes, auf das gesamte Basisjahr bezogenes Gewichtungsschema. Bei dieser einfachen Lösung werden also die saisonal unterschiedlichen Umsatzverhältnisse nicht berücksichtigt.

Für den Produzentenpreisindex wird mit der *zweiten Variante* eine fixe, auf das gesamte Basisjahr bezogene Gewichtung angewendet. Dieses Verfahren wurde schon im früheren Grosshandelspreisindex herangezogen. Das gilt ebenso für den revidierten Landesindex der Konsumentenpreise.

3 Methodische Grundlagen des Importpreisindex für ausgewählte Produkte

Nachdem die allgemeinen Grundsätze der Zusatzerhebung von Importpreisen schon in Abschnitt 2.1.4 festgehalten worden sind, werden im folgenden stichwortartig die entsprechenden methodischen Grund-

sous la forme d'informations complémentaires²⁷⁾. En procédant de cette manière, on corrige les mouvements de prix saisonniers dus non seulement aux conditions naturelles (p. ex. cycle des récoltes) et institutionnelles (p. ex. ajustements de prix en début d'année au vu de l'évolution des coûts de l'année précédente), mais aussi aux techniques de relevé.

Evolution saisonnière des chiffres d'affaires

Il existe deux solutions d'ordre général pour faire face à l'évolution saisonnière des chiffres d'affaires ou des ventes. *La première* consiste à utiliser une pondération variable chaque mois pour les produits saisonniers²⁸⁾. Si cette solution considère l'évolution saisonnière des chiffres d'affaires²⁹⁾, elle présente l'inconvénient (les prix restant inchangés) de modifier l'indice agrégé des prix. Ce paradoxe est la conséquence de la variation de la pondération et de la différence de niveau des prix de chaque indice par rapport à la période de référence. *La deuxième* solution utilise en revanche un schéma de pondération fixe, portant sur toute l'année de base. Cette solution simple ne tient pas compte de l'évolution saisonnière des chiffres d'affaires.

Cette deuxième solution est appliquée à l'indice des prix à la production. L'on recourt donc à un schéma de pondération fixe portant sur toute l'année de référence. Cette méthode était déjà utilisée dans l'ancien indice des prix de gros et est également appliquée à l'indice révisé des prix à la consommation.

3 Les bases méthodiques de l'indice des prix à l'importation pour des produits sélectionnés

Ayant fixé les principes généraux de l'enquête complémentaire sur les prix à l'importation au chapitre 2.1.4, nous nous contenterons à présent de présenter brièvement ses bases méthodiques. Il existe de

²⁷⁾ Vgl. Detailergebnisse Produzenten- und Importpreisindex, monatliche Publikation, Tabelle 6. Wir verwenden das international häufig gebrauchte sogenannte X-11-Verfahren des U.S. Bureau of the Census. Dabei stellt sich die Frage, ob dieses Verfahren allenfalls in Zukunft durch ein geeigneteres ersetzt werden soll. Vgl. dazu: B. Schips / W. Stier, Saisonbereinungsverfahren in der Preisstatistik: Das CENSUS-X-11-Verfahren. Darstellung, Kritik, Alternativen, Bern 1993 (Hrsg.: BFS).

²⁸⁾ Dieses Verfahren wurde im früheren Landesindex der Konsumentenpreise für Früchte und Gemüse angewendet.

²⁹⁾ Ungenauigkeiten können bei dieser Variante dadurch entstehen, dass der Saisonverlauf nicht in jedem Jahr genau gleich ist.

²⁷⁾ Voir les résultats détaillés de l'indice des prix à la production et à l'importation, tableau 6 de la publication mensuelle. On utilise aujourd'hui la méthode dite X-11 du U.S. Bureau of the Census, la plus répandue dans le monde. Mais il faut se demander s'il ne conviendrait pas de remplacer cette méthode par une autre plus appropriée. Voir à ce sujet: B. Schips W. Stier, Saisonbereinungsverfahren in der Preisstatistik: Das CENSUS-X-11-Verfahren. Darstellung, Kritik, Alternativen, Berne 1993 (publié par l'OFS).

²⁸⁾ C'est la méthode appliquée autrefois dans l'indice suisse des prix à la consommation pour les fruits et légumes.

²⁹⁾ Des imprécisions peuvent résulter du fait que le déroulement des saisons n'est pas le même chaque année.

lagen dargestellt. Es besteht eine enge Analogie mit dem Produzentenpreisindex, um die Ergebnisse der beiden Erhebungen vergleichbar zu machen.

Die folgenden methodischen Hinweise halten sich in der Reihenfolge an den Aufbau von Abschnitt 2.

Geltungsbereich:

Wie Produzentenpreisindex, aber ohne Forst- und Energiewirtschaft.

Berechnungsmethode:

Laspeyres-Preisindex, Basisrelationen, Berücksichtigung des Sortimentswechsels nach denselben Regeln wie im Produzentenpreisindex.

Klassifikationen, Gliederungen:

- Grundklassifikation: NACE Rev. 1.
- Zusatzgliederung nach dem Verwendungszweck und dem Verarbeitungsgrad der Güter (Rohstoffe, Halbfabrikate, Konsumgüter, Investitionsgüter).

Gewichtung:

Gemäss Importstruktur im Jahr 1990. Bei grossen Schwankungen wurde ein mehrjähriger Durchschnittswert verwendet. Quelle: Aussenhandelsstatistik.

Originalbasis:

Mai 1993=100 (gleich wie beim Produzentenpreisindex).

Produkt- und Gewichtungsschema:

Übersicht 6 zeigt die Hauptgruppen des Produkt- und Gewichtungsschemas. Im Anhang 2.2 ist das dazugehörige detaillierte Schema aufgeführt. Im Anhang 2.3 wird für die Hauptgruppen die neue Gewichtungsstruktur mit derjenigen des Importanteils des früheren Grosshandelspreisindex verglichen. Übersicht 7 gibt das Schema der Zusatzgliederung nach dem Verwendungszweck und dem Verarbeitungsgrad der Güter wieder.

Preise:

Dem Ab-Werk-Preis (exklusive Mehrwertsteuer) der inländischen Produkte entspricht bei den importierten Produkten der Ab-Zoll-Preis (exklusive Mehrwertsteuer). Dieser umfasst zwei Komponenten³⁰⁾:

- a) Sogenannter cif-Preis («cif» für «cost, insurance, freight»). Der cif-Preis umfasst den ausländischen Ab-Werk-Preis, die Handelsspannen, allfällige

grandes similitudes avec l'indice des prix à la production qui rendent comparable les résultats des deux enquêtes.

Les indications d'ordre méthodique suivantes reprennent la structure du chapitre 2.

Champ de l'indice:

Comme pour l'indice des prix à la production, sylviculture et économie énergétique exceptés.

Méthode de calcul:

Indice des prix de Laspeyres, indices élémentaires, prise en compte de modifications de l'assortiment selon les mêmes règles que pour l'indice des prix à la production.

Classifications, subdivisions:

- Nomenclature de base: NACE rév. 1.
- Subdivision complémentaire selon l'utilisation et le degré de transformation des biens (matières premières, produits semi-finis, biens de consommation, biens d'investissement).

Pondération:

En fonction de la structure des importations en 1990. Une moyenne de plusieurs années est utilisée lors de variations importantes. Source: statistique du commerce extérieur.

Période de référence:

Mai 1993=100 (comme l'indice des prix à la production).

La structure et la pondération de l'échantillon:

Le tableau 6 présente les groupes principaux du schéma de produits et de pondération de l'échantillon, dont vous trouverez les détails à l'annexe 2.2. L'annexe 2.3 compare, au niveau des groupes principaux, la nouvelle structure de pondération avec celle de la partie concernant les importations de l'ancien indice des prix de gros. Le tableau 7 présente la subdivision complémentaire selon l'utilisation et le degré de transformation des biens.

Prix:

Le prix à la douane (hors TVA) des importations correspond au prix départ-usine (hors TVA) des produits nationaux. Il comporte deux éléments³⁰⁾:

- a) Le prix dit caf («caf» pour coût, assurance, fret), qui comprend le prix départ-usine à l'étranger, les marges commerciales, les éventuelles taxes à l'exportation dues à la frontière du pays exportateur

³⁰⁾ Vgl. EG, Europäisches System volkswirtschaftlicher Gesamtrechnungen (ESVG), Luxemburg 1984, besonders Artikel 626 ff.

³⁰⁾ Voir CE, Système européen de comptes économiques intégrés (SEC), Luxembourg 1984, et en particulier les articles 626 et suivants.

Übersicht 6 / Tableau 6

Produkt- und Gewichtungsschema Importpreisindex (Mai 1993 = 100) Structure et pondération de l'indice des prix à l'importation (mai 1993 = 100)

Hauptgruppen ¹⁾	Gewicht Pondération %	Rubriques ¹⁾
Importpreisindex: Total	100,0000	Indice des prix à l'importation: total
01 Landwirtschaftliche Produkte	6,2276	01 Produits agricoles
C Kohlen	0,0412	C Charbon
D Verarbeitende Produktion	93,7312	D Arts et métiers, industrie
DA Nahrungsmittel	7,2168	DA Produits alimentaires
DB Textilien, Bekleidung	11,9043	DB Textiles, habillement
DC Leder, Lederprodukte	2,6981	DC Cuir, produits en cuir
DD Holzprodukte	0,6311	DD Produits en bois
DE Papier	2,1235	DE Papier
DF Mineralölprodukte, Koks	5,9430	DF Produits pétroliers, coke
DG Chemische Produkte ²⁾	1,4501	DG Produits chimiques ²⁾
DH Gummi- und Kunststoffprodukte	1,5112	DH Articles en caoutchouc et en matières plastiques
DI Produkte aus Glas, Keramik, Steinen, Erden	1,1687	DI Produits minéraux non métalliques
DJ Metall, Metallprodukte	14,7972	DJ Métaux, produits métallurgiques
DK Maschinen	14,4478	DK Machines
DL Büromaschinen, EDV-Geräte, elektrotechnische Produkte	14,9340	DL Machines de bureau, matériel informatique, produits électrotechniques
DM Fahrzeuge	14,3378	DM Véhicules
DN Möbel und sonstige Produkte	0,5676	DN Meubles et autres produits

¹⁾ Die Signaturen auf der linken Seite der Tabelle stammen aus der NACE Rev. 1.
Les codes à gauche du tableau ont été tirés de la NACE rév. 1.

²⁾ Erhebung weniger ausgewählter Produkte.
Relevé d'un choix restreint de produits.

Übersicht 7 / Tableau 7

Zusatzgliederung Importpreisindex (Mai 1993 = 100) Subdivision complémentaire de l'indice des prix à l'importation (mai 1993 = 100)

	Gewicht Pondération %	
Produktgruppen nach Verwendungszweck und Verarbeitungsgrad		Groupes de produits selon l'utilisation et le degré de transformation
Importpreisindex: Total	100,0000	Indice des prix à l'importation: total
Rohstoffe	6,2517	Matières premières
Halbfabrikate	32,9125	Produits semi-finis
Konsumgüter	35,4429	Biens de consommation
Investitionsgüter	25,3929	Biens d'investissement

Ausfuhrabgaben an der Grenze des Exportlandes sowie die Versicherungs- und Transportkosten zwischen der Produktionsstätte im Ausland und der Grenze des Einfuhrlandes.

b) Die Nettoeinfuhrabgaben, die den Einfuhrabgaben (Verzollung) abzüglich allfälliger Einfuhrsubventionen entsprechen.

ainsi que les frais d'assurance et de transport concernant la distance qui sépare le producteur étranger de la frontière du pays importateur.

b) Les taxes nettes à l'importation, c'est-à-dire les taxes à l'importation (dédouanement) moins les éventuelles subventions à l'importation.

Diese Definition kann in der Erhebungspraxis nicht immer streng eingehalten werden. Eine eher kleine Abweichung entsteht zum Beispiel dann, wenn ein Importeur seinen Einkaufspreis franko Domizil meldet (also inklusive Transport- und Versicherungskosten von der Grenze bis zum Käufer). Eine grössere Abweichung zum Ab-Zoll-Preis entsteht, wenn die importierenden Handelsfirmen, die die wichtigste Quelle dieser Erhebung darstellen, nicht bereit sind, uns die Ab-Zoll-Preise (ihre Einstandspreise), sondern lediglich die Grosshandelsverkaufspreise (ihre Weiterverkaufspreise) zu melden. Dieser Fall ist aber selten.

Stichperiode ist wie beim Produzentenpreisindex der 1. bis 8. Tag des Erhebungsmonats.

Auswahl der Berichterstatte und der Produkte wie beim Produzentenpreisindex.

Periodizität:

Wie beim Produzentenpreisindex (vgl. Anhang 3).

Behandlung von Saisonprodukten:

Wie beim Produzentenpreisindex.

4 Die Preisindizes des Gesamtangebotes

In der *Übersicht 8* werden die Produkt- und Gewichtungsschemas des Preisindex des Gesamtangebotes sowie des Preisindex des Gesamtangebotes im Inland aufgeführt. Die Definition der beiden Indizes ist schon in Abschnitt 2.1.5 erfolgt. Die verwendete Nomenklatur ist ebenfalls die NACE Rev.1. Die Gewichtungen lassen sich aus den Gewichtungen des Produzentenpreisindex einerseits und des Importpreisindex andererseits ableiten.

Übersicht 9 bringt für den Preisindex des Gesamtangebotes die *Zusatzgliederungen* nach dem Verwendungszweck und dem Verarbeitungsgrad der Güter.

5 Der Produzentenpreisindex im internationalen Vergleich

Wie lässt sich der neue Produzentenpreisindex im internationalen Kontext einordnen? Für die Beantwortung dieser Frage ziehen wir vor allem die methodischen Grundlagen der EU bei³¹⁾. Es wird aber auch den Empfehlungen der Vereinten Nationen (UN)³²⁾

³¹⁾ Siehe EG, Industriekonjunktur. Der Erzeugerpreisindex industrieller Produkte, Beilage, Luxemburg Dezember 1989.

³²⁾ Siehe Literaturverzeichnis.

Cette définition ne peut pas toujours être appliquée au pied de la lettre. Une petite différence peut par exemple se produire lorsqu'un importateur déclare le prix d'achat franco domicile (soit en incluant les frais de transport et d'assurances depuis la frontière jusqu'à l'acheteur). Une plus grande variation du prix départ-douane se produit lorsque les firmes importatrices, qui représentent notre principale source d'information pour l'enquête, se refusent à nous communiquer les prix départ-douane (prix de revient d'achat) et nous indiquent seulement leurs prix de vente en gros (prix de revente). Il s'agit là toutefois d'un cas exceptionnel.

La période de relevé est la même que pour l'indice des prix à la production: du 1er au 8 du mois.

La sélection des participants et des produits se fait comme pour l'indice des prix à la production.

Périodicité:

Comme pour l'indice des prix à la production (voir l'annexe 3).

Produits saisonniers:

Comme pour l'indice des prix à la production.

4 Les indices de prix de l'offre totale

Le tableau 8 présente le schéma de produits et de pondération de l'échantillon de l'indice des prix de l'offre totale et de l'indice des prix de l'offre totale sur le marché intérieur. Nous avons déjà défini ces deux indices au chapitre 2.1.5. Là encore, on se réfère à la NACE rév. 1. Les pondérations découlent de celles de l'indice des prix à la production d'une part et de celles de l'indice des prix à l'importation d'autre part.

Le tableau 9 présente, pour l'indice des prix de l'offre totale, les subdivisions complémentaires selon l'utilisation et le degré de transformation des biens.

5 L'indice des prix à la production et ses équivalents étrangers

Comment inscrire le nouvel indice des prix à la production dans le contexte international? Nous utilisons pour ce faire les bases méthodiques utilisées par l'UE³¹⁾. Nous tenons également compte des recommandations des Nations Unies (ONU)³²⁾, dont la for-

³¹⁾ Voir CE, Conjoncture industrielle. L'indice des prix à la production des produits industriels, Supplément, Luxembourg décembre 1989.

³²⁾ Voir bibliographie.

Übersicht 8 / Tableau 8

Produkt- und Gewichtungsschema Preisindizes des Gesamtangebotes (Mai 1993 = 100) Structure et pondération des indices des prix de l'offre totale (mai 1993 = 100)

Hauptgruppen	Gewicht Pondération %	Rubriques
Preisindex Gesamtangebot: Total¹⁾	100,0000	Indice des prix de l'offre totale: total¹⁾
A Land- und Forstwirtschaft	6,6628	A Agriculture et sylviculture
01 Landwirtschaftliche Produkte	6,4894	01 Produits agricoles
02 Forstwirtschaftliche Produkte	0,1734	02 Produits sylvicoles
C Sand und Kies, Kohlen	0,5216	C Extraction de sable et gravier, charbon
D Verarbeitende Produktion	73,3170	D Arts et métiers, industrie
DA Nahrungsmittel, Tabakwaren	9,1942	DA Produits alimentaires, tabacs
DB Textilien, Bekleidung	3,5745	DB Textiles, habillement
DC Leder, Lederprodukte	0,6518	DC Cuir, produits en cuir
DD Holz, Holzprodukte	3,1023	DD Bois, produits en bois
DE Papier, Papierprodukte, Druckereierzeugnisse	5,0973	DE Papier, articles en papier, imprimés
DF Mineralölprodukte, Koks	1,1857	DF Produits pétroliers, coke
DG Chemische Produkte	8,5136	DG Produits chimiques
DH Gummi- und Kunststoffprodukte	1,7758	DH Articles en caoutchouc et en matières plastiques
DI Produkte aus Glas, Keramik, Steinen, Erden	1,9775	DI Produits minéraux non métalliques
DJ Metall, Metallprodukte	9,0695	DJ Métaux, produits métallurgiques
DK Maschinen	11,1079	DK Machines
DL Elektrotech. und feinmech. Produkte, Büromaschinen, EDV-Geräte, Uhren	14,2226	DL Appareils électriques, instruments de précision, montres, machines de bureau, matériel informatique
DM Fahrzeuge, Fahrzeugteile	3,1329	DM Véhicules, composants de véhicules
DN Möbel und sonstige Produkte, Rückgewinnung	0,7114	DN Meubles et autres produits, récupération
E Energieversorgung	5,1474	E Economie énergétique
Preisindex Gesamtangebot im Inland: Total²⁾	100,0000	Indice des prix de l'offre totale; marché intérieur: total²⁾
A Land- und Forstwirtschaft	8,5785	A Agriculture et sylviculture
01 Landwirtschaftliche Produkte	8,3829	01 Produits agricoles
02 Forstwirtschaftliche Produkte	0,1956	02 Produits sylvicoles
C Sand und Kies, Kohlen	0,7166	C Extraction de sable et gravier, charbon
D Verarbeitende Produktion	63,9198	D Arts et métiers, industrie
DA Nahrungsmittel, Tabakwaren	11,3595	DA Produits alimentaires, tabacs
DB Textilien, Bekleidung	3,4747	DB Textiles, habillement
DC Leder, Lederprodukte	0,7447	DC Cuir, produits en cuir
DD Holz, Holzprodukte	4,1328	DD Bois, produits en bois
DE Papier, Papierprodukte, Druckereierzeugnisse	5,9795	DE Papier, articles en papier, imprimés
DF Mineralölprodukte, Koks	1,6140	DF Produits pétroliers, coke
DG Chemische Produkte	2,3337	DG Produits chimiques
DH Gummi- und Kunststoffprodukte	1,9643	DH Articles en caoutchouc et en matières plastiques
DI Produkte aus Glas, Keramik, Steinen, Erden	2,6417	DI Produits minéraux non métalliques
DJ Metall, Metallprodukte	8,8733	DJ Métaux, produits métallurgiques
DK Maschinen	7,0121	DK Machines
DL Elektrotech. und feinmech. Produkte, Büromaschinen, EDV-Geräte, Uhren	9,3432	DL Appareils électriques, instruments de précision, montres, machines de bureau, matériel informatique
DM Fahrzeuge, Fahrzeugteile	3,5913	DM Véhicules, composants de véhicules
DN Möbel und sonstige Produkte, Rückgewinnung	0,8550	DN Meubles et autres produits, récupération
E Energieversorgung	7,0709	E Economie énergétique

¹⁾ Im Total von 100% ist auch ein Gewicht von 14,3512% enthalten, mit welchem bei der Berechnung des Preisindex des Gesamtangebotes der Importpreisindex (Total) zusätzlich gewichtet wird. Damit ist es möglich, dem Importpreisindex trotz unvollständiger Abdeckung der Branchen das seiner volkswirtschaftlichen Bedeutung entsprechende Gewicht zu geben.

Dans le calcul du total de 100% de l'indice des prix de l'offre totale, une pondération supplémentaire de 14,3512% de l'indice des prix à l'importation est incluse dans le but de donner à ce dernier (malgré la couverture incomplète des branches) le poids correspondant à son importance économique.

²⁾ Im Total von 100% ist auch ein Gewicht von 19,7142% enthalten, mit welchem bei der Berechnung des Preisindex des Gesamtangebotes im Inland der Importpreisindex (Total) zusätzlich gewichtet wird. Erklärung wie in Anmerkung 1).

Dans le calcul du total de 100% de l'indice des prix de l'offre totale sur le marché intérieur, une pondération supplémentaire de 19,7142% de l'indice des prix à l'importation est incluse dans le même but que sous 1).

Übersicht 9 / Tableau 9

Zusatzgliederung Preisindex des Gesamtangebotes (Mai 1993 = 100)

Subdivision complémentaire de l'indice des prix de l'offre totale (mai 1993 = 100)

	Gewicht Pondération %	
Produktgruppen nach Verwendungszweck und Verarbeitungsgrad		Groupes de produits selon l'utilisation et le degré de transformation
Preisindex Gesamtangebot: Total	100,0000	Indice des prix de l'offre totale: total
Rohstoffe	5,0215	Matières premières
Halbfabrikate	49,2363	Produits semi-finis
Konsumgüter	25,9187	Biens de consommation
Investitionsgüter	19,8235	Biens d'investissement

Rechnung getragen, die in allgemeiner Form gehalten sind und oft mehrere Möglichkeiten offenlassen. Die EU-Richtlinien bewegen sich innerhalb des UN-Rahmens.

Definition und Geltungsbereich:

In diesem Bereich sind Unterschiede zwischen unserem Konzept und der Praxis in der EU festzustellen.

- Behandlung des primären und des sekundären Sektors in einer einzigen Erhebung:

In der EU werden der primäre und der sekundäre Sektor in getrennten Erhebungen bearbeitet, während wir diese beiden Sektoren zusammen mit der Energiewirtschaft in einer einzigen Erhebung vereinen. Die beiden Erhebungen lassen sich methodisch ohne grössere Probleme unter einem Dach vereinen, wenn auch für die Erhebung der Preise der Land- und der Forstwirtschaft einige spezifische Regelungen getroffen wurden (vgl. Abschnitte 7.2 und 7.3). Es erscheint uns für die Beobachtung des Gesamtbildes der Produzentenpreisbewegungen von Vorteil, wenn die Produzentenpreise der gesamten Volkswirtschaft (d.h. später auch der Preise für Dienstleistungen) unter dem Dach einer einzigen Erhebung konzentriert sind.

Selbstverständlich sind die detaillierten Resultate der Landwirtschaft und der Forstwirtschaft in separaten Publikationen verfügbar (vgl. Abschnitt 8).

- Inlandpreise - Exportpreise:

In der EU sind die Exportpreise nicht im Produzentenpreisindex enthalten, sondern nur die Preise derjenigen Produkte, die auf den Inlandmarkt gelangen. Unser Ansatz, der Inland- und Exportpreise in den Produzentenpreisindex einbezieht und da-

me est plus générale et qui offrent une certaine marge de manoeuvre. Les directives de l'UE s'inscrivent d'ailleurs dans le cadre des recommandations de l'ONU.

Définition et champ de l'indice:

Il existe des différences entre notre conception et les pratiques en vigueur au sein de l'UE.

- Traitement des secteurs primaire et secondaire dans une enquête unique:

Dans l'UE, le secteur primaire et le secteur secondaire font l'objet d'enquêtes distinctes, tandis que nous les réunissons dans une seule enquête, en y ajoutant encore l'économie énergétique. La réunion des deux enquêtes ne pose guère de problèmes, même si les prix agricoles et sylvicoles ont nécessité l'adoption de quelques règles spécifiques (voir chapitres 7.2 et 7.3). L'observation des mouvements des prix à la production nous paraît plus intéressante si l'on englobe tous les prix à la production de l'économie nationale (ainsi qu'à une date ultérieure les prix des services) dans une seule et même enquête.

Il va de soi que les résultats détaillés pour l'agriculture et pour la sylviculture sont disponibles dans des publications distinctes (voir chapitre 8).

- Prix du marché intérieur - prix à l'exportation:

Dans l'UE, l'indice des prix à la production ne contient pas les prix à l'exportation, mais seulement les prix des produits destinés au marché intérieur. Notre hypothèse de départ, qui réunit les prix du marché intérieur et les prix à l'exportation dans l'indice

mit die gesamte inländische Produktion umfasst, scheint uns für die Schweiz zweckmässiger, weil die exportorientierten Branchen eine grosse Bedeutung haben³³⁾.

Die Zusatzgliederung nach der Destination erlaubt eine separate Berechnung des Produzentenpreisindex nach dem Inlandabsatz einerseits und dem Export andererseits (vgl. Abschnitt 2.1.3).

• **Importpreise:**

In der Praxis jener Länder, die direkte Erhebungen über Importpreise durchführen, bestehen Unterschiede. Es gibt

- Länder, die umfassende, durch direkte Preiserhebungen alimentierte Importpreisindizes berechnen (z.B. Deutschland, ausserhalb der EU ebenfalls die USA),
- Länder, die dies für einen Teil der importierten Produkte tun (z.B. Frankreich für die Rohstoffe),
- Länder, die Importpreise wie früher die Schweiz im Rahmen des Grosshandelspreisindex erheben (Österreich).

Der • den Produzentenpreisindex ergänzende schweizerische Importpreisindex für ausgewählte Produkte ist ein echter, auf direkten Preiserhebungen beruhender Importpreisindex. Er deckt jedoch nur eine begrenzte Auswahl von Produkten ab.

Berechnungsmethode:

Das von uns angewendete Konzept des Laspeyres-Preisindex auf der Grundlage der Bildung von Basisrelationen entspricht dem Ansatz der EU.

Klassifikation:

Wir halten uns an die von der EU vorgegebene Allgemeine Systematik der Wirtschaftszweige in den Europäischen Gemeinschaften (NACE Rev. 1).

Gewichtungskonzept:

Die Gewichtung gemäss Bruttoproduktionswert oder Umsatz entspricht dem Ansatz der EU. Einzelne Länder mit einer guten Datenbasis für differenziertere Gewichtungen verwenden auch das Konzept des Netto-Outputs (Grossbritannien, ausserhalb der EU die USA).

³³⁾ Mit der Verwirklichung der europäischen Währungsunion gemäss dem Maastricht-Vertrag wird auch das EU-Konzept eine Anpassung erfahren. Es werden dann, soweit dies in den einzelnen Ländern machbar ist, auch jene Produkte, die von einem EU-Land in ein anderes EU-Land exportiert werden, in die Erhebung einbezogen (erweiterte Definition des «Inlandmarktes»). Immer noch ausgeschlossen bleiben die Exporte in Nicht-EU-Länder. Weil ein grosser Teil unserer Exporte in die EU fliesst, wären wir dann mit unserem Ansatz schon wesentlich näher an der revidierten EU-Praxis.

des prix à la production et, par là même, toute la production nationale, nous paraît mieux indiquée pour la Suisse en raison de l'importance des branches exportatrices³³⁾.

Une subdivision complémentaire selon la destination des produits permet de calculer de manière distincte l'indice des prix à la production pour les produits destinés au marché intérieur d'une part et pour ceux destinés à l'exportation d'autre part (voir chapitre 2.1.3).

• **Prix à l'importation:**

Il existe des pratiques différentes entre les pays qui font un relevé direct des prix à l'importation. On compte notamment

- des pays qui établissent des indices exhaustifs des prix à l'importation; alimentés par des relevés directs (comme l'Allemagne, les États-Unis);
- des pays qui procèdent de cette manière pour une partie seulement des produits importés (comme la France pour les matières premières);
- des pays qui relèvent les prix à l'importation pour les besoins de l'indice des prix de gros (comme l'Autriche et, autrefois, la Suisse).

L'indice des prix à l'importation de produits sélectionnés, qui complète celui des prix à la production, est un véritable indice des prix à l'importation, qui repose sur des relevés directs de prix. Il ne couvre cependant qu'un nombre limité de produits.

Méthode de calcul:

L'indice des prix de Laspeyres que nous appliquons, basé sur la formation d'indices élémentaires, correspond à la solution adoptée par l'UE.

Classification:

Nous nous en tenons à la nomenclature générale des activités économiques des Communautés européennes (NACE rév. 1).

Pondération:

La pondération selon la valeur de la production brute ou le chiffre d'affaires correspond à la solution adoptée par l'UE. Quelques pays disposant d'une base de données suffisamment bonne, permettant des pondérations différenciées, utilisent l'output net (Grande Bretagne, États-Unis).

³³⁾ Avec la réalisation de l'Union monétaire prévue par l'accord de Maastricht, la conception de l'UE devra subir elle aussi des adaptations. Dès lors, les produits qui seront exportés d'un pays membre de l'UE dans un autre membre de l'UE seront intégrés dans l'enquête, pour autant que cela soit réalisable dans tous les pays de l'UE (définition élargie de la notion de marché intérieur). Les exportations hors de l'UE continueront d'en être exclues. Considérant qu'une grande partie de nos produits sont exportés dans l'UE, nous nous rapprocherons de la sorte des pratiques en vigueur dans l'Union.



Basierung:

Die EU strebt alle fünf Jahre eine Umbasierung und Umgewichtung an, und zwar in den Jahren, die auf 0 oder 5 enden. Diese Bedingung konnte für die vergangene Revision nicht eingehalten werden. Es wird angestrebt, sich diesem Rhythmus ab der nächsten Revision anzupassen (Jahr 2000).

Die von uns vor allem aus praktischen Gründen auf einen Monat festgelegte Originalbasis ist in der EU unüblich: es wird in der Regel ein Kalenderjahr als Originalbasis verwendet.

Preise:

Bei den einzelnen Ländern gibt es in diesem Bereich eine gewisse Vielfalt. Soweit die EU konkrete Vorgaben macht, stimmen diese mit unseren Festlegungen überein, so insbesondere:

- Ab-Werk-Preis exklusive Mehrwertsteuer;
- Bestellpreis;
- Der Preis bezieht sich auf einen Stichtag (oder einige Tage); allerdings schlagen wir eine zu Beginn des Monats liegende Stichperiode vor, während die EU diese eher in die Mitte des Monats setzt;
- Gezielte Auswahl der Berichtersteller und der Produkte³⁴⁾.

Periodizität:

Unser Ansatz der monatlichen Berechnung des Preisindex entspricht den Vorgaben der EU.

Saisonprodukte:

Für die industriellen Produkte wird eine Regelung von der EU als nicht notwendig erachtet, da die überwiegende Anzahl der Preise keine saisonalen Schwankungen aufweist. Bei den Früchten und Gemüsen als Teil der landwirtschaftlichen Produkte wendet die EU eine monatlich variable Gewichtung an.

Als *Quintessenz* kann festgehalten werden, dass sich der neue Produzentenpreisindex grösstenteils mit den Vorgaben der EU deckt, und dass nur in begründeten Fällen davon abgewichen wird. Dies ist jedoch auch bei den nationalen Indizes der Mitgliedländer der Fall, die noch nicht in allen Punkten vereinheitlicht sind. Auch ist fraglich, wieweit ein solches Ziel in einer absoluten Form überhaupt Gültigkeit beansprucht.

³⁴⁾ Es laufen allerdings bei der EU, zumindest auf methodologischer Ebene, Bestrebungen in Richtung Zufallsstichproben, deren praktische Realisierung in den meisten Ländern aber zumindest in der näheren Zukunft eher unrealistisch sein dürfte.

Base:

L'UE s'efforce de procéder tous les cinq ans à un changement de base et de pondération, et ce durant les années se terminant par 0 ou par 5. La dernière révision n'a pas permis de remplir cette condition. Nous nous efforcerons toutefois de nous adapter à ce rythme dès la prochaine révision (en l'an 2000).

Notre base de référence, fixée pour des raisons pratiques à un mois, n'est pas utilisée dans l'UE, qui considère généralement une année civile comme base.

Prix:

Dans ce domaine, il existe une certaine diversité selon les pays. Les décisions concrètes émises par l'UE concordent avec les nôtres, notamment en ce qui concerne:

- le prix départ-usine, hors TVA,
- le prix à la commande,
- le prix au jour J (ou aux jours J); nous proposons toutefois une période de relevé au début du mois, tandis que l'UE lui préfère le milieu du mois,
- la sélection ciblée des participants et des produits³⁴⁾.

Périodicité:

Notre intention d'établir un indice des prix chaque mois correspond à la pratique en vigueur au sein de l'UE.

Produits saisonniers:

L'UE n'estime pas utile de prévoir une réglementation spéciale pour les produits industriels, car la grande majorité des prix ne connaissent pas de variations saisonnières. L'UE applique aux fruits et légumes en tant que produits agricoles une pondération variable de mois en mois.

En résumé, on peut dire que le nouvel indice des prix à la production correspond largement aux directives de l'UE et qu'il ne s'en écarte que dans des cas justifiés. C'est aussi le cas, il faut le signaler, pour les indices nationaux des pays membres, qui n'ont pas encore pu être totalement uniformisés. On peut se demander, de toute manière, dans quelle mesure l'objectif d'une uniformisation absolue est valable, car les conditions-

³⁴⁾ On observe cependant, au sein de l'UE du moins à un niveau méthodique, des tendances visant à l'adoption d'échantillons aléatoires; celles-ci ne devraient toutefois pas se concrétiser dans une majorité des pays de l'Union, du moins dans un avenir proche.

chen kann, weil die nationalen Rahmenbedingungen, Bedürfnisse und Besonderheiten auch eine gewisse Bedeutung haben. Trotzdem wurden unsererseits mit der letzten Revision wesentliche Schritte in Richtung einer internationalen Harmonisierung gemacht.

6 Grundzüge der Erhebung

6.1 Einleitung: Branchenspezifisches Vorgehen

Um sicherzustellen, dass die Indizes der Produzenten- und Importpreise auch in den Untergruppen repräsentative und aussagekräftige Resultate liefern, muss das erhebungstechnische Vorgehen in einer einzelnen Branche oder Produktgruppe der dort herrschenden spezifischen wirtschaftlichen Situation angepasst sein, ohne dass dabei die allgemeinen methodischen Festlegungen als gemeinsames Fundament der Erhebungen verletzt werden. Elemente dieser spezifischen Situationen sind

- die Struktur der vorhandenen Produzenten bzw. Importeure (z.B. viele kleinere oder wenige grosse Anbieter?),
- die Produktstruktur (Erstellung eines hierarchisch gegliederten Überblicks über die Produktpalette, Bestimmung der umsatzmässigen Schwerpunktprodukte, Suche nach allfälligen Indikatorprodukten, die die Preisentwicklung einer bedeutenden Anzahl anderer Produkte indizieren bzw. repräsentieren usw.),
- die Markt- oder Wettbewerbssituation,
- Tücken der Preiserhebung (z.B. die Erfassung sehr komplexer Produkte wie etwa Computer, das Überwiegen von Einzelanfertigungen in gewissen Teilen der Maschinenindustrie, der schnelle Wandel der Produkte infolge des Modewechsels in der Bekleidungsindustrie usw.)³⁵⁾,
- Teilnahmebereitschaft und Belastbarkeit der potentiellen Berichtersteller,
- Preisstatistische Informationsbedürfnisse der Branche,
- Optimaler Erhebungsrhythmus (Kompromiss zwischen einer vertretbaren Belastung der Berichtersteller und der wünschbaren zeitlichen Genauigkeit der Reihen).

cadre, les besoins et les particularités de chaque pays ont une certaine importance. Quoi qu'il en soit, notre révision nous a permis d'avancer nettement en direction d'une harmonisation internationale.

6 Les caractéristiques de l'enquête

6.1 Introduction: une démarche tenant compte de la diversité des branches

Les indices des prix à la production et à l'importation devant livrer dans les sous-groupes également des résultats représentatifs et fiables, il s'agit d'adapter les techniques d'enquête à la situation économique qui caractérise chacun de ces sous-groupes sans pour autant porter atteinte aux fondements de l'enquête que sont les bases méthodiques générales. Voici quelques éléments dont il faut tenir compte:

- la structure des réseaux de production ou d'importation (p. ex.: est-on en présence d'un grand nombre de producteurs de petite taille ou d'un petit nombre de grands producteurs?);
- la structure des produits (il s'agit de déterminer une palette de produits organisée de manière hiérarchique, de déterminer les produits les plus importants du point de vue du chiffre d'affaires, de rechercher d'éventuels produits représentatifs de l'évolution des prix d'autres produits, d'un groupe de produits, etc.);
- la structure du marché et de la concurrence;
- les «pièges» à éviter (saisie de produits très complexes, comme les ordinateurs; prédominance de modes de fabrication à la pièce, selon les besoins du client, dans certains secteurs de l'industrie des machines; rapide évolution des produits dans la mode vestimentaire; etc.)³⁵⁾;
- la disponibilité des participants potentiels et la charge de travail qu'ils sont disposés à accepter;
- les besoins de la branche en informations sur la statistique des prix;
- l'intervalle idéal entre deux enquêtes (résultant d'un compromis entre une charge de travail raisonnable pour le participant et la précision voulue pour les séries chronologiques).

³⁵⁾Vgl. dazu allgemein Th. Gross, Hat die traditionelle Preiserhebung bis zum Jahr 2000 ausgedient? Einige Aspekte aus der Revision des Grosshandelspreisindexes und der Einführung des neuen Produzenten- und Importpreisindexes 1993, in: Schweizerische Zeitschrift für Volkswirtschaft und Statistik, 1994, S. 493-507.

³⁵⁾Voir d'un point de vue général: Th. Gross, Hat die traditionelle Preiserhebung bis zum Jahr 2000 ausgedient? Einige Aspekte aus der Revision des Grosshandelspreisindexes und der Einführung des neuen Produzenten- und Importpreisindexes 1993, Revue Suisse d'Economie politique et de Statistique, 1994, pages 493-507.

Um diese Elemente berücksichtigen und einen auch für die Branchenkenner aussagekräftigen Index berechnen zu können, wurde bei der Revision mit den entsprechenden Branchenorganisationen (vor allem Verbände) und einzelnen Berichterstatter ein intensiver Kontakt gepflegt und breit angelegte Piloterhebungen durchgeführt. Falls notwendig wurden die Erhebungsformulare und die dazugehörigen Erläuterungen individuell an die einzelne Branchensituation angepasst. Einige Beispiele sind in Anhang 4 wiedergegeben. Für einzelne Branchen wurde gar insgesamt ein gesondertes Vorgehen gewählt (vgl. Abschnitt 7).

6.2 Berichterstatter und Preismeldungen

Der Berichterstatterkreis setzt sich zusammen aus

- Unternehmungen und Betrieben (wichtigste Gruppe),
- Verbänden und anderen wirtschaftlichen Organisationen,
- Grosseinkäufern (z.B. Bundesverwaltung, Grossverteiler).

Die Anzahl der Preismeldungen schwankt je nach Berichterstatter. Die Preismeldungen von Verbänden und anderen wirtschaftlichen Organisationen können ihrerseits wiederum das Ergebnis einer Vielzahl von Einzelpreisen sein.

Übersicht 10 zeigt - als Grössenordnung - die Anzahl der an der Erhebung teilnehmenden Berichterstatter mit ihren Preismeldungen. Die genaue Anzahl schwankt im Verlaufe der Zeit innerhalb einer gewissen Bandbreite. Die Berichterstatter für den Produzenten- und den Importpreisindex können sich überschneiden, weil gewisse Berichterstatter Preise für beide Erhebungen beisteuern.

Afin de tenir compte de ces éléments et pour être en mesure de calculer un indice fiable et utile aux spécialistes des différentes branches, on a veillé à maintenir, tout au long de la révision, les contacts établis au départ avec les organisations concernées (et avec les associations en particulier) ainsi qu'avec l'ensemble des participants. On a également procédé à de vastes enquêtes-pilotes. Lorsque cela s'est avéré nécessaire, on a adapté les questionnaires et les explications s'y rapportant à la situation propre à chaque branche. L'annexe 4 en présente des exemples. Pour certaines branches, on a même adopté des méthodes tout à fait particulières (voir chapitre 7).

6.2 Les participants et les prix communiqués

L'éventail des participants se compose

- d'entreprises et d'établissements (groupe principal),
- d'associations et d'autres organisations économiques,
- de gros acheteurs (comme la Confédération, les grands distributeurs, etc.).

Le nombre des prix communiqués varie selon les participants. Les prix communiqués par des associations et par d'autres organisations économiques peuvent eux-mêmes résulter d'un grand nombre de prix individuels.

Le tableau 10 indique un ordre de grandeur représentant le nombre des participants à l'enquête. Leur nombre exact varie au fil du temps à l'intérieur de certaines limites. Certains participants fournissent des prix aussi bien pour l'indice des prix à la production que pour celui des prix à l'importation.

Übersicht 10 / Tableau 10

Berichterstatter und Preismeldungen / Participants et prix communiqués

	Anzahl Berichterstatter Nombre de participants	Anzahl Preismeldungen Nombre de prix communiqués	Durchschnittliche Anzahl Preismeldungen Nombre moyen de prix communiqués
Produzentenpreisindex Indice des prix à la production	1 700	9 000	5,3
Importpreisindex Indice des prix à l'importation	500	2 000	4,0

6.3 Organisation der Erhebung

Die Erhebung wird mit postalisch versandten Formularen durchgeführt. Bei Problemen wie zum Beispiel der Ersetzung eines veralteten Produkts durch ein neues oder der Meldung eines unplausiblen Preises wird der Berichterstatter telefonisch konsultiert und die Sache bereinigt. In schwierigen und sehr bedeutenden Fällen kann ein Berichterstatter von einem Mitarbeiter des BFS besucht werden, was aber aus Zeit- und Kostengründen selten geschieht.

Der Ablauf der Erhebung beinhaltet die folgenden Schritte:

- Versand der Erhebungsformulare (Pendelformulare);
- Eingangskontrolle und erste Plausibilisierung, Rückfragen, Mahnen;
- Bearbeitung der Daten und Aufnahme in die EDV-Datenbank;
- Zweite Plausibilisierung aufgrund von EDV-Programmen, Rückfragen, Korrekturen;
- Berechnung des Index, Erstellung der Auswertungen;
- Diffusion der Ergebnisse (Pressemitteilung, Publikationen, Resultattabellen).

6.4 EDV-Applikation

Es wurde für die gesamte Preisstatistik des Bundesamtes für Statistik³⁶⁾ die gemeinsame EDV-Applikation «PRESTA» entwickelt. Sie umfasst die folgenden drei Teile:

a) Datenbank / Datenverwaltung

Es handelt sich um eine Adabas-Datenbank, die auf dem Rechenzentrum der Bundesverwaltung installiert ist.

b) Produktionsschnittstellen

Die eintreffenden Preise werden direkt ab Formular On-line in die Datenbank übertragen und mittels Plausibilitätsprogrammen überprüft.

c) Berechnung und Auswertung

Die Resultate der Berechnungen und die daran anschließenden Auswertungen sind in Form von internen Listen für die Erhebungsstelle verfügbar. Die Endergebnisse werden mit Datentransfer in die einzelnen Publikationen überführt.

³⁶⁾ Dazu gehören zum jetzigen Zeitpunkt der Landesindex der Konsumentenpreise (inklusive Mietpreiserhebung) sowie der Produzenten- und Importpreisindex. Später kommen dazu die Baupreis- und die Bodenpreisstatistik. Auch die bestehende Preiserhebung für internationale Kaufkraftvergleiche soll gelegentlich in die EDV-Applikation integriert werden.

6.3 L'organisation de l'enquête

L'enquête est exécutée au moyen de formulaires expédiés par voie postale. En cas de problèmes comme le remplacement d'un ancien produit par un nouveau ou l'annonce d'un prix invraisemblable, on prend contact par téléphone avec le participant pour trouver une solution. Dans des cas plus graves, il peut arriver qu'un collaborateur de l'OFS rende visite au participant. Toutefois, cela n'arrive que rarement pour des raisons liées à la perte de temps et au coût qu'une telle démarche engendre.

L'enquête se déroule selon les étapes suivantes:

- envoi des formulaires d'enquête;
- contrôle des réponses et premiers tests de plausibilité, demandes de précision, rappels;
- traitement des données et saisie dans la banque de données informatique;
- deuxième série de tests de plausibilité à l'aide de programmes informatiques, demandes de précision, corrections;
- calcul de l'indice, exploitations;
- diffusion des résultats (communiqué de presse, publications, tableaux).

6.4 L'application informatique

L'application informatique «PRESTA» a été développée pour l'ensemble des statistiques de prix de l'Office fédéral de la statistique³⁶⁾. Elle se compose des éléments suivants:

a) Banque de données / gestion des données

Il s'agit d'une banque de données Adabas, installée au Centre de calcul de l'administration fédérale.

b) Liaisons informatiques pour la production

Les prix communiqués sont introduits «on-line» à partir du formulaire directement dans la banque de données, où ils sont contrôlés à l'aide de programmes de plausibilité.

c) Calcul et exploitation

Les résultats des calculs et les exploitations qui en sont tirées sont à la disposition du service chargé de l'enquête sous forme de listes à usage interne. Les résultats finaux sont alors transférés dans les différentes publications.

³⁶⁾ En font actuellement partie l'indice suisse des prix à la consommation (relevé sur les loyers inclus) et l'indice des prix à la production et à l'importation. Seront également intégrés à l'application informatique la statistique des prix de la construction et des prix du sol ainsi qu'à l'occasion le relevé des prix pour l'établissement des comparaisons internationales de pouvoir d'achat.

6.5 Rechtliche Grundlage

Die rechtliche Grundlage bildet das Bundesstatistikgesetz vom 9. Oktober 1992, das auf den 1. August 1993 in Kraft gesetzt wurde. Dazu gehören die Verordnung vom 30. Juni 1993 über die Organisation der Bundesstatistik und die Verordnung vom 30. Juni 1993 über die Durchführungen von statistischen Erhebungen des Bundes, in deren Anhang die Erhebung über Produzenten- und Importpreise erwähnt ist³⁷⁾.

6.6 Datenschutz und Datensicherheit

Die Erhebungsstelle hält sich an die restriktiven Datenschutzvorschriften des Bundes, wie sie im oben erwähnten Bundesstatistikgesetz sowie im Bundesgesetz über den Datenschutz vom 19. Juni 1992 festgelegt sind. Die Namen und die Einzelangaben der Berichtersteller werden vertraulich behandelt und nur für statistische Zwecke verwendet.

7 Sonderlösungen in einzelnen Branchen

7.1 Überblick

In einzelnen Branchen wurden Sonderlösungen getroffen, um den besonderen preisstatistischen Situationen in diesen Bereichen Rechnung zu tragen. Die Gründe dafür waren verschiedener Art. Bei der *Landwirtschaft* (Abschnitt 7.2) stand die Harmonisierung der Erhebung mit dem Schweizerischen Bauernverband sowie, wegen der politischen Bedeutung der Preisbildung im Agrarsektor, die regelmässige und sehr detaillierte Information über Indizes und absolute Durchschnittspreise im Vordergrund. Bei der *Holzwirtschaft* (7.3) wurde die Kontinuität zur bisher bestehenden eigenständigen Erhebung über Holzpreise (inländisches Rohholz und Schnittholz) und die volle Integration der Ergebnisse in den Produzentenpreisindex gesucht. In der *chemischen Industrie* (7.4) führte die hohe Anzahl und der rasche zeitliche Wechsel der Produkte zu einem gesonderten Vorgehen, bei dem unternehmensinterne Kennzahlen über die Preisentwicklung für die amtliche Statistik nutzbar gemacht werden. Die Erfassung der Preisentwicklung für *Elektrizität* (7.5) und *Gas* (7.6) erfolgt mit für die Berichtersteller vorgegebenen, repräsentativen Verbrauchstypen. Die speziell detaillierten Informationen zur Erfassung der Preisentwicklung im *Bauwesen* (7.7) antworten auf das weitverbreitete Bedürfnis nach entsprechenden Preisreihen im Rahmen von an die Indexentwicklung gebundenen Teuerungsabrechnungen.

³⁷⁾Die rechtlichen Grundlagen der Bundesstatistik, Stand am 1. August 1993, Bern 1993.

6.5 Les bases légales

Les bases légales sont la loi du 9 octobre 1992 sur la statistique fédérale, entrée en vigueur le 1er août 1993, l'ordonnance du 30 juin 1993 concernant l'organisation de la statistique fédérale et l'ordonnance du 30 juin 1993 concernant l'exécution des relevés statistiques fédéraux. L'annexe de cette dernière cite l'enquête sur les prix à la production et à l'importation³⁷⁾.

6.6 La protection et la sécurité des données

Le service chargé de l'enquête s'en tient aux prescriptions restrictives émises par la Confédération, telles qu'elles figurent dans la loi sur la statistique fédérale évoquée plus haut et dans la loi fédérale du 19 juin 1992 sur la protection des données. Les noms des participants et les données livrées par ces derniers sont traités dans la plus stricte confidentialité et utilisés exclusivement à des fins statistiques.

7 Solutions spéciales pour quelques branches

7.1 Vue d'ensemble

Dans certaines branches, on a arrêté des solutions spécifiques afin de tenir compte des situations particulières qui y régnaient en matière de statistique des prix. Il y avait diverses raisons à cela. Dans le domaine de l'*agriculture* (chapitre 7.2), elles étaient de deux ordres: harmonisation de l'enquête avec celle de l'Union suisse des paysans; information régulière et très détaillée sur les indices et prix moyens en termes absolus en raison de l'importance politique de la formation des prix dans le secteur agricole. Dans le domaine de la *sylviculture* (7.3), on s'est efforcé d'assurer une continuité avec le relevé sur les prix du bois déjà existant (bois bruts et de sciages suisses) et d'intégrer entièrement les résultats dans l'indice des prix à la production. Dans l'*industrie chimique* (7.4), le nombre élevé et les rapides changements de produits ont conduit à l'adoption d'une démarche particulière qui permet à la statistique officielle d'utiliser des valeurs sur l'évolution des prix internes aux entreprises. L'étude de l'évolution des prix de l'*électricité* (7.5) et du *gaz* (7.6) s'effectue au moyen de types de consommation représentatifs spécifiés à l'avance. Les informations particulièrement détaillées concernant l'évolution des prix dans le *domaine de la construction* (7.7) répondent au besoin largement répandu de disposer de séries de prix en vue du décompte du renchérissement lié à l'évolution de l'indice.

³⁷⁾Législation relative à la statistique fédérale, état au 1er août 1993, Berne 1993.

7.2 Landwirtschaft

Vereinheitlichung der Erhebung mit dem Schweizerischen Bauernverband

Die Revision brachte eine Vereinheitlichung der Erhebungen und Auswertungen zwischen dem Bundesamt für Statistik (BFS) und dem Schweizerischen Bauernverband (SBV). Die Erstellung des Produzentenpreisindex für landwirtschaftliche Produkte erfolgt in Arbeitsteilung zwischen dem BFS und dem SBV. Der SBV erhebt die Preise der (inländischen) Produkte und übermittelt die Durchschnittspreise der einzelnen Produktgruppen monatlich dem BFS. Das BFS berechnet die Indizes und erstellt die monatliche Publikation «Produzentenpreise in der Landwirtschaft» (vgl. unten). Diese Arbeitsteilung hält den Aufwand bei den Erhebungen möglichst klein (Wegfall von Doppelpurigkeiten). Zudem sind bei diesem Vorgehen die vom BFS und SBV publizierten oder weitergegebenen Resultate identisch.

Massgebende Preise

Bei der Definition der für die Erhebung massgebenden Preise wurde darauf geachtet, dass man möglichst nah an denjenigen Betrag kommt, den der Produzent für sein Produkt auch tatsächlich «in die Hand» bekommt. Somit sind die produktgebundenen Subventionen (minus die produktgebundenen Abzüge wie z.B. Abzug und Rückbehalt bei der Milch) im Preis enthalten. Die detaillierten Definitionen sind in einem Merkblatt zusammengestellt, das auf Anfrage beim BFS verlangt werden kann.

Die Preise werden, entsprechend der allgemeinen Festlegungen für den Produzentenpreisindex, *exklusive* Mehrwertsteuer erhoben.

Integration in den Produzentenpreisindex

Die Resultate der Erhebung über die landwirtschaftlichen Produzentenpreise fliessen in das Ergebnis des allgemeinen Produzentenpreisindex desselben Monats ein.

Selbständige Publikation

Es wird monatlich die Publikation «Produzentenpreise in der Landwirtschaft» herausgegeben. Sie enthält das detaillierte Produkt- und Gewichtungsschema mit den entsprechenden Indizes sowie den absoluten Durchschnittspreisen. Aufgeführt sind auch die Produzentenpreisindizes für Baumschul- und Gartenbauprodukte.

Importpreisindex für landwirtschaftliche Produkte

Die Erhebung und Berechnung des Importpreisindex für landwirtschaftliche Produkte wird vom BFS durchgeführt. Die Resultate erscheinen in der allgemeinen Monatspublikation «Produzenten- und Importpreisindex».

7.2 L'agriculture

Harmonisation du relevé avec celui de l'Union suisse des paysans

La révision a permis d'harmoniser les relevés et les exploitations effectués par l'Office fédéral de la statistique (OFS) avec ceux de l'Union suisse des paysans (USP). L'OFS et l'USP se partagent les tâches liées à l'établissement de l'indice des prix à la production dans le domaine des produits agricoles. L'USP relève les prix des produits (du pays) et communique chaque mois à l'OFS les prix moyens des différents groupes de produits. L'OFS calcule les indices et réalise la publication mensuelle intitulée «Prix à la production dans l'agriculture» (voir ci-dessous). Ce partage des tâches permet de limiter à un minimum la charge de travail lors des relevés (suppression de travaux parallèles). De plus, les résultats publiés ou communiqués par l'OFS et par l'USP sont identiques.

Prix déterminants

Lors de la définition des prix déterminants pour le relevé, on a veillé à ce que les prix obtenus se rapprochent le plus possible du montant que le producteur obtient réellement pour son produit. Ainsi, les subventions liées au produit (moins les déductions liées au produit, telles que les retenues sur le lait) sont comprises dans le prix. Les définitions détaillées figurent dans un aide-mémoire que l'on peut obtenir auprès de l'OFS.

Les prix sont relevés hors TVA, conformément aux règles générales fixées pour l'indice des prix à la production.

Intégration dans l'indice des prix à la production

Les résultats du relevé sur les prix à la production dans l'agriculture sont intégrés à l'indice général des prix à la production du même mois.

Publication propre

Chaque mois, paraissent dans la brochure intitulée «Prix à la production dans l'agriculture» le schéma détaillé de produits et de pondération ainsi que les indices et les prix moyens en termes absolus correspondants. Les indices des prix à la production des produits de pépinières et des produits horticoles y figurent également.

Indice des prix à l'importation pour les produits agricoles

Le relevé et le calcul de l'indice des prix à l'importation pour les produits agricoles sont réalisés par l'OFS. Les résultats paraissent chaque mois dans la brochure intitulée «Indice des prix à la production et à l'importation».

7.3 Holzwirtschaft

1992: Revision der schon seit langem eigenständigen Erhebung

Die Preise für inländisches Rohholz sowie inländisches Schnittholz aus Fichte und Tanne bilden schon seit vielen Jahrzehnten Gegenstand einer eigenen Erhebung. Im Zusammenhang mit der Erstellung der Grundlagen für den neuen Produzenten- und Importpreisindex wurde auch diese Erhebung im Jahre 1992 revidiert³⁸⁾. Dabei wurde eine massvolle Erweiterung der in der Erhebung berücksichtigten Sortimente vorgenommen. Für das Rohholz (Forstwirtschaft) wurde bei der Berechnung an der hier schon früher angewandten Methode der Durchschnittspreise festgehalten. Für das Schnittholz (Sägereien) wurde die Berechnungsmethode der Basisrelationen übernommen, die allgemein für den Produzentenpreisindex gilt.

Integration in den Produzentenpreisindex

Die Resultate fließen jeweils drei Monate nach Abschluss der Erhebungsperiode vollumfänglich³⁹⁾ in den allgemeinen Produzentenpreisindex ein:

Holzpreise	→	Produzentenpreisindex
Januar - April		Juli
Mai - August		November
September - Dezember		März des folgenden Jahres

Selbständige Publikation mit regionalisierten Ergebnissen

Die Ergebnisse der dreimal pro Jahr erhobenen Holzpreise werden in der Publikation «Holzpreise» veröffentlicht. Die Publikation enthält neben den detaillierten Indizes regional gegliederte absolute Durchschnittspreise für die einzelnen Sortimente.

Weitere Indizes für Holzprodukte

Im Produzentenpreisindex sind neben den oben diskutierten Indizes für Rohholz und Schnittholz aus Fichte und Tanne weitere, Holzprodukte betreffende Indizes enthalten, nämlich für Eisenbahnschwellen, Hobelwaren, Parkett, Holzplatten, Bauschreinerei,

³⁸⁾ Die Grundzüge der Revision und die methodischen Grundlagen sind beschrieben in: Holzpreisstatistik. Revidierte Statistik, September - Dezember 1992, S. 4 - 5.

³⁹⁾ Im früheren Grosshandelspreisindex war nur ein Teil der Holzpreise enthalten.

7.3 La sylviculture

1992: révision de ce relevé autonome existant depuis longtemps

Il y a longtemps déjà que les prix des bois bruts indigènes et des bois de sciage d'épicéa et de sapin font l'objet d'un relevé propre. Ce dernier a également été révisé en 1992³⁸⁾ à l'occasion de l'élaboration des bases du nouvel indice des prix à la production et à l'importation. Ce faisant, on a élargi, de manière modérée, l'assortiment considéré. Pour les bois bruts (sylviculture), on a maintenu, lors du calcul, la méthode des prix moyens utilisée jusque-là. Pour les bois de sciage (scieries), on a par contre adopté la méthode des indices élémentaires, valable de manière générale pour l'indice des prix à la production.

Intégration dans l'indice des prix à la production

Trois mois après la fin de la période de relevé, l'ensemble des résultats est intégré dans l'indice général des prix à la production³⁹⁾:

Prix du bois	→	Indice des prix à la production
Janvier - avril		juillet
Mai - août		novembre
Septembre - décembre		mars de l'année suivante

Publication propre contenant des résultats régionaux

Les prix du bois relevés trois fois par année paraissent dans la publication du même nom. Celle-ci contient, outre les indices détaillés, des prix moyens exprimés en termes absolus, ventilés au niveau régional et selon les différents assortiments.

Indices pour d'autres produits en bois

L'indice des prix à la production contient, en plus des indices des bois bruts et des bois de sciage d'épicéa et de sapin évoqués plus haut, des indices pour d'autres produits en bois, tels que traverses de chemin de fer, bois rabotés, parquets, panneaux en bois, menuiserie

³⁸⁾ Les éléments fondamentaux de la révision ainsi que les bases méthodologiques sont décrits au pages 6 et 7 de la statistique des prix des bois. Statistique révisée, septembre - décembre 1992.

³⁹⁾ L'ancien indice des prix de gros ne contenait qu'une partie des prix des bois.

Innenausbau und Holzverpackungen. Im Importpreisindex sind Indizes für Eisenbahnschwellen und Holzplatten integriert. Die Resultate erscheinen, mit Ausnahme der unter Datenschutz stehenden Indizes für Eisenbahnschwellen, in der allgemeinen Monatspublikation «Produzenten- und Importpreisindex».

7.4 Chemische Produkte

Erschliessung unternehmensinterner Kennzahlen für die amtliche Statistik

In der chemischen Industrie ist die Anzahl und der zeitliche Wechsel der Produkte vor allem in den Grossunternehmungen so gross, dass die Standardform der Preiserhebung mit den üblichen Preismeldformularen keine aussagekräftigen Resultate liefern würde. Dabei hätte auch eine individuelle Anpassung der Formulare an die Bedingungen der chemischen Industrie (z.B. mit einer Erhöhung der Anzahl der gemeldeten Preise) keine wesentliche Verbesserung versprochen. Es wurde deshalb - nach eingehenden Diskussionen mit den entsprechenden Branchenvertretern - entschieden, unternehmensintern verfügbare Kennzahlen über die Preisentwicklung für die amtliche Statistik nutzbar zu machen. Man einigte sich dabei unter der Vermittlung der Schweizerischen Gesellschaft für Chemische Industrie (SGCI) auf das folgende Vorgehen: Die Unternehmungen melden in jedem Quartal Preisindizes für die Hauptgruppen ihrer Produkte an die SGCI. Diese Preisindizes stammen aus den unternehmensinternen «Umsatz-Abweichungsanalysen», in denen der Einfluss verschiedener Komponenten (Wechselkurs-, Mengen- und Preisveränderungen) auf die vierteljährliche Entwicklung des Umsatzes bestimmt wird. Die Preisindizes berücksichtigen jene Produkte, für die sowohl im laufenden als auch im Vorquartal Verkäufe stattgefunden haben. Es handelt sich also um eine Vollerhebung für die über zwei Quartale vergleichbaren Produkte. Die gemeldeten Indizes haben eine rollende Basis (Vorquartal=100). Dabei wurde es den Berichterstattern freigestellt, ob sie für die Gewichtung der Einzelindizes jeweils die Umsatzstruktur des Vorquartals oder des laufenden Quartals verwenden. Denn im Rahmen der Umsatz-Abweichungsanalyse war je nach Unternehmung oder gar Abteilung jeweils nur die eine oder die andere Kennzahl im Modell verfügbar. Die SGCI aggregiert sodann die Indizes der einzelnen Unternehmungen zu den Indizes der dreizehn Produkthauptgruppen der chemischen Industrie. Dabei werden von den mittleren und kleinen Unternehmungen zusätzlich Preise in der traditionellen Form erhoben und in die Berechnung einbezogen. Die Erhebungsstelle (BFS) verknüpft darauf in jedem Quartal die von der SGCI gemeldeten Preisindizes für die drei-

du bâtiment, aménagement intérieur et emballages en bois. Des indices pour les traverses de chemin de fer et pour les panneaux en bois sont intégrés dans l'indice des prix à l'importation. Les résultats, à l'exception de ceux concernant les traverses de chemin de fer, soumis à la protection des données, paraissent chaque mois dans la brochure intitulée «Indice des prix à la production et à l'importation».

7.4 Les produits chimiques

Recours par la statistique officielle à des indicateurs internes aux entreprises

Dans l'industrie chimique, le relevé standard avec recours aux formulaires habituels ne fournirait pas de résultats fiables, en raison du nombre élevé de produits et de la fréquence des remplacements d'un produit par un autre, en particulier dans les grandes entreprises. Même l'adaptation de ces formulaires aux exigences de l'industrie chimique (avec par exemple une augmentation du nombre des prix communiqués) n'apporterait pas d'amélioration notable. C'est pourquoi on a décidé, au terme de discussions approfondies avec les responsables de la branche, de mettre à la disposition de la statistique officielle des indicateurs sur l'évolution des prix internes aux entreprises. On s'est donc mis d'accord avec la Société Suisse des Industries Chimiques (SSIC) pour procéder désormais de la manière suivante: chaque trimestre, les entreprises communiquent à la SSIC des indices de prix pour leurs groupes principaux de produits. Ces indices de prix proviennent des «analyses des variations du chiffre d'affaires» internes, qui déterminent l'influence de plusieurs facteurs (variations des cours du change, des quantités et des prix) sur l'évolution trimestrielle du chiffre d'affaires. Les indices prennent en considération les produits vendus aussi bien durant le trimestre courant que durant le trimestre précédent. Il s'agit donc d'un relevé exhaustif des produits comparables sur deux trimestres. Les indices communiqués sont «rebasés» pour chaque enquête (trimestre précédent=100). On a autorisé les participants à utiliser la structure du chiffre d'affaires du trimestre précédent ou courant pour la pondération des indices individuels. En effet, lors de l'analyse des variations du chiffre d'affaires au niveau des entreprises individuelles ou même des départements, seule l'une ou l'autre valeur était disponible. La SSIC agrège ensuite les indices des différentes entreprises dans ceux des treize groupes principaux de l'industrie chimique. Au niveau des PME, cependant, des prix complémentaires sont relevés de manière traditionnelle et ensuite intégrés dans la calculation. Le service chargé de l'enquête (OFS) raccorde ensuite chaque trimestre les indices de prix communiqués par la SSIC pour les treize principaux groupes de produits aux indices existants (base mai 1993=100). Lors de leur agrégation dans

zehn Produkthauptgruppen mit den bestehenden Indizes auf der Basis Mai 1993=100. Für die Aggregation zum Gesamtindex der chemischen Industrie werden die Gewichte der Produkthauptgruppen konstant gehalten (Struktur des Basisjahres⁴⁰⁾).

Vor- und Nachteile des gewählten Vorgehens

Die Vorteile dieses Vorgehens liegen auf der Hand. Es gelingt, die breite und heterogene Produktpalette der grossen Chemieunternehmen in der Preisstatistik nahezu vollumfänglich und mit dem aktuellen Sortiment zu berücksichtigen. Es fallen jeweils nur diejenigen Produkte aus der Betrachtung, bei denen nicht sowohl im Vorquartal als auch im laufenden Quartal ein Verkauf stattgefunden hat. Auch können mit diesem Vorgehen insgesamt wesentliche Ressourcen bei der Unternehmung und bei der Erhebungsstelle eingespart werden, da die in der Unternehmung erstellten Kennzahlen direkt auch für die amtliche Statistik verfügbar werden. Ein Nachteil könnte darin bestehen, dass die feste Gewichtung des Basisjahres nur auf einem recht hohen Aggregationsniveau für die dreizehn Produkthauptgruppen, nicht aber für die Untergruppen angewendet wird. Auch kann bei diesem Verfahren die Erhebungsstelle nicht mehr wie bei der üblichen Methode den gesamten Vorgang von der einzelnen Preisinformation bis zum Schlussresultat selbst in der Hand und damit unter Kontrolle haben. Sie ist von der methodisch sauberen Arbeit der Unternehmungen und der SGCI abhängig. Es müssen also vor allem in der Kontrollierbarkeit der Einzelschritte von Erhebung und Berechnung Zugeständnisse an die Datenlieferanten gemacht werden, um damit die Berücksichtigung der gesamten Produktpalette zu gewinnen.

Importpreisindex für chemische Produkte

Der Importpreisindex für chemische Produkte wird in der üblichen Form erstellt. Er erstreckt sich jedoch nur auf einige ausgewählte Produkte im Bereich synthetische Kautschuke, Sprengstoffe, Zündmittel und Chemiefasern. Er ist nicht repräsentativ für den Gesamtimport an chemischen Produkten.

7.5 Elektrizität

Verbrauchstypen

Zur Messung der Preisentwicklung von Elektrizität wurden in Zusammenarbeit mit den Branchenvertretern verschiedene für die Haushalte, die Landwirt-

⁴⁰⁾Die Gewichtungsdaten der chemischen Industrie stammen aus dem Jahr 1991.

l'indice général de l'industrie chimique, on maintient constante la pondération des groupes de produits (structure de l'année de base)⁴⁰⁾.

Avantages et inconvénients de la méthode

Les avantages de cette méthode sont évidents. Elle permet de tenir compte, dans la statistique des prix, de la presque totalité de l'éventail des produits réels, pourtant large et hétérogène, des entreprises chimiques. Seuls ceux qui n'ont pas bénéficié d'un chiffre de vente au cours de l'un ou l'autre des deux trimestres considérés sont exclus de l'échantillon. Cette méthode permet également à l'entreprise et au service chargé de l'enquête d'économiser d'importantes ressources puisque les valeurs définies par l'entreprise peuvent être utilisées directement par la statistique officielle. Le fait que la pondération constante de l'année de base ne soit utilisable pour les treize groupes de produits qu'à un niveau d'agrégation très élevé, différent de celui des sous-groupes, peut constituer un inconvénient. En outre, le service chargé de l'enquête doit avoir plus la maîtrise de toutes les étapes du processus, depuis la communication des différents prix au représentant final. Il est tributaire du professionnalisme avec lequel les entreprises et la SSIC effectuent leur travail. C'est donc surtout dans le contrôle des différentes étapes que des concessions doivent être faites aux fournisseurs des données, étant entendu qu'on obtient en contrepartie un éventail complet des produits.

Indice des prix à l'importation pour les produits chimiques

L'indice des prix à l'importation pour les produits chimiques est établi selon la forme habituelle. Il ne peut toutefois que sur quelques produits sélectionnés des domaines du caoutchouc synthétique, des explosifs, des détonateurs et des fibres synthétiques, n'est donc pas représentatif de l'ensemble des importations de produits chimiques.

7.5 L'électricité

Les types de consommation

Afin de mesurer l'évolution des prix de l'électricité, on a, en collaboration avec les représentants de la branche, défini des types de consommation repré-

⁴⁰⁾Les données servant à la pondération dans l'industrie chimique datent de 1991.

schaft sowie für den Bereich Gewerbe / Industrie / Dienstleistungen repräsentative Verbrauchstypen definiert. Sie sind in der *Übersicht 11* zusammengefasst. Die Verbrauchstypen für die Haushalte sind identisch mit denjenigen des Landesindex der Konsumentenpreise.

sentatifs pour les ménages, l'agriculture et les secteurs de l'artisanat, de l'industrie et des services. *Le tableau 11* en dresse la liste. Les types de consommation définis pour les ménages sont les mêmes que ceux de l'indice suisse des prix à la consommation.

Übersicht 11 / Tableau 11

Verbrauchstypen Elektrizität / Types de consommation de l'électricité

Verbrauchstyp	Objekt	Verbrauch in kWh / Jahr Consommation kwh / an	Objet	Type de consommation
Haushalte				Ménages
Verbrauchstyp I	1-Zimmer-Wohnung mit Elektroherd	1 600	Logement de 1 pièce avec cuisinière électrique	Type de consommation I
Verbrauchstyp II	3-Zimmer-Wohnung ohne Elektroherd	1 450	Logement de 3 pièces sans cuisinière électrique	Type de consommation II
Verbrauchstyp III	3-Zimmer-Wohnung mit Elektroherd	4 500	Logement de 3 pièces avec cuisinière électrique	Type de consommation III
Verbrauchstyp IV	Einfamilienhaus oder 5-Zimmer-Wohnung mit Elektroherd	6 850	Maison individuelle ou logement de 5 pièces avec cuisinière électrique	Type de consommation IV
Verbrauchstyp V	Einfamilienhaus oder 5-Zimmer-Wohnung mit Elektroherd und Elektrospeicherheizung	25 350	Maison individuelle ou logement de 5 pièces avec cuisinière électrique et chauffage électrique à accumulation	Type de consommation V
Landwirtschaft				Agriculture
Verbrauchstyp	5 Zimmer, Elektroherd, 2 Motoren, Ökonomiegebäude à 600 m ²	15 000	5 pièces, cuisinière électrique, 2 moteurs, bâtiment d'exploitation agricole de 600 m ²	Type de consommation
Gewerbe, Industrie, Dienstleistungen				Artisanat, industrie, services
Verbrauchstyp I	Kleinstbetrieb	8 000	Très petite entreprise	Type de consommation I
Verbrauchstyp II	Kleinbetrieb	30 000	Petite entreprise	Type de consommation II
Verbrauchstyp III	Mittlerer Betrieb	150 000	Entreprise moyenne	Type de consommation III
Verbrauchstyp IV	Grosser Betrieb ohne eigene Transformatorstation	500 000	Grande entreprise sans station transformatrice appartenant au consommateur	Type de consommation IV
Verbrauchstyp V	Grosser Betrieb eigene Transformatorstation	500 000	Grande entreprise station transformatrice appartenant au consommateur	Type de consommation V
Verbrauchstyp VI	Grosser Betrieb eigene Transformatorstation	1 500 000	Grande entreprise station transformatrice appartenant au consommateur	Type de consommation VI
Verbrauchstyp VII	Sehr grosser Betrieb eigene Transformatorstation	15 000 000	Très grande entreprise station transformatrice appartenant au consommateur	Type de consommation VII



Erhebung

Die Erhebungen werden schriftlich mit einem speziellen Erhebungsformular (siehe Beispiel in Anhang 4) bei rund vierzig Elektrizitätswerken durchgeführt. Die erfassten Werke erzielen 80 bis 90 Prozent des gesamtschweizerischen Umsatzes. Die Erhebungen werden nur bei Tarifierpassungen durchgeführt. In der Zwischenzeit werden die Indizes fortgeschrieben.

Massgebende Preise

Der massgebende Preis ist der Durchschnittspreis pro kWh und Jahr. Dieser ermittelt sich für jeden Verbrauchstyp wie folgt: Die Summe aus dem jährlichen Leistungs- und Grundpreis, der Miete für Zähler und Steuerapparate sowie dem Preis für die pro Jahr bezogene Menge entspricht dem Preis für die gesamte Energielieferung pro Verbrauchstyp. Aus der Division dieses Preises durch die bezogenen kWh resultiert der massgebende Durchschnittspreis, der im Zeitablauf verglichen wird. Bei allen Verbrauchstypen wird die bezogene Menge nach Winter- und Sommertarif sowie nach den täglichen Hoch- und Niedertarifen differenziert verrechnet.

7.6 Gas

Verbrauchstypen

Zur Messung der Preisentwicklung von Gas wurden - methodisch gleich wie bei der Elektrizität - in Zusammenarbeit mit den Branchenvertretern verschiedene für die Haushalte sowie für den Bereich Gewerbe / Industrie / Dienstleistungen repräsentative Verbrauchstypen definiert. Sie sind in der *Übersicht 12* zusammengefasst. Die Verbrauchstypen für die Haushalte sind identisch mit denjenigen des Landesindex der Konsumentenpreise.

Erhebung

Die Erhebungen werden schriftlich mit einem speziellen Erhebungsformular (siehe Beispiel in Anhang 4) bei rund vierzig Gasversorgungen durchgeführt. Die erfassten Werke erzielen ungefähr 80 Prozent des gesamtschweizerischen Umsatzes. Die Erhebungen werden nur bei Tarifierpassungen durchgeführt. In der Zwischenzeit werden die Indizes fortgeschrieben.

Massgebende Preise

Der massgebende Preis ist der Durchschnittspreis pro kWh und Jahr. Dieser ermittelt sich für jeden Verbrauchstyp wie folgt: Die Summe aus den jährlichen Grund- und Leistungsgebühren sowie dem Preis für die pro Jahr bezogene Menge entspricht dem Preis für die gesamte Energielieferung pro Verbrauchstyp. Aus der Division dieses Preises durch die bezogenen kWh resultiert der massgebende Durchschnittspreis, der im

Les relevés

Les relevés sont réalisés par écrit au moyen d'un formulaire spécial (voir l'exemple dans l'annexe 4) auprès d'environ quarante fournisseurs d'électricité représentant entre 80% et 90% du chiffre d'affaires dans ce domaine en Suisse. Les relevés ne sont effectués que lors de changements de tarifs. Entre deux, les indices sont gardés constants.

Prix déterminants

Le prix déterminant est le prix moyen par kWh et par année. On l'obtient pour chaque type de consommation en additionnant la taxe de base et la taxe de puissance, la location des compteurs et autres appareillages ainsi que le prix de la consommation d'énergie annuelle; la somme obtenue correspond au prix de l'énergie totale livrée par type de consommation. En la divisant par le nombre de kWh consommés, on obtient le prix moyen faisant l'objet de comparaisons au fil du temps. Pour tous les types de consommation, on fait la distinction entre les tarifs hivernal et estival ainsi qu'entre les tarifs des heures de pointe et ceux des heures creuses.

7.6 Le gaz

Les types de consommation

Afin de mesurer l'évolution des prix du gaz, on a, en collaboration avec les représentants de la branche, défini des types de consommation représentatifs pour les ménages et le secteur de l'artisanat, de l'industrie et des services. *Le tableau 12* en dresse la liste. Les types de consommation définis pour les ménages sont les mêmes que ceux de l'indice suisse des prix à la consommation.

Les relevés

Les relevés sont réalisés par écrit au moyen d'un formulaire spécial (voir l'exemple dans l'annexe 4) auprès d'environ quarante fournisseurs de gaz représentant près de 80% du chiffre d'affaires dans ce domaine en Suisse. Les relevés ne sont effectués que lors de changements de tarifs. Entre deux, les indices sont gardés constants.

Prix déterminants

Le prix déterminant est le prix moyen par kWh et par année. On l'obtient pour chaque type de consommation en additionnant la taxe de base et la taxe de puissance, ainsi que le prix de la consommation d'énergie annuelle; cette somme correspond au prix de l'énergie totale livrée par type de consommation. En la divisant par le nombre de kWh consommés, on obtient le prix moyen faisant l'objet de comparaisons au fil du

Übersicht 12 / Tableau 12

Verbrauchstypen Gas / Types de consommation du gaz

Verbrauchstyp	Verbrauch in kWh / Jahr Consommation kwh / an	Bemerkungen / Notes	Type de consommation
Haushalte			Ménages
Verbrauchstyp I	1 000	Kochgas / Gaz de cuisine	Type de consommation I
Verbrauchstyp II	20 000		Type de consommation II
Verbrauchstyp III	50 000		Type de consommation III
Verbrauchstyp IV	100 000		Type de consommation IV
Verbrauchstyp V	500 000		Type de consommation V
Gewerbe, Industrie, Dienstleist.¹⁾			Artisanat, industrie, services¹⁾
Verbrauchstyp I	1 000		Type de consommation I
Verbrauchstyp II	20 000		Type de consommation II
Verbrauchstyp III	50 000		Type de consommation III
Verbrauchstyp IV	100 000		Type de consommation IV
Verbrauchstyp V	500 000		Type de consommation V
Verbrauchstyp VI	500 000	abschaltbar / interruptible	Type de consommation VI
Verbrauchstyp VII	1 163 000	abschaltbar / interruptible	Type de consommation VII
Verbrauchstyp VIII	11 630 000	abschaltbar / interruptible	Type de consommation VIII
¹⁾ Für die Verbrauchstypen I bis V werden dieselben Erhebungsformulare ausgewertet wie für die Haushalte. ¹⁾ Pour les types de consommation I à V les mêmes formulaires de relevé que pour les ménages sont pris en compte.			

Zeitablauf verglichen wird. Bei den Verbrauchstypen II bis VIII wird ein Teil der bezogenen Menge zum Sommertarif, der Rest zum Wintertarif verrechnet.

temps. Pour les types de consommation II à VIII, une partie de la quantité fournie est calculée selon le tarif estival, le reste selon le tarif hivernal.

7.7 Preisentwicklung im Bauwesen

Detaillierte Informationen über die Preisentwicklung von Baumaterialien und weiteren, mit dem Bausektor direkt oder indirekt verbundenen Produkten sind im Zusammenhang mit den weit verbreiteten, an die Indexentwicklung gebundenen Teuerungsabrechnungen von grosser Bedeutung. Es wird deshalb von der Konferenz der Bauorgane des Bundes (KBOB) in Zusammenarbeit mit dem BFS die monatliche Publikation «Preisänderungen im Bauwesen. Index der Produzenten- und Importpreise ausgewählter Produkte für das Baugewerbe» herausgegeben⁴¹⁾, die eine grosse Anzahl entsprechender Indizes enthält. Die in dieser Publikation aufgeführten Indizes sind gewichtete Mittel aus dem Produzentenpreisindex (Teil Inlandabsatz) einerseits und dem Importpreisindex andererseits. Sie sind somit auch Teilindizes des Preisindex des Gesamtangebots im Inland (vgl. Abschnitte 2.1.5 und 4).

7.7 L'évolution des prix dans l'industrie de la construction

Les décomptes du renchérissement touchant le bâtiment, qui sont très répandus et liés à l'évolution de l'indice, exigent que l'on dispose d'informations détaillées sur l'évolution des prix des matériaux de construction et d'autres produits liés directement ou indirectement à ce secteur. C'est pourquoi la Conférence des services fédéraux de construction (CSFC) publie chaque mois, en collaboration avec l'OFS, la brochure intitulée «Variations des prix dans la construction. Indices des prix à la production et à l'importation d'un choix de produits de l'industrie de la construction»⁴¹⁾, qui contient un grand nombre d'indices. Ces derniers sont des moyennes pondérées tirées de l'indice des prix à la production (partie consacrée au marché intérieur) d'une part et de l'indice des prix à l'importation d'autre part. Il s'agit donc aussi d'indices partiels de l'indice des prix de l'offre totale sur le marché intérieur

⁴¹⁾ Vgl. insbesondere die Nummer vom Juni 1993, die eine Einführung in die ab diesem Monat neu auf dem Produzenten- und Importpreisindex beruhenden Preisreihen enthält. Vorher stammten die Preisreihen aus dem Grosshandelspreisindex.

⁴¹⁾ Voir en particulier le numéro de juin 1993, qui contient une introduction aux séries de prix qui reposent pour la première fois ce mois-là sur l'indice des prix à la production et à l'importation. Auparavant, les séries de prix provenaient de l'indice des prix de gros.

Zusätzlich wird ein aus diesen verschiedenen Teilindizes gewichtetes Total unter der Bezeichnung «Preisindex Baumaterialien» publiziert.

(voir chapitres 2.1.5 et 4). Un indice complémentaire pondéré à partir de ces indices partiels paraît en outre sous le titre «Indice des matériaux de construction».

8 Publikationen

Übersicht 13 gibt eine Zusammenstellung der den Produzenten- und Importpreisindex betreffenden periodisch erscheinenden Publikationen. Die ersten Resultate werden, wie beim Landesindex der Konsumentenpreise, in Form einer Pressemitteilung veröffentlicht (vgl. Beispiel Anhang 5.1). Es folgen dann mit einer gewissen, technisch bedingten zeitlichen Verzögerung die verschiedenen Publikationen, die die Detailresultate enthalten (vgl. auch Anhang 5.2). Zusätzlich werden Tabellen mit Detailresultaten für einzelne Branchen oder Produktgruppen erstellt. Je nach Bedarf und verfügbaren Ressourcen bei der Erhebungsstelle werden auch gewisse A-la-Carte- und Ad-hoc-Auswertungen auf Papier und teilweise auf elektronischen Datenträgern realisiert. Auf

8 Les publications

Le tableau 13 dresse la liste des publications périodiques qui concernent l'indice des prix à la production et à l'importation. Les premiers résultats sont publiés dans un communiqué de presse (voir l'exemple dans l'annexe 5.1), comme c'est le cas pour l'indice suisse des prix à la consommation. Différentes publications contenant les résultats détaillés suivent avec un certain retard dû à des raisons techniques (voir également l'annexe 5.2). Pour quelques branches ou groupes de produits, on trouve également des tableaux contenant des résultats détaillés. Suivant les besoins et les ressources disponibles, le service chargé de l'enquête réalise également certaines exploitations à la carte, sur papier ou, dans certains cas, sur des sup-

Übersicht 13 / Tableau 13

Publikationen, Auswertungen und Datenbank / Publications, exploitations et banque de données

	Erscheinungsweise Rythme de parution
Publikationen¹⁾ Publications¹⁾	
* Produzenten- und Importpreisindex: Pressemitteilung Indice des prix à la production et à l'importation: Communiqué de presse	monatlich mensuel
* Produzenten- und Importpreisindex: Detailresultate Indice des prix à la production et à l'importation: Résultats détaillés	monatlich mensuel
* Produzentenpreise in der Landwirtschaft: Detailresultate Prix à la production dans l'agriculture: Résultats détaillés	monatlich mensuel
* Holzpreise: Detailresultate Prix du bois: Résultats détaillés	dreimal pro Jahr trois fois par an
* Preisänderungen im Bauwesen. Index der Produzenten- und Importpreise ausgewählter Produkte für das Baugewerbe, herausgegeben in Zusammenarbeit mit der Konferenz der Bauorgane des Bundes (KBOB)	monatlich
Variations des prix dans la construction. Indice des prix à la production et à l'importation d'un choix de produits de l'industrie de la construction, édité en collaboration avec la Conférence des services fédéraux de construction (CSFC)	mensuel
Auswertungen Exploitations	
* Detaillierte Resultate für einzelne Branchen und Produktgruppen Résultats détaillés pour quelques branches et groupes de produits	unterschiedlich variable
* A-la-carte-Auswertungen, Ad-hoc-Auswertungen Exploitations à la carte, ad-hoc	laufend, nach Bedarf permanent, selon les besoins
Öffentliche Datenbank Banque de données publique	
* Ergebnisdatenbank STATINF mit allgemeinen Ergebnissen Banque de données STATINF présentant les résultats généraux	monatlich aktualisiert mise à jour mensuelle
¹⁾ Vgl. auch Anhang 5. Voir aussi annexe 5.	

der öffentlich zugänglichen Datenbank STATINF des BFS können die wichtigsten, monatlich aktualisierten Resultate abgerufen werden.

9 Analyse, Evaluation, Plausibilisierung

Die Analyse, Evaluation und allgemeine Plausibilisierung der Resultate des Produzenten- und Importpreisindex im Lichte der wirtschaftlichen und konjunkturellen Entwicklung sowie im Vergleich zum Landesindex der Konsumentenpreise ist eine wichtige Aufgabe. Sie ist notwendig, um

- die eigenen Erhebungen kritisch zu begleiten,
- die Ergebnisse in einen grösseren Zusammenhang einzuordnen und damit Fragen nach deren allgemeinen Plausibilität zu stellen,
- entsprechende Anfragen kompetent beantworten zu können,
- neue Entwicklungen frühzeitig zu erkennen und entsprechende Anpassungen der Erhebungen vorzunehmen.

Diese Arbeiten werden, wo notwendig, erhebungsübergreifend, das heisst vor allem in Koordination mit dem Landesindex der Konsumentenpreise, erledigt.

Die monatliche Publikation mit den Detailresultaten zum Produzenten- und Importpreisindex (vgl. Abschnitt 8) bietet auch für die Öffentlichkeit neben den detaillierten Ergebnissen einige Tabellen mit analytisch verwendbaren statistischen Kennziffern⁴²⁾.

10 Lange Reihen

Die Umwandlung des früheren Grosshandelspreisindex in den neuen Produzenten- und Importpreisindex bedeutete, wie die vorangegangenen Abschnitte gezeigt haben, in verschiedener Hinsicht eine grosse Zäsur. Dies erschwert die Berechnung von langen Reihen, die weiter als bis zum Zeitpunkt der Einführung der neuen Indizes im Mai 1993 zurückreichen. Umgekehrt ist das Bedürfnis der Benutzer nach langen Reihen aus unterschiedlichen Gründen recht gross. Das Bundesamt für Statistik hat deshalb für Produktgruppen auf hoch aggregiertem Niveau schon eine Auswahl von langen Reihen erstellt und ist daran, diese Auswahl auf verschiedenen Detaillierungsstufen sukzessive zu erweitern. Die Ergebnisse werden in der monatlichen Publikation «Produzenten- und Importpreisindex» einerseits und, für stark detaillierte Produktgruppen, in separaten Auswertungen (auf Anfrage erhält-

⁴²⁾ Vgl. vor allem die Tabellen 4, 5A, 5B und 6, die in gleicher Form auch in der Publikation des Landesindex der Konsumentenpreise zur Verfügung stehen.

ports informatiques. La banque de données STATINF de l'OFS met également à disposition les principaux résultats statistiques, mis à jour chaque mois.

9 L'analyse, l'évaluation, les contrôles de plausibilité

L'analyse, l'évaluation et les contrôles de plausibilité des résultats de l'indice des prix à la production et à l'importation, à la lumière de l'évolution économique et conjoncturelle et en comparaison avec l'indice suisse des prix à la consommation, constituent une tâche importante. Elle est nécessaire pour

- analyser de manière critique les relevés propres;
- intégrer les résultats dans un contexte plus large et, donc, se poser des questions quant à leur plausibilité générale;
- être en mesure d'apporter des réponses pertinentes aux questions posées;
- reconnaître à temps de nouveaux développements et adapter en conséquence les relevés touchés.

Là où cela s'avère nécessaire, ces tâches s'étendent à plusieurs relevés et notamment à l'indice suisse des prix à la consommation.

La publication contenant les résultats détaillés de l'indice des prix à la production et à l'importation (voir chapitre 8), qui paraît chaque mois, offre au public, outre des résultats détaillés, des tableaux contenant des indicateurs statistiques utilisables lors d'analyses⁴²⁾.

10 Les séries longues

La transformation de l'ancien indice des prix de gros en l'actuel indice des prix à la production et à l'importation a représenté, sous certains aspects, et comme l'ont montré les chapitres précédents, une rupture avec le passé. Elle complique le calcul de séries longues remontant avant mai 1993, date de l'introduction du nouvel indice. Pourtant, l'intérêt porté par les utilisateurs aux séries longues reste très grand, pour toutes sortes de raisons. C'est pourquoi l'Office fédéral de la statistique a déjà élaboré, à un niveau d'agrégation élevé, un certain nombre de séries longues, qu'il s'appête à étendre, dans des phases successives, à des niveaux inférieurs d'agrégation. Les résultats paraîtront dans la publication mensuelle l'«Indice des prix à la production et à l'importation». D'autres résultats très détaillés concernant différents groupes de produits pourront être obtenus sur demande. Une nou-

⁴²⁾ Voir en particulier les tableaux 4, 5a, 5b et 6, disponibles sous la même forme dans la publication de l'indice suisse des prix à la consommation également.

lich) andererseits zugänglich gemacht. Ausserdem ist eine eigene Publikation zu den langen Reihen geplant, die neben den gesammelten Resultaten auch Hinweise zur Umschlüsselung zwischen der früheren und der jetzigen Erhebung enthält.

Bei der Verwendung der langen Reihen darf nicht ausser acht gelassen werden, dass sich jeweils zwei im Mai 1993 miteinander verkettete Teilreihen bezüglich der einbezogenen Produkte, der Erhebungsperiodizitäten und der Gewichtung in der Regel deutlich voneinander unterscheiden. Auch die Methode zur Berechnung der Preisentwicklung der inländischen Produkte einerseits und der importierten Produkte andererseits zeigt, wie früher (Abschnitte 1.4, 2.1.4, 2.1.5, 3) schon dargelegt wurde, einen bedeutenden Unterschied. Im Produzentenpreisindex werden nur die Preise von inländischen und im Importpreisindex nur die Preise von importierten Produkten verwendet. Dagegen wurden im früheren Grosshandelspreisindex alle Preise integral verarbeitet und die Berechnung der Indizes für Inlandwaren beziehungsweise für Importwaren erfolgte lediglich über unterschiedliche Gewichtungsschemas. Aus diesen verschiedenen Gründen besteht also in den langen Reihen ein gewisser Bruch im Mai 1993, wobei dessen Tiefe nicht in allen Produktgruppen oder Aggregationsstufen gleich ist.

Übersicht 14 fasst die allgemeinen Zuordnungen für die Verkettung des Produzenten- und Importpreisindex mit dem früheren Grosshandelspreisindex zusammen.

velle publication consacrée aux séries longues est également prévue. Elle contiendra tous les résultats et indiquera comment convertir les résultats de l'ancien relevé et du relevé actuel.

Lors de l'utilisation des séries longues, il faut garder à l'esprit que deux séries partielles raccordées entre elles en mai 1993 se distinguent nettement l'une de l'autre quant aux produits considérés, à la périodicité des relevés et à la pondération. De même, le calcul de l'évolution des prix obéit à des méthodes très différentes selon qu'il s'agit de produits du pays ou de produits étrangers, comme nous avons déjà pu l'observer dans d'autres chapitres (1.4, 2.1.4, 2.1.5, 3). L'indice des prix à la production ne considère que les prix des produits du pays, alors que l'indice des prix à l'importation porte uniquement sur les prix des produits importés. Dans l'ancien indice des prix de gros, les prix étaient traités ensemble; le calcul des indices des produits du pays et des produits importés s'effectuait simplement selon des schémas de pondération différents. Toutes ces raisons expliquent la rupture relative que l'on observe en mai 1993 dans les séries longues. Celle-ci ne touche cependant pas tous les groupes de produits ni tous les niveaux d'agrégation de la même manière.

Le tableau 14 résume les attributions générales pour le raccordement de l'indice des prix à la production et à l'importation à l'ancien indice des prix de gros.

Übersicht 14 / Tableau 14

Allgemeine Zuordnungen für die Verkettung des Produzenten- und Importpreisindex mit dem Grosshandelspreisindex

Attributions générales pour le raccordement de l'indice des prix à la production et à l'importation à l'indice des prix de gros

Produzenten- und Importpreisindex: Indice des prix à la production et à l'importation:		Grosshandelspreisindex: Indice des prix de gros:
Preisindex Gesamtangebot, Total Indice des prix de l'offre totale, total	↔	Grosshandelspreisindex, Total Indice des prix de gros, total
Preisindex Gesamtangebot, Untergruppen Indice des prix de l'offre totale, sous-groupes	↔	Grosshandelspreisindex, entsprechende Untergruppen Indice des prix de gros, sous-groupes correspondants
Produzentenpreisindex, Total Indice des prix à la production, total	↔	Grosshandelspreisindex, Inlandwaren Indice des prix de gros, marchandises du pays
Produzentenpreisindex, Untergruppen Indice des prix à la production, sous-groupes	↔	Grosshandelspreisindex, Inlandwaren, entsprechende Untergruppen Indice des prix de gros, marchandises du pays, sous-groupes correspondants
Importpreisindex, Total Indice des prix à l'importation, total	↔	Grosshandelspreisindex, Importwaren Indice des prix de gros, marchandises importées
Importpreisindex, Untergruppen Indice des prix à l'importation, sous-groupes	↔	Grosshandelspreisindex, Importwaren, entsprechende Untergruppen Indice des prix de gros, marchandises importées sous-groupes correspondants

Literaturverzeichnis

G. Antille / J. D'Abruzzo (Laboratoire d'économie appliquée, Faculté des Sciences Economiques et Sociales, Université de Genève), Classifications et pondérations complémentaires pour le nouvel indice des prix à la production, Série de publications du LEA No 3, Genève 1992.

BFS, NOGA. Allgemeine Systematik der Wirtschaftszweige, Teil 1: Detaillierte Gliederung, Bern 1995.

BFS, Das zukünftige preisstatistische System der Schweiz. Grundlagen, Überlegungen und Fragen, Bern 1989.

BFS, Die Revision des schweizerischen Grosshandelspreisindex: Grobkonzept für einen neuen Produzentenpreisindex, (Ausführliche Fassung), fotokopiert, Bern 1989.

BFS, Die Revision des schweizerischen Grosshandelspreisindex: Grobkonzept für einen neuen Produzentenpreisindex, (Gekürzte, publizierte Fassung), Bern 1990.

BFS, Zur Methode der Behandlung von Qualitätsänderungen der im Produzentenpreisindex erfassten Güter, internes Arbeitspapier, fotokopiert, Bern 1990.

BFS, Zur Methode der Preiserhebung für Investitionsgüter, internes Arbeitspapier, fotokopiert, Bern 1990.

BFS, Die Revision des schweizerischen Grosshandelspreisindex: Konzept für den neuen Produzentenpreisindex, Bern 1992.

BFS, Der neue Produzentenpreisindex und der ergänzende Importpreisindex: Die Nachfolger des bisherigen Grosshandelspreisindex. Methodenübersicht, Bern März 1993.

A. Cherix-Muller / A. Schoenenberger (Eco'Diagnostic Analyses), Les services dans le futur indice des prix à la production, Genève 1991.

EG, Methodologie zur Erstellung eines Erzeugerpreisindex industrieller Produkte - EGEPI, Dok. No. EUROSTAT/E-3/378/80 DE, fotokopiert, Luxemburg Juli 1980.

EG, Industriekonjunktur. Der Erzeugerpreisindex industrieller Produkte, Beilage, Luxemburg Dezember 1989.

EG, Europäisches System volkswirtschaftlicher Gesamtrechnungen (ESVG), Luxemburg 1984.

EG, Methodologie der EG-Agrarpreisindizes (Output und Input), Luxemburg 1985.

Bibliographie

G. Antille / J. D'Abruzzo (Laboratoire d'économie appliquée, Faculté des Sciences Economiques et Sociales, Université de Genève), Classifications et pondérations complémentaires pour le nouvel indice des prix à la production, Série de publications du LEA No 3, Genève 1992.

OFS, NOGA. Nomenclature générale des activités économiques, 1^{re} partie: structure détaillée, Berne 1995.

OFS, Aménagement futur du système statistique des prix en Suisse. Bases, considérations et questions, Berne 1989.

OFS, La révision de l'indice suisse des prix de gros: Concept de base pour un nouvel indice des prix à la production, version integrale, photocopiée, en allemand seulement, Berne 1989.

OFS, La révision de l'indice suisse des prix de gros: Concept de base pour un nouvel indice des prix à la production, version abrégée destinée à la publication, Berne 1990.

OFS, Méthode de traitement des changements qualitatifs des biens observés dans l'indice des prix à la production, document à usage interne photocopié, en allemand seulement, Berne 1990.

OFS, Méthode d'enquête sur les prix des biens d'investissement, document à usage interne photocopié, en allemand seulement, Berne 1990.

OFS, La révision de l'indice suisse des prix de gros: Concept de détail du nouvel indice des prix à la production, Berne 1992.

OFS, Le nouvel indice des prix à la production et son complément l'indice des prix à l'importation, succéderont à l'actuel indice des prix de gros. Aperçu des méthodes, Berne mars 1993.

A. Cherix-Muller / A. Schoenenberger (Eco'Diagnostic Analyses), Les services dans le futur indice des prix à la production, Genève 1991.

CE, Méthodologie pour l'élaboration d'un indice des prix à la production des produits industriels, ICEPPI, document n° EUROSTAT/E-3/378/80 f, photocopié, Luxembourg juillet 1980.

CE, Conjoncture industrielle. L'indice des prix à la production des produits industriels, Supplément, Luxembourg décembre 1989.

CE, Système européen des comptes économiques intégrés (SEC), Luxembourg 1979.

CE, Méthodologie des indices CE des prix agricoles (output et input), Luxembourg 1985.

Th. Gross, Hat die traditionelle Preiserhebung bis zum Jahr 2000 ausgedient? Einige Aspekte aus der Revision des Grosshandelspreisindex und der Einführung des neuen Produzenten- und Importpreisindex 1993, in: Schweizerische Zeitschrift für Volkswirtschaft und Statistik, 1994, S. 493-507.

Th. Hess / E. Spörndli / Ph. Thalmann (Konjunkturforschungsstelle der ETH Zürich KOF), Deflationierungsprobleme in der schweizerischen Konjunkturstatistik, Zürich 1988.

P. Hill, Récents développements de la théorie et de la pratique des indices, in: Revue Economique de l'OCDE, No 10, printemps 1988, S. 137-164.

Die rechtlichen Grundlagen der Bundesstatistik, Stand am 1. August 1993, Bern 1993 (Hrsg.: Bundeskanzlei).

B. Schips / W. Stier, Saisonbereinigungsverfahren in der Preisstatistik: Das CENSUS-X-11-Verfahren. Darstellung, Kritik, Alternativen, Bern 1993 (Hrsg.: BFS).

United Nations (UN), Guidelines on principles of a system of price and quantity statistics, Statistical Papers, Series M, No. 59, New York 1977.

United Nations (UN), Manual on producers' price indices for industrial goods, Statistical Papers, Series M, No.66, New York 1979.

Université de Genève, Rapport du groupe d'experts sous la direction du Professeur B. Bürgenmeier, La refonte de la statistique des prix en Suisse, Auteur: E. Mottu, Genève juin 1989.

Th. Gross, Hat die traditionelle Preiserhebung bis zum Jahr 2000 ausgedient? Einige Aspekte aus der Revision des Grosshandelspreisindex und der Einführung des neuen Produzenten- und Importpreisindex 1993, dans: Revue suisse d'Economie politique et de Statistique, 1994, p. 493-507.

Th. Hess / E. Spörndli / Ph. Thalmann (Centre de recherches conjoncturelles (KOF) de l'EPF Zurich), Deflationierungsprobleme in der schweizerischen Konjunkturstatistik, Zurich 1988.

P. Hill, Récents développements de la théorie et de la pratique des indices, dans: Revue Economique de l'OCDE, No 10, printemps 1988, p. 137-164.

Législation relative à la statistique fédérale, Etat 1^{er} août 1993, Berne 1993 (édité par la Chancellerie fédérale).

B. Schips / W. Stier, Saisonbereinigungsverfahren in der Preisstatistik: Das CENSUS-X-11-Verfahren. Darstellung, Kritik, Alternativen, Berne 1993 (édité par l'OFS).

United Nations (UN), Guidelines on principles of a system of price and quantity statistics, Statistical Papers, Series M, No. 59, New York 1977.

United Nations (UN), Manual on producers' price indices for industrial goods, Statistical Papers, Series M, No.66, New York 1979.

Université de Genève, Rapport du groupe d'experts sous la direction du Professeur B. Bürgenmeier, La refonte de la statistique des prix en Suisse, Auteur: E. Mottu, Genève juin 1989.

Anhang 1

Methodenvergleich zwischen dem früheren Grosshandelspreisindex und dem neuen Produzenten- und Importpreisindex

Bereich	Früherer Grosshandelspreisindex (1963 = 100)	Neuer Produzenten- und Importpreisindex (Mai 1993 = 100)
Geltungsbereich - Erfasste Sektoren	Landwirtschaft, Forstwirtschaft, Gewinnung von Sand und Kies, Verarbeitende Produktion (ohne Investitionsgüter), Energiewirtschaft	Landwirtschaft, Forstwirtschaft, Gewinnung von Sand und Kies, Verarbeitende Produktion (inklusive Investitionsgüter), Energiewirtschaft
- Exportpreise	Erhebung in den Grosshandelspreisindex integriert; Zusatzauswertung (nicht publiziert)	Erhebung in den Produzentenpreisindex integriert; Zusatzauswertung
- Importpreise	Erhebung in den Grosshandelspreisindex integriert; Zusatzauswertung	Importpreisindex
Berechnungsmethode	Laspeyres-Preisindex; Durchschnittspreise, teilweise Elementarindizes	Laspeyres-Preisindex; Elementarindizes; teilweise Durchschnittspreise
Grundklassifikation	Ad-hoc-Klassifikation in Anlehnung an die damalige Zollnomenklatur	NACE Rev.1 (EU)
Gewichtung	Umsatz	Bruttoproduktionswert bzw. Umsatz
Basierung	Gewichtungsperiode 1959-1961 Originalbasis 1963 = 100	Gewichtungsperiode 1990 Originalbasis Mai 1993 = 100
Preise	Ab-Werk-Preise exklusive WUST Ein Teil der berücksichtigten Preise sind Grosshandelspreise. Stichperiode: Ende Monat Gezielte Auswahl der Berichterstatter und Produkte	Ab-Werk-Preise exklusive WUST / MWSt Grosshandelspreise werden nur in seltenen Fällen berücksichtigt. Stichperiode: 1. - 8. des Monats Gezielte Auswahl der Berichterstatter und Produkte
Periodizität	Monatliche Berechnung, unterschiedliche Erhebungsperiodizität der einzelnen Produktgruppen	Monatliche Berechnung, unterschiedliche Erhebungsperiodizität der einzelnen Produktgruppen
Saisonprodukte	Berücksichtigung der saisonalen Preisentwicklung Feste Jahresgewichtung	Berücksichtigung der saisonalen Preisentwicklung Feste Jahresgewichtung
Satelliten-Erhebungen	Holzpreise, Teil der Baumaterialien	Keine Satelliten-Erhebungen. Alle erhobenen Preise sind in den Produzenten- und Importpreisindex integriert.
Grundzüge der Erhebung - Berichterstatter	* Unternehmungen und Betriebe * Verbände und andere wirtschaftliche Zusammenschlüsse * Grosseinkäufer	* Unternehmungen und Betriebe * Verbände und andere wirtschaftliche Zusammenschlüsse * Grosseinkäufer
- Datenmenge	Ca. 3000 Preismeldungen	Ca. 9000 Preismeldungen für den Produzentenpreisindex und 2000 Preismeldungen für den Importpreisindex
- Organisation der Erhebung	Postalisch	Postalisch

Annexe 1

Comparaison entre l'ancien indice des prix de gros et le nouvel indice des prix à la production et à l'importation

Domaine	Ancien indice des prix de gros (1963 = 100)	Nouvel indice des prix à la production et à l'importation (mai 1993 = 100)
Champ		
- Secteurs relevés	Agriculture, sylviculture, extraction de sable et gravier, arts et métiers, industrie (sans les biens d'investissement), économie énergétique	Agriculture, sylviculture, extraction de sable et gravier, arts et métiers, industrie (inclus les biens d'investissement), économie énergétique
- Prix à l'exportation	Enquête intégrée dans l'indice des prix de gros; exploitation complémentaire (non publiée)	Enquête intégrée dans l'indice des prix à la production; exploitation complémentaire
- Prix à l'importation	Enquête intégrée dans l'indice des prix de gros; exploitation complémentaire	Indice des prix à l'importation
Méthode de calcul	Indice des prix de Laspeyres; prix moyens, complétés par des indices élémentaires	Indice des prix de Laspeyres; indices élémentaires, complétés par des prix moyens
Classification de base	Classification ad hoc partant de l'ancienne nomenclature des douanes	NACE rév. 1 (UE)
Pondération	Chiffres d'affaires	Valeur de la production brute ou chiffres d'affaires
Base	Période de pondération: 1959-1961 Base de référence: 1963 = 100	Période de pondération: 1990 Base de référence: mai 1993 = 100
Prix	Prix départ-usine, hors ICHA Une partie des prix considérés sont des prix de gros. Période de relevé: fin du mois Sélection ciblée de participants et de produits	Prix départ-usine, hors ICHA / TVA Les prix de gros ne sont considérés qu'à titre exceptionnel. Période de relevé: 1er au 8 du mois Sélection ciblée de participants et de produits
Périodicité	Calcul mensuel Périodicité de relevé différente selon les groupes de produits	Calcul mensuel Périodicité de relevé différente selon les groupes de produits
Produits saisonniers	Prise en compte de l'évolution saisonnière des prix Pondération annuelle fixe	Prise en compte de l'évolution saisonnière des prix Pondération annuelle fixe
Enquêtes-satellites	Prix du bois, partie des matériaux de construction	Pas d'enquêtes-satellites Tous les prix relevés sont intégrés dans l'indice des prix à la production et à l'importation
Caractéristiques de l'enquête		
- Participants	* Entreprises et établissements * Associations et autres groupements économiques * Acheteurs en gros	* Entreprises et établissements * Associations et autres groupements économiques * Acheteurs en gros
- Données	Environ 3000 prix relevés	Environ 9000 prix relevés pour l'indice des prix à la production et 2000 prix relevés pour l'indice des prix à l'importation
- Organisation de l'enquête	Par voie postale	Par voie postale

Anhang 2: Produkt- und Gewichtungsschemas

Einleitung

1 Die Schemas

Im folgenden sind die Produkt- und Gewichtungsschemas des Produzentenpreisindex (Anhang 2.1) und des Importpreisindex (Anhang 2.2) aufgeführt.

Die Produkt- und Gewichtungsschemas sind hier nicht überall in ihrer vollen Gliederungstiefe wiedergegeben. Neben Platzgründen spielt dabei eine Rolle, dass die Schemas in den tiefsten Gliederungsstufen infolge der Durchführung kleiner Revisionen (vgl. Text, Abschnitt 2.2.2) einem gewissen Wandel unterworfen sind. Auch können schon bei der vorliegenden Detaillierung nicht für alle Produktgruppen auf tieferen Gliederungsstufen Indexreihen publiziert werden, weil dies entweder aufgrund der Datenschutzrichtlinien (weniger als drei Berichterstatter) nicht möglich ist, oder weil die Repräsentativität für einen solchen Teilindex ungenügend ist. Diejenigen Produktgruppen, für die dies gilt, sind neben dem Gewicht mit einem Asterisk (*) markiert. Selbstverständlich gehen aber die Ergebnisse dieser Gruppen in die Berechnung der übergeordneten Gruppe ein.

Ein Teil der mit einem Asterisk markierten Gruppen wird in Form eines aus dem Produzenten- und dem Importpreisindex zusammengefassten Indexes publiziert. Dies ist vor allem im Bereich der Baumaterialien der Fall, welche in der Publikation «Preisänderungen im Bauwesen» (vgl. Anhang 5.2) aufgeführt sind.

2 Methodische Hinweise

Die Grundlage für unsere Klassifikation der Produkte bildet die «Allgemeine Systematik der Wirtschaftszweige in den Europäischen Gemeinschaften, Revidierte Fassung» (abgekürzt: NACE Rev.1, für Nomenclature générale des Activités économiques dans les Communautés Européennes). Siehe Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften, L 293, 24. Oktober 1990, S. 1-26.

Die in den Schemas aufgeführten Produktcodes entsprechen bis zur vierten Stelle der NACE Rev.1. Ab der von uns verwendeten fünften Stelle, die durch die NACE nicht mehr vorgegeben wird, wird die Gliederung nach Massgabe der wichtigsten Produkte und der in den entsprechenden Branchen bei uns üblichen Produktgliederungen bestimmt.

Annexe 2: Structure et pondération

Introduction

1 Les différents schémas

Ce chapitre présente les schémas de produits et de pondération de l'indice des prix à la production (annexe 2.1) et de l'indice des prix à l'importation (annexe 2.2).

Le degré de détail des schémas présentés ici est limité, ce qui ne s'explique pas seulement par le manque de place, mais aussi par le fait que les schémas continuent d'être soumis, lors de mini-révisions, à certaines modifications aux degrés inférieurs d'agrégation (voir également le texte du chapitre 2.2.2). En outre, même avec les schémas tels que nous les présentons, il n'est pas possible de publier, pour tous les groupes de produits, des séries à des degrés d'agrégation inférieurs, cela pour des raisons liées à la protection des données (moins de trois participants) ou parce que la représentativité des indices partiels n'est pas assurée. Les groupes de produits concernés sont accompagnés d'un astérisque (*). Bien entendu, les résultats de ces groupes sont intégrés au calcul des degrés d'agrégation supérieurs.

Une partie des groupes marqués d'un astérisque est publiée sous forme d'un indice tiré de l'indice des prix à la production et à l'importation. Cela est valable principalement pour le domaine des matériaux de construction qui sont publiés dans la brochure «Variations des prix dans la construction» (voir annexe 5.2).

2 Remarques méthodiques

Notre classification des produits se fonde sur la Nomenclature Générale des Activités économiques dans les Communautés Européennes (NACE rév. 1; voir les pages 1 à 26 du Journal officiel des Communautés européennes, L 293, du 24 octobre 1990).

Les codes des produits qui figurent sur les schémas correspondent à ceux de la NACE rév. 1 en ce qui concerne les quatre premiers chiffres. A partir du cinquième chiffre, qui n'est plus indiqué dans la NACE, la classification est établie en fonction de l'importance des produits et des regroupements usuels chez nous au sein des branches.

Die NACE Rev.1 wurde in folgender Hinsicht an unsere Bedürfnisse angepasst:

- Die Bezeichnung der Positionen wurde von der Umschreibung der Aktivität auf die Umschreibung der aus der Aktivität resultierenden Produkte abgeändert (z. B. statt «Herstellung von Schuhen» lediglich «Schuhe»). Diese Änderungen sind deshalb notwendig, weil die NACE eine Systematik der Wirtschaftszweige ist. Hier wird jedoch aus ihr eine Gütersystematik abgeleitet.
- Die deutsche Übersetzung der Produkte wurde in einzelnen Fällen an die bei uns üblichen Bezeichnungen angepasst (z. B. statt «Ackerschlepper» neu «Traktor»).
- Die Positionen der NACE, für die wir über keine Preisindizes verfügen, wurden weggelassen.
- Wenn für einzelne, zusammengehörende Positionen zu wenig Preismeldungen vorliegen, um je einen separaten Index berechnen zu können, wurden diese Positionen jeweils zusammengezogen zu einer Kategorie «Sonstige Produkte der Gruppe ...».

3 Historischer Vergleich 1993 und 1963

Im Anhang 2.3 werden die Gewichtungsstrukturen des Produzenten- und des Importpreisindex vom Mai 1993 verglichen mit denen des früheren Grosshandelspreisindex 1963. Dabei wurde die Gewichtung des Grosshandelspreisindex unterteilt in den Inlandanteil, der mit dem Produzentenpreisindex, und den Importanteil, der mit dem Importpreisindex verglichen wird. Die Gewichtung des Grosshandelspreisindex wurde auf die Struktur der neuen Indizes umgerechnet.

Pour répondre à nos besoins, la NACE rév. 1 a été modifiée de la manière suivante:

- Le nom des positions ne désigne plus l'activité, mais les produits qui en résultent (p. ex. «chaussures» au lieu de «fabrication de chaussures»). Cette modification s'imposait du fait que la NACE, conçue comme nomenclature des activités économiques, est utilisée ici comme nomenclature de produits.
- Dans certains cas, les désignations allemandes ont été adaptées à l'usage suisse (p. ex. «Traktor» au lieu de «Ackerschlepper»).
- Nous avons laissé de côté les groupes de produits de la NACE pour lesquels nous n'établissons pas d'indices des prix.
- En ce qui concerne les subdivisions d'un groupe générique de la NACE dont nous ne possédons pas assez de données pour établir un indice représentatif spécifique, nous les regroupons sous la désignation «autres produits du groupe ...».

3 Comparaison historique entre 1993 et 1963

L'annexe 2.3 compare les structures de pondération de l'indice des prix à la production et à l'importation de mai 1993 et de l'indice des prix de gros de 1963. La pondération de l'indice des prix de gros se divise en une partie concernant les produits du pays, qui est comparée à l'indice des prix à la production, et en une partie portant sur les importations, qui est comparée à l'indice des prix à l'importation. La pondération de l'indice des prix de gros a été convertie pour répondre à la structure du nouvel indice.

Anhang 2.1 / Annexe 2.1

Produkt- und Gewichtungsschema Produzentenpreisindex (Mai 1993 = 100)

Structure et pondération de l'indice des prix à la production (mai 1993 = 100)

Code	Produktgruppen	Gewicht Pon- dération %	Groupes de produits
0	Total	100,0000	Total
A	Land- und Forstwirtschaft	8,1212	Agriculture et sylviculture
<i>01</i>	<i>Landwirtschaftliche Produkte¹⁾</i>	7,8740	<i>Produits agricoles¹⁾</i>
01.1	Pflanzliche Produkte	2,3874	Produits d'origine végétale
01.11	Ackerbauprodukte	0,9125	Produits de la culture des champs
01.11.1	Getreide	0,5686	Céréales
01.11.11	Brotgetreide	0,4131	Céréales panifiables
01.11.111	Weizen I	0,3105	Froment I
01.11.112	Weizen II	0,0688	Froment II
01.11.113	Weizen V	0,0151	Froment V
01.11.114	Roggen	0,0119	Seigle
01.11.115	Dinkel	0,0068	Epeautre
01.11.12	Futtergetreide	0,1555	Céréales fourragères
01.11.121	Gerste	0,0890	Orge
01.11.122	Mais	0,0665	Maïs
01.11.2	Hackfrüchte und Ölfrüchte	0,3439	Plantes sarclées et oléagineux
01.11.21	Kartoffeln	0,1566	Pommes de terre
01.11.211	Frühkartoffeln	0,0216	Pommes de terre précoces
01.11.212	Speisekartoffeln	0,0927	Pommes de terre destinées à la consommation
01.11.213	Wirtschaftssorten	0,0319	Variétés industrielles
01.11.214	Festkochende Kartoffeln	0,0104	Pommes de terre à chair ferme
01.11.22	Zuckerrüben	0,1140	Betteraves sucrières
01.11.23	Ölfrüchte	0,0733	Oléagineux
01.11.231	Raps	0,0691	Colza
01.11.232	Soja	0,0042	Soja
01.12	Gemüse, Baumschul- und Gartenbauprodukte	0,6912	Légumes, produits de pépinières, produits horticoles
01.12.1	Gemüse	0,2227	Légumes
01.12.11	Blattgemüse	0,0728	Légumes feuillus
01.12.12	Hülsenfrüchte (Bohnen)	0,0040	Légumes à cosse (haricots)
01.12.13	Kohlgemüse	0,0255	Choux
01.12.14	Wurzelgemüse	0,0434	Légumes-racines
01.12.15	Übrige Gemüse	0,0577	Autres légumes
01.12.16	Konservengemüse	0,0193	Légumes à conserve
01.12.2	Baumschulprodukte	0,1172	Produits de pépinières
01.12.21	Ziergehölze	0,0788	Plantes d'ornement
01.12.22	Rosen	0,0119	Rosiers
01.12.23	Stauden	0,0141	Plantes vivaces
01.12.24	Obst, Beeren	0,0124	Fruits, baies
01.12.3	Gartenbauprodukte	0,3513	Produits horticoles
01.12.31	Schnittblumen	0,1405	Fleurs coupées
01.12.32	Topfpflanzen	0,1300	Plantes en pots
01.12.33	Balkon- und Gruppenpflanzen	0,0808	Plantes de balcon et à massifs
01.13	Früchte, Weinmost	0,7837	Fruits, moût de raisins
01.13.1	Früchte	0,2458	Fruits
01.13.11	Äpfel	0,1297	Pommes
01.13.111	Tafeläpfel	0,0888	Pommes de table
01.13.112	Mostäpfel	0,0409	Pommes à cidre, courantes
01.13.12	Birnen	0,0370	Poires
01.13.121	Tafelbirnen	0,0263	Poires de table
01.13.122	Mostbirnen	0,0107	Poires à cidre
01.13.13	Kirschen	0,0355	Cerises
01.13.14	Zwetschgen	0,0077	Prunes
01.13.15	Aprikosen, I. Klasse	0,0084	Abricots, catégorie I
01.13.16	Beeren (Erdbeeren I. Klasse)	0,0275	Baies (fraises, catégorie I)
01.13.2	Weinmost	0,5379	Moût de raisins
01.13.21	Rot	0,2196	Rouge
01.13.22	Weiss	0,3183	Blanc

¹⁾ Detailliertes Schema für landwirtschaftliche Produkte: siehe monatliche Publikation «Produzentenpreise in der Landwirtschaft». Schéma détaillé pour les produits agricoles: voir la publication mensuelle «Prix à la production dans l'agriculture».

Anhang 2.1 / Annexe 2.1

Produkt- und Gewichtungsschema Produzentenpreisindex (Mai 1993 = 100) (Fortsetzung)
 Structure et pondération de l'indice des prix à la production (mai 1993 = 100) (suite)

Code	Produktgruppen	Gewicht Pon- dération %	* Groupes de produits
01.2	Tierische Produkte	5,4866	Produits d'origine animale
01.21	Rinder, Rohmilch	3,8929	Bovins, lait cru
01.21. 1	Schlachtrinder	0,9033	Bovins de boucherie
01.21. 2	Schlachtkälber	0,4529	Veaux de boucherie
01.21. 3	Rohmilch	2,5367	Lait cru
01.21. 31	Konsummilch	1,2618	Lait de consommation
01.21. 32	Käseemilch	1,2749	Lait de fromagerie
01.23	Schweine (Fleischschweine)	1,2703	Porcs (porcs bien en viande)
01.24	Geflügel, Eier	0,3234	Volaille, oeufs
01.24. 1	Poulets I. Klasse	0,1437	Poulets, catégorie I
01.24. 2	Eier	0,1797	Oeufs
02.01	Forstwirtschaftliche Produkte	0,2472	Produits sylvicoles
02.01. 1	Säge-Rundholz	0,1806	Grumes de sciage
02.01. 11	Säge-Rundholz (Nadelholz)	0,1582	Grumes de sciage (résineux)
02.01. 111	Langholz II. Klasse	0,0393	Bois longs, classe II
02.01. 112	Langholz III. Klasse	0,0296	Bois longs, classe III
02.01. 113	Mittellangholz II. Klasse	0,0239	Bois mi-longs, classe II
02.01. 114	Mittellangholz III. Klasse	0,0226	Bois mi-longs, classe III
02.01. 115	Trämel Obermesser Of	0,0328	Billons de gros diamètre Of
02.01. 116	Schwachsäge-Rundholz	0,0100	Grumes de petit diamètre
02.01. 12	Säge-Rundholz (Laubholz)	0,0224	Grumes de sciage (feuillus)
02.01. 121	Sagklötze, n-Qualität	0,0069	Billes de sciage, qualité n
02.01. 122	Sagklötze, f-Qualität	0,0082	Billes de sciage, qualité f
02.01. 123	Schwellen I. Klasse	0,0046	Traverses, classe I
02.01. 124	Kleinschwellen, Exportbuchen	0,0027	Petites traverses, hêtres d'exportation
02.01. 2	Industrieholz	0,0312	Bois d'industrie
02.01. 21	Spanplattenholz	0,0064	Bois pour panneaux de particules
02.01. 211	Nadelholz I. Klasse, kranlang	0,0032	Résineux, classe I, longs
02.01. 212	Laubholz I. Klasse, kranlang	0,0032	Feuillus, classe I, longs
02.01. 22	Papierholz	0,0248	Bois à papier
02.01. 3	Energieholz (Brennholz)	0,0354	Bois d'énergie (de chauffage)
02.01. 31	Spalten	0,0273	Quartiers
02.01. 311	Spalten (Fichte/Tanne)	0,0064	Quartiers (épicéa/sapin)
02.01. 312	Spalten (Buche)	0,0209	Quartiers (hêtre)
02.01. 32	Holzchnitzel	0,0081	Plaquettes de bois
02.01. 321	Holzchnitzel (Nadelholz)	0,0019	Plaquettes de résineux
02.01. 322	Holzchnitzel (Laubholz)	0,0062	Plaquettes de feuillus
C (14.21)	Sand und Kies	0,7341	Sable et gravier
14.21. 1	Rundmaterial	0,6060	Matériaux ronds
14.21. 11	Betonkies	0,1926	Gravier à béton
14.21. 12	Sand	0,1055	Sable
14.21. 13	Rundkies	0,1142	Gravier rond
14.21. 14	Wandkies (Kofferkies)	0,1937	Tout venant
14.21. 2	Gebrochenes Material	0,1281	Matériaux concassés
14.21. 21	Brechsand	0,0273	Sable concassé
14.21. 22	Splitt und Brechkies	0,0914	Gravier concassé
14.21. 23	Schotter	0,0094	Ballast
D	Verarbeitende Produktion	83,8129	Arts et métiers, industrie
DA	Nahrungsmittel, Tabakwaren	11,5092	Produits alimentaires, tabacs
15	Nahrungsmittel	10,4211	Produits alimentaires
15.1	Fleisch und Fleischprodukte	1,8538	Viande et produits carnés
15.11	Fleisch (ohne Geflügelfleisch)	0,9086	Viande (sans la viande de volaille)
15.11. 1	Schweinefleisch	0,4267	Viande de porc
15.11. 2	Rindfleisch	0,3151	Viande de boeuf
15.11. 3	Kalbfleisch	0,1446	Viande de veau
15.11. 4	Sonstiges Fleisch	0,0222	Autres viandes
15.12	Geflügelfleisch	0,1112	Viande de volaille
15.13	Fleischprodukte	0,8340	Produits carnés

Anhang 2.1 / Annexe 2.1

Produkt- und Gewichtungsschema Produzentenpreisindex (Mai 1993 = 100) (Fortsetzung)

Structure et pondération de l'indice des prix à la production (mai 1993 = 100) (suite)

Code	Produktgruppen	Gewicht Pon- dération %	* Groupes de produits
15.3	Verarbeitetes Obst und Gemüse	0,6172	Fruits et légumes transformés
15.4	Pflanzliche Fette und Öle	0,3480	Graisses et huiles végétales
15.42	Raffinierte Fette und Öle	0,1566	Graisses et huiles raffinées
15.43	Margarine und Fette	0,1914	Margarines et graisses
15.5	Milch und Milchprodukte	2,0815	Lait, produits laitiers
15.51	Milch und Milchprodukte (ohne Speiseeis)	1,8958	Lait, produits laitiers (sans les glaces)
15.51. 1	Milch	0,5148	Lait
15.51. 2	Rahm	0,2947	Crème
15.51. 3	Butter	0,1072	Beurre
15.51. 31	Vorzugsbutter	0,0719	Beurre de choix
15.51. 32	Molkereibutter	0,0011	Beurre de laiterie
15.51. 33	Käseibutter	0,0131	Beurre de fromagerie
15.51. 34	Kochbutter	0,0079	Beurre de cuisine
15.51. 35	Eingesottene Butter	0,0132	Beurre fondu
15.51. 4	Joghurt	0,2448	Yoghourt
15.51. 5	Käse	0,7343	Fromages
15.51. 51	Greyerzer	0,1693	Gruyère
15.51. 52	Emmentaler	0,4045	Emmental
15.51. 53	Tilsiter	0,0524	Tilsit
15.51. 54	Übrige Käse (Weichkäse)	0,1081	Autres fromages (pâte molle)
15.52	Speiseeis	0,1857	Glaces
15.61	Müllereiprodukte	0,6316	Produits de meunerie
15.61. 1	Mehl	0,5053	Farines
15.61. 11	Weissmehl	0,2628	Farine blanche
15.61. 12	Halbweissmehl	0,1435	Farine mi-blanche
15.61. 13	Ruchmehl	0,0990	Farine bis
15.61. 2	Sonstige Müllereiprodukte	0,1263	Autres produits de meunerie
15.71	Futtermittel	0,9476	Aliments fourragers
15.71. 1	Geflügelfutter	0,1858	Fourrages pour volailles
15.71. 2	Schweinefutter	0,4339	Fourrages pour porcs
15.71. 3	Grossviehfutter	0,2483	Fourrages pour gros bétail
15.71. 4	Sonstige Futtermittel	0,0796	Autres fourrages
15.8	Sonstige Nahrungsmittel	2,6385	Autres produits alimentaires
15.81	Backwaren	0,6968	Produits de boulangerie
15.81. 1	Brot	0,4211	Pain
15.81. 11	Normalbrot	0,1916	Pain normal
15.81. 12	Spezialbrot	0,1595	Pain spécial
15.81. 13	Kleingebäck	0,0700	Petite boulangerie
15.81. 2	Konditoreiwaren	0,2106	Pâtisseries fraîches
15.81. 3	Bäckerei- und Konditoreihalffabrikate	0,0651	Produits semis-finis pour boulangerie et pâtisserie
15.82	Dauerbackwaren	0,2400	Pâtisserie à longue conservation
15.83	Zucker	0,1137	Sucre
15.84	Süsswaren	0,8540	Chocolat et sucreries
15.84. 1	Schokolade	0,7226	Chocolat
15.84. 2	Zuckerwaren	0,1314	Sucreries
15.85	Teigwaren	0,0922	Pâtes alimentaires
15.86	Kaffee und Tee	0,1630	Café et thé
15.87	Würzen und Saucen	0,1712	Condiments et assaisonnements
15.88	Homogenisierte und diätetische Nahrungsmittel	0,1364	Produits alimentaires homogénéisés et diététiques
15.89	Sonstige Nahrungsmittel (Suppen, Hefe)	0,1712	Autres produits alimentaires (soupes, levures)
15.9	Getränke	1,3029	Boissons
15.91	Gebrannte Wasser	0,0135	Eaux de vie
15.92	Ethylalkohol	0,0424	Alcool éthylique de fermentation
15.93	Wein	0,2598	Vin
15.93. 1	Rotwein	0,1059	Vin rouge
15.93. 2	Weisswein	0,1539	Vin blanc
15.96	Bier	0,5773	Bière
15.96. 1	Fassbier	0,1924	Bière pression
15.96. 2	Flaschenbier	0,3849	Bière en bouteille
15.98	Mineralwasser und Süssgetränke	0,4041	Eaux minérales et boissons sucrées
15.98. 1	Mineralwasser	0,2886	Eaux minérales
15.98. 2	Soft-Drinks	0,1155	Soft-Drinks
15.99	Sonstige alkoholfreie Getränke	0,0058	Autres boissons sans alcool
16	Tabakwaren	1,0881	Tabacs



Anhang 2.1 / Annexe 2.1

Produkt- und Gewichtungsschema Produzentenpreisindex (Mai 1993 = 100) (Fortsetzung)
 Structure et pondération de l'indice des prix à la production (mai 1993 = 100) (suite)

Code	Produktgruppen	Gewicht Pon- dération %	Gruppen de produits
DB	Textilien, Bekleidung	2,4728	Articles textiles, habillement
17	Textilien	1,7519	Articles textiles
17.1	Garne	0,3777	Fils
17.11	Baumwollgarne	0,2818	* Fils de type coton
17.12	Streichgarne	0,0161	* Fils de type laine - cycle cardé
17.13	Kammgarne	0,0798	* Fils de type laine - cycle peigné
17.2	Gewebe	0,5163	Tissus
17.21	Baumwollgewebe	0,4029	Tissus de type coton
17.29	Sonstige Gewebe	0,1134	Autres tissus
17.3	Textilveredlung	0,1673	Achèvement des textiles
17.4	Konfektionierte Heimtextilien	0,0854	Articles textiles confectionnés pour le ménage
17.5	Sonstige Textilprodukte	0,4154	Autres articles textiles
17.51	Teppiche	0,1914	Tapis
17.51. 1	Nadelfilzteppiche	0,0345	Feutres aiguilletés
17.51. 2	Webteppiche	0,0366	Tapis tuftés
17.51. 3	Nadelflorteppiche	0,1203	Tapis tissés
17.54	Sonstige Textilprodukte (ohne Teppiche)	0,2240	Autres articles textiles (sans les tapis)
17.54. 1	Stickerei	0,2178	Broderies
17.54. 2	Geotextilien	0,0062	* Géotextiles
17.7	Wirk- und Strickwaren	0,1898	Articles d'habillement à mailles
17.71	Strumpfwaren	0,0949	Bas, collants, chaussettes
17.72	Pullover und Strickjacken	0,0949	Pull-overs, cardigans etc.
18	Bekleidung	0,7209	Habillement
18.21	Arbeits- und Berufsbekleidung	0,0706	Vêtements de travail
18.22	Oberbekleidung	0,4227	Vêtements de dessus
18.23	Unterbekleidung	0,2213	Vêtements de dessous
18.24	Sonstige Bekleidung und Bekleidungszubehör	0,0063	Autres vêtements et accessoires
DC	Leder, Lederprodukte	0,3350	Cuir, produits en cuir
19.1	Leder	0,0234	Cuirs tannés
19.2	Lederwaren und Reiseartikel	0,1224	Articles de maroquinerie et de voyages
19.3	Schuhe	0,1892	Chaussures
DD	Holz, Holzprodukte	4,2798	Bois, produits en bois
20.1	Säge- und Hobelprodukte	0,7449	Sciage et rabotage du bois
20.10. 1	Schnittholz (Fichte/Tanne)	0,5468	Bois de sciage (épicéa/sapin)
20.10. 11	Klotzbretter, I./II. Klasse	0,1080	Planches en plot, classe I/II
20.10. 12	Rohhobler, II. Klasse	0,0317	Planches brutes rabotables, classe II
20.10. 13	Lamellen für Brettschichtholz	0,0276	Lames pour bois lamellé-collé
20.10. 14	Konstruktionsholz (Bauholz)	0,2577	Bois de charpente (bois de construction)
20.10. 15	Schalbretter, fixbreit	0,0235	Planches de coffrage, largeur fixe
20.10. 16	Kistenbretter	0,0671	Planches d'emballage (caisserie)
20.10. 17	Palettenholz	0,0254	Bois pour palettes
20.10. 18	Exportsortiment lang	0,0058	Assortiment d'exportation, long
20.10. 2	Eisenbahnschwellen	0,0044	* Traverses (chemin de fer)
20.10. 3	Hobelwaren	0,1162	Bois rabotés
20.10. 31	Täfer	0,0880	* Lames
20.10. 32	Sonstige Hobelwaren	0,0282	* Autres bois rabotés
20.10. 4	Parkett	0,0775	Parquet
20.2	Holzplatten	0,1676	Panneaux de bois
20.20. 1	Sperrholzplatten	0,0155	Contre-plaqués
20.20. 2	Spanplatten	0,0587	Panneaux agglomérés
20.20. 3	Holzfaserplatten	0,0246	Panneaux en fibre de bois
20.20. 4	Tischlerplatten	0,0014	Panneaux-forts
20.20. 5	Furnierplatten	0,0498	Feuilles de placage
20.20. 6	Türen, Rohlinge	0,0176	Portes, planes

Anhang 2.1 / Annexe 2.1

Produkt- und Gewichtungsschema Produzentenpreisindex (Mai 1993 = 100) (Fortsetzung)

Structure et pondération de l'indice des prix à la production (mai 1993 = 100) (suite)

Code	Produktgruppen	Gewicht Pon- dération %	* Groupes de produits
20.3	Bauschreinerei, Innenausbau	3,0192	Menuiserie du bâtiment, aménagement intérieur
20.30. 1	Bauschreinerei	1,8114	Menuiserie du bâtiment
20.30. 11	Fenster	1,4491	Fenêtres
20.30. 12	Äussere Schreinerarbeiten	0,3623	Travaux de menuiserie extérieure
20.30. 2	Innenausbau	1,2078	Aménagement intérieur
20.30. 21	Wandschränke und Korpusse	0,2416	Armoires murales et rayonnages
20.30. 22	Innentüren	0,3623	Portes intérieures
20.30. 23	Wandverkleidungen	0,1811	Revêtements de paroi
20.30. 24	Deckenverkleidungen	0,1812	Revêtements de plafond
20.30. 25	Trennwände	0,0604	Cloisons mobiles
20.30. 26	Fenster-Ausbauten	0,1208	Boiseries de fenêtres
20.30. 27	Allgemeine Schreinerarbeiten	0,0604	Menuiserie courante
20.4	Holzverpackungen	0,3481	Emballages en bois
20.40. 1	Paletten	0,0156	Palettes
20.40. 2	Kisten	0,2904	Caisses
20.40. 3	Sonstige Holzverpackungen	0,0421	Autres emballages en bois
DE	<i>Papier, Papierprodukte, Druckereierzeugnisse</i>	6,7932	<i>Papier, articles en papier, imprimés</i>
21	Papier, Papierprodukte	1,8944	Papier, articles en papier
21.1	Zellstoff, Papier, Karton	0,8660	Pâte à papier, papier, carton
21.11	Zellstoff und Altpapier	0,0934	* Pâte à papier et vieux papier
21.11. 1 *	Zellstoff (Zellulose)	0,0792	* Pâte à papier (cellulose)
21.11. 2	Altpapier	0,0142	* Vieux papier
21.12	Papier und Karton	0,7726	Papier et carton
21.12. 1	Papier	0,6509	Papier
21.12. 11	Feinpapiere	0,4207	Papier fin
21.12. 12	Zeitungsdruckpapier	0,2302	Papier journal
21.12. 2	Karton	0,1217	* Carton
21.2	Produkte aus Papier und Karton	1,0284	Articles en papier et en carton
21.21	Verpackungen	0,5214	Emballages
21.21. 1	Beutel und Säcke aus Papier	0,0324	Sachets et sacs en papier
21.21. 2	Verpackungen aus Karton	0,4093	Emballages en carton
21.21. 3	Wellpappe	0,0797	* Carton ondulé
21.22	Haushalt- und Hygieneartikel	0,3886	* Produits à usage domestique ou sanitaire
21.23	Schreibwaren und Bürobedarf	0,1184	Articles de papeterie
21.23. 1	Briefumschläge	0,1123	Enveloppes
21.23. 2	Sonstige Papeterieprodukte	0,0061	* Autres articles de papeterie
22.2	Druckereierzeugnisse usw.	4,8988	Imprimerie
22.22	Druckereierzeugnisse	4,3300	Articles d'imprimerie
22.23	Buchbindereierzeugnisse	0,2575	Reliure
22.24	Reproduktion	0,3113	Reproduction
DF	<i>Mineralölprodukte</i>	0,3815	<i>Produits pétroliers</i>
23.20. 1	Treibstoff	0,1695	* Carburants
23.20. 11	Benzin	0,1344	* Essence
23.20. 111	Benzin, Super, verbleit	0,0403	* Essence super, plombée
23.20. 112	Benzin, Bleifrei 95	0,0887	* Essence sans plomb 95
23.20. 113	Benzin, Bleifrei 98	0,0054	* Essence sans plomb 98
23.20. 12	Dieseltreibstoff	0,0351	* Carburant diesel
23.20. 2	Heizöl	0,1633	* Mazout
23.20. 3	Schmieröle	0,0231	* Lubrifiants
23.20. 31	Motorenöle	0,0131	* Huile pour moteurs
23.20. 32	Fahrzeuggetriebeöle	0,0019	* Huile pour engrenages de véhicules
23.20. 33	Industrieöle	0,0081	* Huile industrielle
23.20. 4	Bitumen	0,0256	Bitume
23.20. 41	Reinbitumen	0,0158	* Bitume pur
23.20. 42	Bituminöse Mischungen	0,0026	* Mélanges bitumineux
23.20. 43	Gussasphalt	0,0071	Asphalte coulé
23.20. 45	Bitumen-Dichtungsbahnen	0,0001	Bitumineux d'étanchéité

Anhang 2.1 / Annexe 2.1

Produkt- und Gewichtungsschema Produzentenpreisindex (Mai 1993 = 100) (Fortsetzung)
 Structure et pondération de l'indice des prix à la production (mai 1993 = 100) (suite)

Code	Produktgruppen	Gewicht Pon- dération %	* Groupes de produits
<i>DG</i>	<i>Chemische Produkte</i>	11,8076	<i>Produits chimiques</i>
24.1	Chemische Grundstoffe	2,9103	Produits chimiques de base
24.12	Farbstoffe und Pigmente	0,9962	Colorants et pigments
24.13	Anorganische Erzeugnisse	0,1567	Produits inorganiques
24.14	Organische Erzeugnisse	1,1751	Produits organiques
24.15	Düngemittel	0,0561	Engrais
24.16	Ungeformte Kunststoffe	0,5262	Matières plastiques, sous formes primaires
24.2	Pflanzenschutz-, Schädlingsbekämpfungsmittel	1,1195	Pesticides et autres produits agrochimiques
24.3	Lacke und Farben	0,5039	Vernis et peintures
24.4	Pharmazeutische Produkte	4,8354	Produits pharmaceutiques
24.5	Seifen, Wasch-, Reinigungs-, Körperpflegemittel	0,6684	Savons, détergents, produits d'entretien, cosmétiques
24.51	Seifen, Wasch-, Reinigungsmittel	0,2656	Savons, détergents, produits d'entretien
24.52	Kosmetika und Parfümerieprodukte	0,4028	Cosmétiques et parfums
24.6	Sonstige chemische Produkte	1,1624	Autres produits chimiques
24.61	Sprengstoffe und Zündmittel	0,0067	Explosifs et produits d'allumage
24.63	Ätherische Öle, Riech- und Aromastoffe	0,4812	Huiles essentielles, subst. odorantes/aromatiques
24.66	Sonstige chemische Produkte	0,6745	Autres produits chimiques
24.66. 1	Gewerbliche Hilfsmittel	0,4173	Produits auxiliaires des industries
24.66. 2	Sonstige chemische Endprodukte	0,2572	Autres produits chimiques finaux
24.7	Chemiefasern	0,6077	Fibres synthétiques ou artificielles
<i>DH</i>	<i>Gummi- und Kunststoffprodukte</i>	2,1964	<i>Articles en caoutchouc et en matières plastiques</i>
25.13	Gummiprodukte	0,2131	Articles en caoutchouc
25.2	Kunststoffprodukte	1,9833	Articles en matières plastiques
25.21	Folien, Platten und Rohre aus Kunststoff	0,6179	Feuilles, plaques et tubes en matières plastiques
25.21. 1	Kunststoff-Folien	0,3196	Feuilles en matières plastiques
25.21. 11	Baufolien	0,0852	Feuilles pour la construction
25.21. 111	Tunneldichtungsbahnen	0,0500	Membranes synthétiques pour tunnels
25.21. 112	Sonstige Baufolien	0,0352	Autres feuilles pour la construction
25.21. 12	Sonstige Folien	0,2344	Autres feuilles en matières plastiques
25.21. 2	Kunststoffplatten	0,0639	Plaques en matières plastiques
25.21. 21	Aus Kunststoff-Schaumstoffen	0,0426	En mousses synthétiques
25.21. 22	Sonstige Kunststoffplatten	0,0213	Autres plaques en matières plastiques
25.21. 3	Kunststoff-Rohre	0,2131	Tubes en matières plastiques
25.21. 31	Kanalisationsrohre	0,0468	Tubes de canalisation
25.21. 32	Druckrohre	0,0128	Conduites sous pression
25.21. 33	Sickerrohre	0,0171	Tubes perforés pour drainage
25.21. 34	Ablaufrohre und System PE	0,0852	Tubes et système d'écoulement sanitaire
25.21. 35	Industrie- und Bodenheizungsrohre	0,0043	Tubes pour l'industrie et pour le chauffage au sol
25.21. 36	Kabelschutzrohre	0,0256	Tubes de protection de câbles
25.21. 37	Formstücke	0,0213	Accessoires (coudes / raccords)
25.21. 5	Sonstiges Halbzeug aus Kunststoff	0,0213	Autres produits semi-finis en matières plastiques
25.22	Verpackungsmittel aus Kunststoff	0,3596	Emballages en matières plastiques
25.22. 1	Beutel, Tragtaschen, Säcke	0,1150	Sachets, cornets, sacs
25.22. 2	Geblasene Gebinde	0,0912	Contenants soufflés
25.22. 3	Becher	0,1364	Gobelets
25.22. 4	Sonstige Verpackungsmittel aus Kunststoff	0,0170	Autres emballages en matières plastiques
25.23	Baubedarfsartikel aus Kunststoff	0,1789	Articles pour la construction en matières plastiques
25.23. 1	Fenster	0,0852	Fenêtres
25.23. 2	Bodenbeläge	0,0767	Revêtements de sol
25.23. 3	Sanitärapparate	0,0085	Appareils sanitaires
25.23. 4	Sonstige Baubedarfsartikel	0,0085	Autres articles pour la construction
25.24	Sonstige Kunststoffprodukte	0,8269	Autres articles en matières plastiques
25.24. 1	Technische Kunststoffteile	0,5541	Articles techniques en plastique
25.24. 11	Für elektrotechnische Produkte	0,4262	Pour articles électrotechniques
25.24. 12	Sonstige Einzelteile aus Kunststoff	0,1279	Autres pièces techniques
25.24. 2	Kunststoff-Fertigprodukte	0,2728	Produits finis en matières plastiques
25.24. 21	Haushalts- und Gartenartikel	0,1492	Articles ménagers et de jardin
25.24. 22	Sanitäre Artikel	0,0895	Articles sanitaires
25.24. 23	Büroartikel	0,0256	Articles de bureau
25.24. 24	Sonstige Fertigprodukte aus Kunststoff	0,0085	Autres produits finis en matières plastiques

Anhang 2.1 / Annexe 2.1

Produkt- und Gewichtungsschema Produzentenpreisindex (Mai 1993 = 100) (Fortsetzung) Structure et pondération de l'indice des prix à la production (mai 1993 = 100) (suite)

Code	Produktgruppen	Gewicht Pon- dération %	* Groupes de produits
<i>DI</i>	<i>Produkte aus Glas, Keramik, Steinen und Erden</i>	2,5591	<i>Autres produits minéraux non métalliques</i>
26.1	Glas	0,5310	Verre
26.12	Verarbeitetes Flachglas	0,3615	Verre plat travaillé
26.13	Hohlglas	0,1153	* Verre creux
26.14	Glasfaser	0,0542	* Fibres de verre
26.2	Keramikprodukte ohne Ziegeleipr. und Baukeramik	0,0308	Produits céramiques autres que pour la construction
26.3	Keramikplatten	0,0120	Carreaux de céramique
26.4	Ziegeleiprodukte	0,1497	Briques et tuiles en terre cuite
26.40. 1	Backsteine	0,0979	Briques en terre cuite
26.40. 2	Dachziegel	0,0518	Tuiles en terre cuite
26.5	Zement	0,3917	Ciment
26.6	Produkte aus Beton, Zement und Gips	1,4168	Produits en béton, ciment et plâtre
26.61	Betonwaren	0,2410	Produits en béton
26.61. 1	Tiefbauprodukte	0,1145	Produits de génie civil
26.61. 2	Hochbauprodukte	0,0301	Produits pour le bâtiment
26.61. 3	Produkte für Umweltgestaltung	0,0964	Produits pour l'aménagement extérieur
26.62. 1	Vollgipsplatten	0,0241	Carreaux de plâtre massif
26.63	Transportbeton	0,9038	Béton prêt à l'emploi
26.64	Mörtel	0,0542	Mortier
26.65	Faserzementwaren	0,0895	Produits en fibre-ciment
26.66	Putze	0,1042	Crépis
26.82 *	Steinwolle	0,0271	* Laine de roche
<i>DJ</i>	<i>Metall, Metallprodukte</i>	9,6633	<i>Métaux et produits métallurgiques</i>
27	Metalle und Metallhalbzeug	4,1573	Métaux et produits semi-finis
27.1	Stahl (EGKS) ²⁾	1,2071	Acier CECA ²⁾
27.10. 212	Flachstahl	0,0138	* Acier plat
27.10. 4	Armierungsstahl	1,1933	* Acier d'armature
27.22	Stahlrohre	0,3787	Tubes en acier
27.31	Blankstahl	0,0086	* Acier étiré à froid
27.4	Nichteisen-Metalle	2,5629	Métaux non ferreux
27.42	Aluminium	2,2186	Aluminium
27.42. 2	Aluminiumhalbzeug	1,3580	Produits semi-finis en aluminium
27.42. 21	Walzprodukte	0,6265	* Produits laminés
27.42. 22	Press- und Ziehprodukte	0,7315	* Produits pressés et étirés
27.42. 3	Aluminiumfolien	0,8606	Feuilles en aluminium
27.44. 2	Buntmetallhalbzeug	0,3443	* Produits semi-finis en cuivre et en laiton
28	Metallprodukte	5,5060	Ouvrages métalliques
28.22	Heizkessel und Heizkörper	0,6369	Radiateurs et chaudières
28.22. 1	Heizkessel	0,2066	Chaudières
28.22. 2	Heizkörper	0,4303	Radiateurs
28.40	Formschmiedestücke	0,1446	Pièces forgées
28.62	Werkzeuge	3,7139	Outillage
28.62. 1	Werkzeuge zu Maschinen	3,3425	* Outillage pour machines
28.62. 2	Handwerkzeuge	0,3714	* Outils à main
28.7	Eisen-, Blech- und Metallwaren	0,4600	Produits en métaux
28.72	Metallverpackungen	0,2486	Emballages métalliques
28.73	Drahtwaren	0,2114	* Articles en fils
28.73. 1	Armierungsnetze	0,1666	* Treillis d'armature
28.73. 2	Armierungskörbe	0,0431	* Cages d'armature
28.73. 3	Sonstige Drahtwaren	0,0017	* Autres articles en fils
28.9	Sonstige Metallwaren	0,5506	Autres ouvrages métalliques

²⁾ Unterscheidung der Produkte gemäss EGKS-Abkommen von 1957 (EGKS = Europäische Gemeinschaft für Kohle und Stahl).
Différenciation des produits sur la base du traité CECA (Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier) de 1957.

Anhang 2.1 / Annexe 2.1

Produkt- und Gewichtungsschema Produzentenpreisindex (Mai 1993 = 100) (Fortsetzung)
 Structure et pondération de l'indice des prix à la production (mai 1993 = 100) (suite)

Code	Produktgruppen	Gewicht Pon- dération %	* Groupes de produits
DK	Maschinen	12,6437	Machines
29.1	Maschinen f. d. Erzeugung/Nutzung mechan. Energie	2,5212	Mach. p. production/utilisation de l'énergie mécanique
29.12	Pumpen und Verdichter	1,9857	Pompes et compresseurs
29.13	Armaturen, Ölhydraulik und Pneumatik	0,4094	Robinetterie, prod. oléo-hydrauliques/pneumatiques
29.13. 1	Armaturen	0,2768	Articles de robinetterie
29.13. 11	Bauarmaturen	0,1384	Robinetterie de bâtiment
29.13. 111	Sanitärarmaturen	0,0971	Robinetterie sanitaire
29.13. 112	Rohe Leitungsarmaturen	0,0381	Robinetterie jaune
29.13. 113	Heizungsarmaturen	0,0032	Robinetterie de chauffage
29.13. 12	Industriearmaturen	0,1384	Robinetterie industrielle
29.13. 2	Ölhydraulik und Pneumatik	0,1326	Produits oléo-hydrauliques et pneumatiques
29.13. 21	Ölhydraulik	0,0663	Produits oléo-hydrauliques
29.13. 22	Pneumatik	0,0663	Produits pneumatiques
29.19	Sonstige Maschinen der Gruppe 29.1	0,1261	* Autres machines du groupe 29.1
29.2	Maschinen für allgemeine Verwendung	2,5223	Machines à usage général
29.22	Hebezeuge und Fördermittel	0,8704	Matériel de levage et de manutention
29.24	Andere Maschinen für allgemeine Verwendung	1,5258	Autres machines à usage général
29.29	Sonstige Maschinen der Gruppe 29.2	0,1261	* Autres machines du groupe 29.2
29.32	Land- und forstwirtschaftliche Maschinen	0,1559	* Machines agricoles et forestières
29.4	Werkzeugmaschinen	3,2994	Machines-outils
29.5	Maschinen für einzelne Wirtschaftszweige	3,8106	Machines pour certaines branches économiques
29.54	Maschinen für die Textil- und Bekleidungsindustrie	1,7187	Machines pour l'industrie textile et de l'habillement
29.56	Maschinen für sonstige Wirtschaftszweige	1,3520	Machines pour d'autres branches économiques
29.59	Sonstige Maschinen der Gruppe 29.5	0,7399	Autres machines du groupe 29.5
29.71. 1	Elektrische Haushaltgeräte (Grossgeräte)	0,3343	Appareils électrodomestiques (gros appareils)
DL	Elektrotechnische, feinmechanische Produkte, Uhren	16,9735	Appareils électriques, instrum. de précision, montres
31	Elektrische Maschinen und Apparate	4,8461	Machines et appareils électriques
31.1	Elektromotoren, Generatoren, Transformatoren	0,9754	Moteurs, génératrices et transformateurs électriques
31.2	Elektrizitätsverteilungs- und Schalteinrichtungen	3,0508	Matériel de distribution et de commande électrique
31.3	Isolierte elektrische Leiter und Kabel	0,5776	Câbles et conducteurs électriques isolés
31.30. 1	Niederspannungsleiter	0,2252	* Conducteurs à basse tension
31.30. 2	Kabel über 1 KV	0,1156	* Câbles de plus de 1 kV
31.30. 3	Hochfrequenz- und Schwachstromkabel	0,1906	* Câbles à haute fréquence et à courant faible
31.30. 4	Wicklungsdraht für Motoren	0,0462	* Fil d'embobinage pour moteurs
31.9	Sonstige Produkte der Gruppe 31	0,2423	* Autres produits du groupe 31
32	Nachrichtentechnische Geräte, elektron. Bauelemente	3,0548	Equipements de communication, compos. électroniques
33	Medizin-, Messtechnik, Optik usw.	9,0726	Instruments médicaux, de précision, d'optique etc.
33.1	Medizinische Geräte, orthopädische Vorrichtungen	0,3178	* Instruments et appareils médicaux et orthopédiques
33.2	Mess- und Kontrollinstrumente	4,3449	Instruments pour la mesure, de contrôle etc.
33.5	Uhren	4,4099	Montres
33.50. 1	Armbanduhren	4,2311	* Montres-bracelets
33.50. 2	Sonstige Uhren	0,1788	* Autres montres
DM	Fahrzeuge, Fahrzeugteile	1,3085	Véhicules, composants de véhicules
34	Automobile, Automobilteile	1,1784	* Automobiles et pièces détachées
35	Sonstige Fahrzeuge	0,1301	* Autres moyens de transport
DN	Möbel und sonstige Produkte, Rückgewinnung	0,8893	Meubles et autres produits, récupération
36.1	Möbel	0,8372	Meubles
36.11	Sitzmöbel	0,1645	Sièges
36.11. 1	Stühle	0,0511	Chaises
36.11. 2	Bürostühle, Bürodrehstühle	0,0452	Chaises de bureau, chaises de bureau tournantes
36.11. 3	Polstermöbel	0,0682	Meubles rembourrés
36.12	Büromöbel	0,2764	Meubles de bureau
36.13	Badezimmermöbel	0,0128	* Meubles de salle de bain
36.14	Sonstige Möbel (Wohnmöbel)	0,2983	Autres meubles
36.14. 1	Grossmöbel	0,2685	Grands meubles
36.14. 2	Tische	0,0298	Tables
36.15	Matratzen	0,0852	Matelas
36.6	Sonstige Produkte	0,0029	Autres produits

Anhang 2.1 / Annexe 2.1

Produkt- und Gewichtungsschema Produzentenpreisindex (Mai 1993 = 100) (Schluss)
 Structure et pondération de l'indice des prix à la production (mai 1993 = 100) (fin)

Code	Produktgruppen	Gewicht Pon- dération %	* Groupes de produits
37.1	Schrott (Rückgewinnung)	0,0492	Ferraille (récupération)
37.10. 1	Gussbruch	0,0018	Fonte cassée
37.10. 2	Alteisen	0,0448	Ferraille
37.10. 3	Späne	0,0026	Copeaux
E	Energieversorgung	7,3318	Economie énergétique
40.1	Elektrizität	6,4634	Electricité
40.10. 1	Haushalte	1,9612	Ménages
40.10. 11	Typ I: 1-Zi-Wg mit Elektroherd	0,2183	Type I: logis à 1 p. avec cuisinière électrique
40.10. 12	Typ II: 3-Zi-Wg ohne Elektroherd	0,1075	Type II: logis à 3 p. sans cuisinière électrique
40.10. 13	Typ III: 3-Zi-Wg mit Elektroherd	0,6852	Type III: logis à 3 p. avec cuisinière électrique
40.10. 14	Typ IV: 5-Zi-Wg / Einfamilienhaus	0,6950	Type IV: logis à 5 p. / maison individuelle
40.10. 15	Typ V: 5-Zi-Wg / Einfamilienhaus mit ESH	0,2552	Type V: logis à 5 p. / maison individuelle, chauff. él.
40.10. 2	Landwirtschaft	0,0621	Agriculture
40.10. 3	Gewerbe, Industrie, Dienstleistungen	4,4401	Artisanat, commerce, industrie
40.10. 31	Typ I: Kleinstbetrieb	0,5550	Type I: Très petite entreprise
40.10. 32	Typ II: Kleinbetrieb	0,5550	Type II: Petite entreprise
40.10. 33	Typ III: Mittlerer Betrieb	0,5550	Type III: Entreprise moyenne
40.10. 34	Typ IV: Grosser Betrieb	0,5550	Type IV: Grande entreprise
40.10. 35	Typ V: Grosser Betrieb	0,5550	Type V: Grande entreprise
40.10. 36	Typ VI: Grosser Betrieb	0,5550	Type VI: Grande entreprise
40.10. 37	Typ VII: Sehr grosser Betrieb	1,1101	Type VII: Très grande entreprise
40.2	Gas	0,8684	Gaz
40.20. 1	Haushalte	0,4052	Ménages
40.20. 11	Typ I	0,0587	Type I
40.20. 12	Typ II	0,1287	Type II
40.20. 13	Typ III	0,0790	Type III
40.20. 14	Typ IV	0,0700	Type IV
40.20. 15	Typ V	0,0688	Type V
40.20. 2	Gewerbe, Industrie, Dienstleistungen	0,4632	Artisanat, commerce, industrie
40.20. 21	Typ I	0,0168	Type I
40.20. 22	Typ II	0,0185	Type II
40.20. 23	Typ III	0,0302	Type III
40.20. 24	Typ IV	0,0419	Type IV
40.20. 25	Typ V	0,0312	Type V
40.20. 26	Typ VI	0,0263	Type VI
40.20. 27	Typ VII	0,0353	Type VII
40.20. 28	Typ VIII	0,2630	Type VIII



Anhang 2.2 / Annexe 2.2

Produkt- und Gewichtungsschema Importpreisindex (Mai 1993 = 100)

Structure et pondération de l'indice des prix à l'importation (mai 1993 = 100)

Code	Produktgruppen	Gewicht Pon- dération %	Groupes de produits
0	Total	100,0000	Total
01	<i>Landwirtschaftliche Produkte</i>	6,2276	<i>Produits agricoles</i>
01.1	Pflanzliche Produkte	5,9841	Produits végétaux
01.11	Ackerbauprodukte	2,5723	Produits de la culture des champs
01.11. 1	Getreide	0,7198	Céréales
01.11. 3	Heu	0,0269	Foin
01.11. 4	Stroh	0,0613	Paille
01.11. 5	Naturkautschuk	0,0203	Caoutchouc naturel
01.11. 6	Spinnstoffe	1,7440	Fibres textiles
01.11. 61	Rohbaumwolle	0,8709 *	Coton brut
01.11. 62	Woll-Kammzüge	0,7807 *	Laine brute peignée
01.11. 63	Rohseide	0,0924 *	Soie grège
01.13	Dauerkulturbauprodukte	3,4118	Culture de fruits
01.13. 1	Zitrusfrüchte	0,8042	Agrumes
01.13. 11	Orangen	0,5688	Oranges
01.13. 12	Zitronen	0,1177	Citrons
01.13. 13	Grapefruits	0,1177	Grapefruits
01.13. 2	Bananen	0,3927	Bananes
01.13. 3	Kaffee	0,9702	Café
01.13. 4	Kakao	1,2327	Cacao
01.13. 5	Hopfen	0,0120	Houblon
01.24. 2	Eier	0,2435	Oeufs
C (10)	Kohlen	0,0412	Charbon
D	Verarbeitende Produktion	93,7312	Arts et métiers, industrie
DA	<i>Nahrungsmittel</i>	7,2168	<i>Produits alimentaires</i>
15.1	Fleisch	1,3767	Viande
15.A	Andere Nahrungsmittel	3,8955	Autres produits alimentaires
15.9	Getränke	1,9446	Boissons
DB	<i>Textilien, Bekleidung</i>	11,9043	<i>Articles textiles, habillement</i>
17	Textilien	3,7561	Articles textiles
17.1	Garne	0,3900	Fils
17.4	Konfektionierte Heimtextilien	0,3866	Articles textiles confectionnés pour le ménage
17.5	Sonstige Textilprodukte	0,9181	Autres articles textiles
17.51	Teppiche	0,9012	Tapis
17.54. 2	Geotextilien	0,0169 *	Géotextiles
17.7	Wirk- und Strickwaren	2,0614	Articles d'habillement à mailles
17.71	Strumpfwaren	0,3436	Bas, collants, chaussettes
17.72	Pullover und Strickjacken	1,7178	Pull-overs, cardigans etc.
18	Bekleidung	8,1482	Habillement
18.1	Lederbekleidung	0,5093 *	Vêtements en cuir
18.2	Bekleidung ohne Lederbekleidung	7,6389	Habillement, sans vêtements en cuir
18.22	Oberbekleidung	6,7511	Vêtements de dessus
18.23	Unterbekleidung	0,8313	Vêtements de dessous
18.24	Sonstige Bekleidung und Zubehör	0,0565	Autres vêtements et accessoires
DC	<i>Leder, Lederprodukte</i>	2,6981	<i>Cuir, produits en cuir</i>
19.1	Leder	0,2822	Cuirs tannés
19.2	Lederwaren und Reiseartikel	0,6921 *	Articles de maroquinerie et de voyages
19.3	Schuhe	1,7238 *	Chaussures

Anhang 2.2 / Annexe 2.2

Produkt- und Gewichtungsschema Importpreisindex (Mai 1993 = 100) (Fortsetzung)
 Structure et pondération de l'indice des prix à l'importation (mai 1993 = 100) (suite)

Code	Produktgruppen	Gewicht Pon- dération %	* Groupes de produits
<i>DD</i>	<i>Holzprodukte</i>	0,6311	<i>Produits en bois</i>
20.10. 2	Eisenbahnschwellen	0,0218	* Traverses de chemin de fer
20.2	Holzplatten	0,6093	Panneaux de bois
20.20. 1	Sperrholzplatten	0,0240	Contre-plaqués
20.20. 2	Spanplatten	0,3149	Panneaux agglomérés
20.20. 3	Holzfaserplatten	0,0876	Panneaux en fibre de bois
20.20. 4	Tischlerplatten	0,0426	Panneaux forts
20.20. 5	Furnierplatten	0,1402	Feuilles de placage
<i>DE</i>	<i>Papier</i>	2,1235	<i>Papier</i>
21.11. 1	Zellstoff (Zellulose)	1,2248	* Pâte à papier (cellulose)
21.12. 1	Papier	0,8987	Papier
21.12. 11	Feinpapier	0,5914	Papier fin
21.12. 12	Zeitungsdruckpapier	0,3073	Papier journal
<i>DF</i>	<i>Mineralölprodukte, Koks</i>	5,9430	<i>Produits pétroliers, coke</i>
23.1	Koks	0,0213	Coke
23.2	Mineralölprodukte	5,9217	Produits pétroliers
23.20. 1	Treibstoff	2,9391	Carburants
23.20. 11	Benzin	2,3923	Essence
23.20. 111	Benzin, Super, verbleit	0,7177	Essence super, plombée
23.20. 112	Benzin, Bleifrei 95	1,5789	Essence sans plomb 95
23.20. 113	Benzin, Bleifrei 98	0,0957	Essence sans plomb 98
23.20. 12	Dieseltreibstoff	0,5468	Carburant diesel
23.20. 2	Heizöl	2,8131	Mazout
23.20. 3	Mineralschmieröle	0,0856	Lubrifiants
23.20. 31	Motorenöle	0,0442	* Huile pour moteurs
23.20. 32	Fahrzeuggetriebeöle	0,0051	* Huile pour engrenages de véhicules
23.20. 33	Industrieöle	0,0363	* Huile industrielle
23.20. 4	Bitumen	0,0839	Bitume
23.20. 41	Reinbitumen	0,0802	* Bitume pur
23.20. 42	Bituminöse Mischungen	0,0021	* Mélange bitumineux
23.20. 44	Trinidad Epuré Asphalt	0,0016	Asphalte Trinidad épuré
<i>DG</i>	<i>Chemische Produkte¹⁾</i>	1,4501	<i>Produits chimiques¹⁾</i>
24.17	Synthetischer Kautschuk in Primärform	0,1217	* Caoutchouc synthétique sous forme primaire
24.61	Sprengstoffe und Zündemittel	0,0196	* Explosifs et produits d'allumage
24.7	Chemiefasern	1,3088	* Fibres synthétiques ou artificielles
<i>DH</i>	<i>Gummi- und Kunststoffprodukte</i>	1,5112	<i>Articles en caoutchouc et en matières plastiques</i>
25.11	Fahrzeugreifen	0,6836	Pneus
25.11. 1	Reifen für Personenwagen	0,5380	Pneus pour automobiles
25.11. 11	Sommer-Reifen für Personenwagen	0,2690	Pneus d'été pour automobiles
25.11. 12	Winter-Reifen für Personenwagen	0,2690	Pneus d'hiver pour automobiles
25.11. 2	Reifen für Nutzfahrzeuge	0,1456	Pneus pour véhicules utilitaires
25.11. 21	Sommer-Reifen für Nutzfahrzeuge	0,0728	Pneus d'été pour véhicules utilitaires
25.11. 22	Winter-Reifen für Nutzfahrzeuge	0,0728	Pneus d'hiver pour véhicules utilitaires

¹⁾ Erhebung weniger ausgewählter Produkte. / Relevé d'un choix restreint de produits.

Anhang 2.2 / Annexe 2.2

Produkt- und Gewichtungsschema Importpreisindex (Mai 1993 = 100) (Fortsetzung) Structure et pondération de l'indice des prix à l'importation (mai 1993 = 100) (suite)

Code	Produktgruppen	Gewicht Pon- dération %	Gruppen de produits
25.2	Kunststoffprodukte	0,8276	Articles en matières plastiques
25.21	Platten, Folien, Rohre und Profile	0,8082	Feuilles, plaques, tubes et profilés
25.21. 12	Sonstige Folien	0,1938 *	Autres feuilles en matières plastiques
25.21. 2	Kunststoffplatten	0,2946	Plaques en matières plastiques
25.21. 21	Kunststoffplatten aus Schaumstoffen	0,1008 *	En mousses synthétiques
25.21. 22	Sonstige Kunststoffplatten	0,1938 *	Autres plaques en matières plastiques
25.21. 3	Kunststoff-Rohre	0,2326	Tubes en matières plastiques
25.21. 31	Kanalisationsrohre	0,0775 *	Tubes de canalisation
25.21. 32	Druckrohre	0,0388 *	Conduites sous pression
25.21. 33	Sickerrohre	0,0388 *	Tubes perforés pour drainage
25.21. 34	Ablaufrohre PE	0,0097 *	Tubes d'écoulement sanitaire PE
25.21. 35	Industrie- und Bodenheizungsrohre	0,0097 *	Tubes pour l'industrie et pour le chauffage au sol
25.21. 37	Formstücke	0,0581 *	Accessoires (coudes / raccords)
25.21. 4	Schläuche aus Kunststoff	0,0097 *	Tuyaux en matières plastiques
25.21. 5	Profile und sonstiges Halbzeug	0,0775 *	Profils et autres produits semi-finis
25.23. 3	Baubedarfsartikel aus Kunststoff	0,0194 *	Articles pour la construction en matières plastiques
<i>DI</i>	<i>Produkte aus Glas, Keramik, Steinen und Erden</i>	1,1687	<i>Autres produits minéraux non métalliques</i>
26.11	Flachglas	0,2575	Verre plat
26.2	Keramikprodukte ohne Ziegeleipr. und Baukeramik	0,0414 *	Produits céramiques autres que pour la construction
26.3	Keramikplatten	0,5205 *	Carreaux en céramique
26.4*	Backsteine	0,0945 *	Briques en terre cuite
26.6	Produkte aus Beton und Gips	0,2548	Produits en béton et en plâtre
26.61. 2	Hochbauprodukte aus Beton	0,0603 *	Produits en béton pour le bâtiment
26.62. 2	Gipskartonplatten	0,1945	Plaques de plâtre cartonné
<i>DJ</i>	<i>Metall, Metallprodukte</i>	14,7972	<i>Métaux et produits métallurgiques</i>
27	Metalle und Metallhalbzeug	11,3411	Métaux et produits semi-finis
27.1	Roheisen, Stahl (EGKS) ²⁾	5,8801	Fer brut et acier CECA ²⁾
27.10. 1	Roheisen	0,0524	Fer brut
27.10. 2	Langprodukte aus Stahl	0,6617	Produits longs en acier
27.10. 21	Stabstahl	0,2989	Acier marchand
27.10. 211	Rundstahl	0,0129	Acier rond
27.10. 212	Flachstahl	0,1116 *	Acier plat
27.10. 213	Fassonstahl	0,1744	Acier de façonnage
27.10. 22	Profilstahl	0,3628	Acier profilé
27.10. 221	Breitflanschträger	0,2198	Poutrelles à larges ailes
27.10. 222	Formstahl	0,1430	Profilis normaux
27.10. 3	Flachprodukte aus Stahl	2,2695	Produits plats en acier
27.10. 31	Stahlbleche	1,7933	Tôles en acier
27.10. 311	Warmgewalzte Bleche	1,0118	Tôles laminées à chaud
27.10. 312	Kaltgewalzte Bleche	0,7815	Tôles laminées à froid
27.10. 32	Übrige Bleche	0,4762	Autres tôles en acier
27.10. 321	Dynamobleche	0,0087	Tôles magnétiques
27.10. 322	Weissblech, verzinkt	0,0768	Tôles de fer blanc étamées
27.10. 323	Flachblech, verzinkt	0,3907	Tôles plates galvanisées
27.10. 41	Armierungsstahl	0,1256 *	Acier d'armature
27.10. 5	Edelstahl	1,9615	Acier fin
27.10. 51	Rostfreier Stahl	1,4730	Acier inoxydable
27.10. 511	Bleche	1,0350	Tôles
27.10. 512	Stangen	0,4380	Barres
27.10. 52	Edelbaustahl (Stangen)	0,2740	Acier fin de construction
27.10. 53	Werkzeugstahl (Stangen)	0,2145	Acier pour outils
27.10. 6	Sonstige Stahlprodukte	0,8094	Autres produits en acier
27.10. 61	Walzdraht	0,1744 *	Fils laminés
27.10. 62	Bandstahl, warmgewalzt	0,5094	Feuillards laminés à chaud
27.10. 63	Geleisebaumaterial	0,1256 *	Matériel pour voie ferrée
27.22	Rohre aus Stahl	0,7012	Tubes en acier
27.22. 1	Warmgewalzte Rohre	0,4186	Tubes laminés à chaud
27.22. 2	Kaltgewalzte Rohre	0,2826	Tubes laminés à froid

²⁾ Unterscheidung der Produkte gemäss EGKS-Abkommen von 1957 (EGKS = Europäische Gemeinschaft für Kohle und Stahl).
Différenciation des produits sur la base du traité CECA (Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier) de 1957.

Anhang 2.2 / Annexe 2.2

Produkt- und Gewichtungsschema Importpreisindex (Mai 1993 = 100) (Fortsetzung) Structure et pondération de l'indice des prix à l'importation (mai 1993 = 100) (suite)

Code	Produktgruppen	Gewicht Pon- dération %	Groupes de produits
27.3	Stahl (nicht EGKS) ²⁾	0,5338	Acier non CECA ²⁾
27.31	Blankstahl	0,0698	Acier étiré à froid
27.32	Bandstahl, kaltgewalzt	0,2198	Feuillards laminés à froid
27.34	Gezogener Draht	0,2442	Fils tréfilés
27.34. 1	Vorspannstahl	0,2000	Fils et câbles de précontrainte
27.34. 2	Sonstiger gezogener Draht	0,0442	Autres fils tréfilés
27.4	Nichteisen-Metalle	4,2260	Métaux non ferreux
27.42	Aluminium	2,3795	Aluminium
27.42. 1	Rohaluminium	1,0467	Aluminium brut
27.42. 2	Aluminiumhalbzeug	1,3328	Produits semi-finis en aluminium
27.42. 21	Walzprodukte	0,5757	Produits laminés
27.42. 22	Press- und Ziehprodukte	0,7571	Produits pressés et étirés
27.43	Blei, Zink und Zinn	0,2539	Plomb, zinc et étain
27.43. 1	Blei	0,0266	Plomb
27.43. 2	Zink	0,1916	Zinc
27.43. 3	Zinn	0,0357	Etain
27.44	Kupfer	1,5325	Cuivre
27.44. 1	Rohkupfer	0,0984	Cuivre brut
27.44. 2	Buntmetallhalbzeug	1,4341	Produits semi-finis en cuivre et en laiton
27.45	Nickel	0,0601	Nickel
28	Metallprodukte	3,4561	Ouvrages métalliques
28.22. 1	Heizkessel	0,8722	Chaudières
28.62	Werkzeuge	2,1827	Outils
28.62. 1	Werkzeuge zu Maschinen	1,9644	Outils pour machines
28.62. 2	Handwerkzeuge	0,2183	Outils à main
28.73. 13	Armierungsnetze	0,0558	Treillis d'armature
28.9	Sonstige Metallwaren	0,3454	Autres ouvrages métalliques
DK	Maschinen	14,4478	Machines
29.1	Maschinen f. d. Erzeugung/Nutzung mechan. Energie	3,5102	Mach. p. production/utilisation de l'énergie mécanique
29.12	Pumpen und Verdichter	1,4004	Pompes et compresseurs
29.13	Armaturen, Ölhydraulik und Pneumatik	0,9035	Robinetterie, oléo-hydraulique, pneumatique
29.13. 1	Armaturen	0,1201	Articles de robinetterie
29.13. 2	Ölhydraulik und Pneumatik	0,7834	Produits oléo-hydrauliques et pneumatiques
29.13. 21	Ölhydraulik	0,3917	Produits oléo-hydrauliques
29.13. 22	Pneumatik	0,3917	Produits pneumatiques
29.14	Lager, Getriebe, Antriebsselemente	1,2063	Engrenages et organes mécaniques de transmission
29.2	Maschinen für allgemeine Verwendung	1,5767	Machines à usage général
29.22	Hebezeuge und Fördermittel	1,4979	Matériel de levage et de manutention
29.29	Sonstige Maschinen der Gruppe 29.2	0,0788	Autres machines du groupe 29.2
29.3	Land- und forstwirtschaftl. Maschinen (inkl. Traktoren)	0,9645	Machines agricoles et sylvicoles (tracteurs inclus)
29.31	Traktoren	0,3813	Tracteurs
29.32	Land- und forstwirtschaftliche Maschinen	0,5832	Machines agricoles et forestières
29.4	Werkzeugmaschinen	2,9892	Machines-outils
29.5	Maschinen für einzelne Wirtschaftszweige	4,1556	Machines pour certaines branches économiques
29.71	Elektrische Haushaltgeräte	1,2516	Appareils électroménagers
29.71. 1	Grossgeräte	0,6781	Grands appareils électroménagers
29.71. 2	Kleingeräte	0,5735	Petits appareils électroménagers
DL	Büromaschinen, EDV-Geräte, elektrotechnische und feinmechanische Produkte usw.	14,9340	Machines de bureau, matériel informatique, appareils électriques, instruments de précision etc.
30	Büromaschinen, EDV-Geräte	8,8302	Machines de bureau, matériel informatique
30.01	Büromaschinen	1,1950	Machines de bureau
30.01. 1	Postbearbeitung	0,0371	Machines pour traitement du courrier
30.01. 2	Bürodruck- und Bürokopierapparate	0,7683	Photocopieuses
30.01. 3	Geld- und Warenverkehr	0,0869	Traitement de la monnaie et des marchandises
30.01. 4	Sonstige Büromaschinen	0,3027	Autres machines de bureau

²⁾ Unterscheidung der Produkte gemäss EGKS-Abkommen von 1957 (EGKS = Europäische Gemeinschaft für Kohle und Stahl).
Différenciation des produits sur la base du traité CECA (Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier) de 1957.

Anhang 2.2 / Annexe 2.2

Produkt- und Gewichtungsschema Importpreisindex (Mai 1993 = 100) (Schluss)
 Structure et pondération de l'indice des prix à l'importation (mai 1993 = 100) (fin)

Code	Produktgruppen	Gewicht Pon- dération %	*	Groupes de produits
30.02	EDV-Geräte und -Einrichtungen	7,6352		Ordinateurs et autres équipements informatiques
30.02. 1	Hardware	7,0577		Hardware
30.02. 11	Grosscomputer	0,9339		Ordinateurs gros système
30.02. 12	Mittlere Computer	0,9339		Ordinateurs moyens
30.02. 13	Personalcomputer	1,8679		Ordinateurs personnels (PC)
30.02. 14	Peripheriegeräte, Drucker, Monitoren	2,0090		Appareils périphériques, imprimantes, moniteurs
30.02. 15	Notebooks, Notepads	0,1938	*	Ordinateurs portables
30.02. 16	Computer-Erweiterungseinheiten	0,9254	*	Unités d'extension
30.02. 17	Übrige Hardware	0,1938	*	Autre hardware
30.02. 2	Software	0,5775		Software
31	Elektrische Maschinen und Apparate	2,0958		Machines et appareils électriques
31.1	Elektromotoren, Generatoren, Transformatoren	1,6731	*	Moteurs, générateurs et transformateurs électriques
31.2	Elektrizitätsverteilungs- und Schalteinrichtungen	0,1048	*	Matériel de distribution et de commande électrique
31.3	Isolierte Elektrokabel	0,2131	*	Câbles isolés
31.9	Sonstige Produkte der Gruppe 31	0,1048	*	Autres produits du groupe 31
32	Nachrichtentechnische Geräte, elektron. Bauelemente	1,5332		Equip. et app. de communication, comp. électroniques
32.1	Elektronische Bauelemente	0,0767	*	Composants électroniques
32.2	Nachrichtentechnische Geräte	1,3032	*	Equipements de communication
32.3	Rundfunkgeräte usw.	0,1533	*	Emetteurs-récepteurs etc.
33	Medizin-, Messtechnik, Optik	2,4748		Instruments médicaux, de précision et d'optique
33.1	Medizinische Geräte und orthopädische Vorrichtungen	0,1237	*	Instruments et appareils médicaux et orthopédiques
33.2	Mess- und Kontrollinstrumente	2,1036	*	Instruments de mesure et de contrôle
33.4	Optische und photographische Geräte	0,2475	*	Instruments d'optique et matériel photographique
DM	Fahrzeuge	14,3378		Véhicules
34.10. 1	Personenwagen	12,1096		Automobiles
34.10. 2	Nutzfahrzeuge	2,2282		Véhicules utilitaires
DN	Möbel und sonstige Produkte	0,5676		Meubles et autres produits
36.1	Möbel	0,5641		Meubles
36.11	Sitzmöbel	0,0934		Sièges
36.12	Büromöbel	0,4425		Meubles de bureau
36.13	Badezimmermöbel	0,0011	*	Mobilier pour salles de bain
36.14	Sonstige Möbel (Wohnmöbel)	0,0271	*	Autres meubles
36.6	Sonstige Produkte	0,0035		Autres produits

Anhang 2.3 / Annexe 2.3

Vergleich der Gewichtungsstruktur 1993 und 1963

Comparaison de la structure des pondérations de 1993 et de 1963

Produzentenpreisindex / Indice des prix à la production

Hauptgruppen Rubriques	Produzentenpreisindex Gewicht in % Indice des prix à la production Pondération en %	Grosshandelspreisindex Gewicht in % ¹⁾ Indice des prix de gros Pondération en % ¹⁾
Total Total	100,0000	100,0000
Landwirtschaftliche Produkte Produits agricoles	7,8740	14,9736
Forstwirtschaftliche Produkte Produits sylvicoles	0,2472	1,5413
Gewinnung von Sand und Kies Extraction de sable et gravier	0,7341	1,4393
Nahrungsmittel, Tabakwaren Produits alimentaires, tabacs	11,5092	17,9400
Textilien, Bekleidung Textiles, habillement	2,4728	10,1146
Leder, Lederprodukte Cuir, produits en cuir	0,3350	0,7834
Holz, Holzprodukte Bois, produits en bois	4,2798	4,6734
Papier, Papierprodukte, Druckereierzeugnisse Papier, articles en papier, imprimés	6,7932	5,4398
Mineralölprodukte Produits pétroliers	0,3815	1,2254
Chemische Produkte Produits chimiques	11,8076	15,9964
Gummi- und Kunststoffprodukte Articles en caoutchouc et en matières plastiques	2,1964	3,8404
Produkte aus Glas, Keramik, Steinen, Erden Produits minéraux non métalliques	2,5591	3,5897
Metall, Metallprodukte Métaux, produits métallurgiques	9,6633	10,5042
Maschinen Machines	12,6437	-
Elektrotechnische und feinmechanische Produkte, Uhren Appareils électriques, instruments de précision, montres	16,9735	-
Fahrzeuge, Fahrzeugteile Véhicules, composants de véhicules	1,3085	-
Möbel und sonstige Produkte, Rückgewinnung Meubles et autres produits, récupération	0,8893	2,2014
Energieversorgung Economie énergétique	7,3318	5,7371

¹⁾ Das hier ausgewiesene Total von 100% entspricht dem Inlandanteil (70,5910%) des Grosshandelspreisindexes.
Le total de 100% présenté ici correspond à la part des produits du pays (70,5910%) de l'indice des prix de gros.

Anhang 2.3 / Annexe 2.3

Vergleich der Gewichtungsstruktur 1993 und 1963

Comparaison de la structure des pondérations de 1993 et de 1963

Importpreisindex / Indice des prix à l'importation

Hauptgruppen Rubriques	Importpreisindex Gewicht in % Indice des prix à l'importation Pondération en %	Grosshandelspreisindex Gewicht in % ¹⁾ Indice des prix de gros Pondération en % ¹⁾
Total Total	100,0000	100,0000
Landwirtschaftliche Produkte Produits agricoles	6,2276	22,4659
Kohlen Charbon	0,0412	2,2544
Nahrungsmittel Produits alimentaires	7,2168	12,2037
Textilien, Bekleidung Textiles, habillement	11,9043	4,0158
Leder, Lederprodukte Cuir, produits en cuir	2,6981	1,7138
Holzprodukte Produits en bois	0,6311	1,8464
Papier Papier	2,1235	1,8702
Mineralölprodukte, Koks Produits pétroliers, coke	5,9430	9,4597
Chemische Produkte ²⁾ Produits chimiques ²⁾	1,4501	16,0971
Gummi- und Kunststoffprodukte Articles en caoutchouc et en matières plastiques	1,5112	2,8733
Produkte aus Glas, Keramik, Steinen, Erden Produits minéraux non métalliques	1,1687	2,1082
Metall, Metallprodukte Métaux, produits métallurgiques	14,7972	20,5821
Maschinen Machines	14,4478	-
Büromaschinen, EDV-Geräte, elektrotechnische und feinmechanische Produkte Machines de bureau, matériel informatique, appareils électriques, instruments de précision	14,9340	-
Fahrzeuge Véhicules	14,3378	-
Möbel und sonstige Produkte Meubles et autres produits	0,5676	2,5094

¹⁾ Das hier ausgewiesene Total von 100% entspricht dem Importanteil (29,4090%) des Grosshandelspreisindex.
Le total de 100% présenté ici correspond à la part des produits importés (29,4090%) de l'indice des prix de gros.

²⁾ Erhebung weniger ausgewählter Produkte.
Relevé d'un choix restreint de produits.

Anhang 3

Erhebungsplan des Produzenten- und Importpreisindex

Produkt-code	Produktgruppe	Periodizität	J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D
A	Land- und Forstwirtschaft													
01	Landwirtschaftliche Produkte ¹⁾	monatlich	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
01.12. 2	Baumschulprodukte	halbjährlich				x							x	
01.12. 3	Gartenbauprodukte	viermal pro Jahr	x		x			x			x			
02	Forstwirtschaftliche Produkte	dreimal pro Jahr			x				x				x	
C	Bergbau, Gewinnung von Sand und Kies													
10	Kohlen	monatlich	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
14.2	Sand und Kies	vierteljährlich			x			x			x			x
D	Verarbeitende Produktion													
DA	Nahrungsmittel, Tabakwaren													
15	Nahrungsmittel ²⁾	vierteljährlich	x			x			x			x		
16	Tabakwaren ³⁾	vierteljährlich		x			x			x			x	
DB	Textilien, Bekleidung													
17	Textilien													
17.1	Garne	vierteljährlich		x			x			x			x	
17.2	Gewebe	vierteljährlich		x			x			x			x	
17.3	Textilveredlung	halbjährlich				x							x	
17.4	Konfektionierte Heimtextilien ⁴⁾	vierteljährlich		x			x			x			x	
17.51	Teppiche	halbjährlich		x						x				
17.54. 1	Stickerei	vierteljährlich		x			x			x			x	
17.54. 2	Geotextilien	vierteljährlich		x			x			x			x	
17.7	Wirk- und Strickwaren	halbjährlich		x						x				
18	Bekleidung	halbjährlich		x						x				
DC	Leder, Lederprodukte													
19.1	Leder	vierteljährlich		x			x			x			x	
19.2	Lederwaren und Reiseartikel	vierteljährlich		x			x			x			x	
19.3	Schuhe	halbjährlich				x						x		
DD	Holz, Holzprodukte													
20.1	Säge- und Hobelprodukte													
20.10. 1	Schnittholz (Fichte/Tanne)	dreimal pro Jahr			x				x				x	
20.10. 2	Eisenbahnschwellen	vierteljährlich	x			x			x				x	
20.10. 3	Hobelwaren	vierteljährlich	x			x			x				x	
20.10. 4	Parkett	vierteljährlich	x			x			x				x	
20.2	Holzplatten	vierteljährlich	x			x			x				x	
20.3	Bauschreinerei, Innenausbau	halbjährlich		x						x				
20.4	Holzverpackungen	vierteljährlich	x			x			x				x	
DE	Papier, Papierprodukte, Druckereierzeugnisse⁵⁾	vierteljährlich		x			x			x			x	
DF	Mineralölprodukte, Koks													
23.1	Koks	monatlich	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
23.2	Mineralölprodukte													
23.20. 1	Treibstoff	monatlich	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
23.20. 2	Heizöl	monatlich	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
23.20. 3	Schmieröle ⁶⁾	halbjährlich				x							x	
23.20. 4	Bitumen	monatlich	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
DG	Chemische Produkte⁷⁾	vierteljährlich		x			x			x			x	
DH	Gummi- und Kunststoffprodukte⁸⁾	vierteljährlich		x			x			x			x	
DI	Produkte aus Glas, Keramik, Steinen und Erden													
26.1	Glas	vierteljährlich		x			x			x			x	
26.2	Keramikprodukte (ohne Ziegeleiprodukte und Baukeramik)	vierteljährlich		x			x			x			x	
26.3	Keramikplatten	vierteljährlich		x			x			x			x	
26.4	Ziegeleiprodukte	vierteljährlich		x			x			x			x	
26.5	Zement	vierteljährlich		x					x				x	
26.6	Produkte aus Beton und Gips													
26.61	Betonwaren	vierteljährlich		x			x			x			x	
26.62	Gipsprodukte	vierteljährlich		x			x			x			x	
26.63	Transportbeton	vierteljährlich			x			x			x			x
26.64	Mörtel	vierteljährlich		x			x			x			x	
26.65	Faserzementwaren	vierteljährlich		x			x			x			x	
26.66	Putze	vierteljährlich		x			x			x			x	
26.82	Steinwolle	vierteljährlich		x			x			x			x	

Anhang 3

Erhebungsplan des Produzenten- und Importpreisindexes (Fortsetzung)

Produkt-code	Produktgruppe	Periodizität	J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D
DJ	Metall, Metallprodukte													
27	Metalle und Metallhalbzeug ⁹⁾	monatlich	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
28	Metallprodukte													
28.22	Heizkessel und Heizkörper	vierteljährlich	x			x			x			x		
28.4	Formschmiedestücke	vierteljährlich		x			x			x			x	
28.62	Werkzeuge ¹⁰⁾	halbjährlich				x						x		
28.72	Metallverpackungen	vierteljährlich		x			x			x			x	
28.73	Drahtwaren	monatlich	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
28.9	Sonstige Metallprodukte der Gruppe 28	unterschiedlich												
DK	Maschinen¹¹⁾	halbjährlich					x						x	
DL	Elektrotechnische und feinmechanische Produkte, Büromaschinen, Uhren usw.													
30	Büromaschinen, Datenverarbeitungsgeräte	halbjährlich							x					x
31	Elektrische Maschinen und Apparate													
31.1	Elektromotoren, Generatoren, Transformatoren ¹¹⁾	halbjährlich					x						x	
31.2	Elektrizitätsverteilungs- und Schalteinrichtungen ¹¹⁾	halbjährlich					x						x	
31.3	Isolierte Elektrokabel	monatlich	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
31.9	Sonstige Produkte der Gruppe 31 ¹¹⁾	halbjährlich					x						x	
32	Nachrichtentechnische Geräte, elektron. Bauelemente ¹²⁾	halbjährlich					x		x				x	x
33	Medizin-, Messtechnik, Optik (ohne Uhren) ¹²⁾	halbjährlich					x		x				x	x
33.5	Uhren	halbjährlich						x						x
DM	Fahrzeuge, Fahrzeugteile													
DM	Fahrzeuge, Fahrzeugteile (Produzentenpreisindex) ¹³⁾	halbjährlich						x					x	
DM *	Fahrzeuge (Importpreisindex)	vierteljährlich	x				x			x			x	
DN	Möbel und sonstige Produkte													
36.1	Möbel													
36.11	Sitzmöbel ¹⁴⁾	halbjährlich		x				x		x				x
36.12	Büromöbel ¹⁴⁾	halbjährlich		x				x		x				x
36.13	Badezimmermöbel	vierteljährlich		x			x			x				x
36.14	Sonstige Möbel	halbjährlich		x						x				
36.15	Matratzen ¹⁵⁾	vierteljährlich		x				x		x				x
36.6	Sonstige Produkte	unterschiedlich												
37.1	Schrott (Rückgewinnung)	monatlich	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
E	Energieversorgung¹⁶⁾	aperiodisch												

Anhang 3

Erhebungsplan des Produzenten- und Importpreisindex (Schluss)

Anmerkungen

- ¹⁾ Landwirtschaftliche Produkte: Für eine Reihe von Produkten fallen aus saisonalen Gründen nicht jeden Monat neue Preise an. Einige wenige Produktgruppen werden vierteljährlich erhoben (Importpreise: Natürlicher Kautschuk).
- ²⁾ Nahrungsmittel: Die folgenden Produktgruppen werden monatlich erhoben:
 - Produzentenpreisindex: Fleisch (zum Teil monatlich, zum Teil vierteljährlich), Pflanzliche Fette und Öle, sonstige Müllereiprodukte, Zucker.
 - Importpreisindex: Fleisch (zum Teil monatlich, zum Teil vierteljährlich), Pflanzliche Fette und Öle, Müllereiprodukte, Futtermittel, Zucker, Kakao, Tee.Bei den Getränken gibt es die folgenden Abweichungen: Gebranntes Wasser (März / Sept.), Wein (März), Mineralwasser und Süssgetränke (April / Okt.).
- ³⁾ Tabakwaren: Ausnahme: Steuerveränderung, wie z. B. im März 1994.
- ⁴⁾ Konfektionierte Heimtextilien: Zum Teil halbjährlich (Feb. / Aug.).
- ⁵⁾ Altpapier: halbjährlich (Feb. / Aug.).
Wellpappe: halbjährlich (Feb. / Aug.).
- ⁶⁾ Schmieröle: Ausnahmsweise können die Daten auch einen Monat später anfallen.
- ⁷⁾ Sprengstoffe / Zündmittel: halbjährlich (Jan. / Juli).
- ⁸⁾ Fahrzeugreifen: halbjährlich (Feb. / Aug.).
- ⁹⁾ Roheisen: vierteljährlich (Feb. / Mai / Aug. / Nov.).
- ¹⁰⁾ Werkzeuge: Es gilt ebenfalls Anmerkung 11.
- ¹¹⁾ Maschinen: Da bei diesen komplexen Produkten erfahrungsgemäss nicht alle Preismeldeformulare rechtzeitig bei der Erhebungsstelle eintreffen, gehen die nach Abschluss der Monatsberechnung verspätet eintreffenden Preise der betroffenen Produktgruppen in den Index des nachfolgenden Monats ein. In diesem Fall verteilen sich die Preisänderungen auf zwei nacheinanderfolgende Monate, wobei die Hauptbewegung in der Regel im ersten Monat stattfindet.
- ¹²⁾ Ein Teil der Produkte wird im April und Oktober, ein Teil im Juni und November erhoben. Für die im April und Oktober erhobenen Produkte gilt ebenfalls Anmerkung 11.
- ¹³⁾ Fahrzeuge, Fahrzeugteile: Es gilt ebenfalls Anmerkung 11.
- ¹⁴⁾ Sitz- und Büromöbel: Ein Teil der Produkte wird im Februar und August, ein Teil im Juni und November erhoben.
- ¹⁵⁾ Matratzen: Zum Teil halbjährlich (Feb. / Aug.).
- ¹⁶⁾ Energieversorgung: Einbezug bei jeder Tarifänderung und vierteljährliche Kontrollerhebung.

Allgemeine Bemerkung:

Bei ausserordentlichen Preisveränderungen kann die Erhebungsperiodizität ausnahmsweise durchbrochen werden.

Annexe 3

Plan des relevés de l'indice des prix à la production et à l'importation

Code produits	Groupe de produits	Périodicité	J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D
A	Agriculture et sylviculture													
01	Produits agricoles ¹⁾	mensuel	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
01.12. 2	Produits de pépinières	semestriel				x								x
01.12. 3	Produits horticoles	quatre fois par an	x		x			x		x				
02	Produits sylvicoles	trois fois par an			x				x				x	
C	Industries extractives													
10	Charbon	mensuel	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
14.2	Sable et gravier	trimestriel			x			x			x			x
D	Arts et métiers, industrie													
DA	Produits alimentaires, tabacs													
15	Produits alimentaires ²⁾	trimestriel	x			x			x			x		
16	Tabacs ³⁾	trimestriel		x			x			x			x	
DB	Textiles, habillement													
17	Textiles													
17.1	Fils	trimestriel		x			x			x				x
17.2	Tissus	trimestriel		x			x			x				x
17.3	Achèvement des textiles	semestriel					x							x
17.4	Articles textiles confectionnés pour le ménage ⁴⁾	trimestriel		x			x			x				x
17.51	Tapis	semestriel		x						x				
17.54. 1	Broderies	trimestriel		x			x			x				x
17.54. 2	Géotextiles	trimestriel		x			x			x				x
17.7	Articles d'habillement à mailles	semestriel		x						x				
18	Habillement	semestriel		x						x				
DC	Cuir, produits en cuir													
19.1	Cuirs tannés	trimestriel		x			x			x				x
19.2	Articles de maroquinerie et de voyage	trimestriel		x			x			x				x
19.3	Chaussures	semestriel				x						x		
DD	Bois, produits en bois													
20.1	Sciage et rabotage du bois													
20.10. 1	Bois de sciage (épicéa/sapin)	trois fois par an			x				x					x
20.10. 2	Traverses (chemin de fer)	trimestriel	x			x			x			x		
20.10. 3	Bois rabotés	trimestriel	x			x			x			x		
20.10. 4	Parquet	trimestriel	x			x			x			x		
20.2	Panneaux de bois	trimestriel	x			x			x			x		
20.3	Menuiserie du bâtiment, aménagement intérieur	semestriel		x						x				
20.4	Emballages en bois	trimestriel	x			x			x			x		
DE	Papier, articles en papier, imprimés⁵⁾	trimestriel		x			x			x				x
DF	Produits pétroliers, coke													
23.1	Coke	mensuel	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
23.2	Produits pétroliers													
23.20. 1	Carburants	mensuel	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
23.20. 2	Mazout	mensuel	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
23.20. 3	Lubrifiants ⁶⁾	semestriel				x								x
23.20. 4	Bitume	mensuel	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
DG	Produits chimiques⁷⁾	trimestriel		x			x			x				x
DH	Articles en caoutchouc et en matières plastiques⁸⁾	trimestriel		x			x			x				x
DI	Produits minéraux non métalliques													
26.1	Verre et articles en verre	trimestriel		x			x			x				x
26.2	Produits céramiques autres que pour la construction	trimestriel		x			x			x				x
26.3	Carreaux en céramique	trimestriel		x			x			x				x
26.4	Briques et tuiles en terre cuite	trimestriel		x			x			x				x
26.5	Ciment	trimestriel	x			x			x			x		
26.6	Produits en béton et en plâtre													
26.61	Produits en béton	trimestriel		x			x			x				x
26.62	Éléments en plâtre	trimestriel	x			x			x			x		
26.63	Béton prêt à l'emploi	trimestriel			x			x			x			x
26.64	Mortier	trimestriel	x			x			x			x		
26.65	Produits en fibre-ciment	trimestriel		x			x			x				x
26.66	Crépis	trimestriel	x			x			x			x		
26.82	Laine de roche	trimestriel		x			x			x				x

Annexe 3

Plan des relevés de l'indice des prix à la production et à l'importation (suite)

Produkt-code	Produktgruppe	Periodizität	J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D
DJ	Métaux, produits métallurgiques													
27	Métaux et demi-produits ⁹⁾	mensuel	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
28	Ouvrages en métaux													
28.22	Radiateurs et chaudières	trimestriel				x			x			x		
28.4	Pièces forgées	trimestriel		x			x			x			x	
28.62	Outillage ¹⁰⁾	semestriel				x						x		
28.72	Emballages métalliques	trimestriel		x			x			x			x	
28.73	Articles en fils	mensuel	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
28.9	Autres ouvrages en métaux du groupe 28	variable												
DK	Machines¹¹⁾	semestriel				x						x		
DL	Appareils électriques, instruments de précision, machines de bureau, montres, etc.													
30	Machines de bureau, matériel informatique	semestriel						x					x	
31	Machines et appareils électriques													
31.1	Moteurs, génératrices et transformateurs électriques ¹¹⁾	semestriel				x							x	
31.2	Matériel de distribution et de commande électrique ¹¹⁾	semestriel				x							x	
31.3	Câbles isolés	mensuel	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
31.9	Autres produits du groupe 31 ¹¹⁾	semestriel				x							x	
32	Equipements, app. de communication, compos. électroniques ¹²⁾	semestriel				x		x					x	x
33	Instruments médicaux, de précision, d'optique etc. ¹²⁾	semestriel				x		x					x	x
33.5	Montres	semestriel					x							x
DM	Véhicules, composants de véhicules													
DM	Véhicules, comp. de véhicules (indice des prix à la production) ¹³⁾	semestriel				x							x	
DM	Véhicules (indice des prix à l'importation)	trimestriel	x			x			x				x	
DN	Meubles et autres produits													
36.1	Meubles													
36.11	Sièges ¹⁴⁾	semestriel		x				x		x				x
36.12	Meubles de bureau ¹⁴⁾	semestriel		x				x		x				x
36.13	Meubles de salle de bain	trimestriel		x			x			x				x
36.14	Autres meubles	semestriel		x						x				
36.15	Matelas ¹⁵⁾	trimestriel		x			x			x				x
36.6	Autres produits	variable												
37.1	Déchets et débris métalliques (récupération)	mensuel	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
E	Economie énergétique¹⁶⁾	apériodique												

Annexe 3

Plan des relevés de l'indice des prix à la production et à l'importation (fin)

Remarques

- ¹⁾ Produits agricoles: Le prix des produits saisonniers n'est pas relevé tous les mois de l'année. Quelques groupes de produits ont un relevé trimestriel (importation de caoutchouc naturel).
- ²⁾ Produits alimentaires: Relevé mensuel pour les groupes de produits suivants:
 - Indice des prix à la production: la viande (en partie mensuel, en partie trimestriel), les graisses et huiles végétales, les autres produits de meunerie, le sucre.
 - Indice des prix à l'importation: la viande (en partie mensuel, en partie trimestriel), les graisses et huiles végétales, les produits de meunerie, les aliments fourragers, le sucre, le cacao, le thé.Pour les boissons il y a les divergences suivantes: Les eaux de vie (mars / sept.), le vin (mars), les eaux minérales et boissons sucrées (avril / oct.).
- ³⁾ Produits à base de tabac: exception en cas de changement d'impôt, comme p. ex. en mars 1994.
- ⁴⁾ Articles textiles confectionnés pour le ménage: en partie relevé semestriel (fév. / août).
- ⁵⁾ Vieux papier: semestriel (fév. / août).
Carton ondulé: semestriel (fév. / août).
- ⁶⁾ Lubrifiants: Les données peuvent exceptionnellement paraître un mois plus tard.
- ⁷⁾ Explosifs et produits d'allumage: semestriel (jan. / juill.).
- ⁸⁾ Pneus: semestriel (fév. / août).
- ⁹⁾ Fer brut: trimestriel (fév. / mai / août / nov.).
- ¹⁰⁾ Outillage: voir remarque 11.
- ¹¹⁾ Machines: Etant donné que pour ces produits complexes tous les formulaires ne peuvent en général être reçus à temps par l'organe d'enquête, les prix reçus plus tard sont intégrés aux calculs du mois suivant. Ainsi les variations de prix se répartissent sur deux mois consécutifs. Toutefois la variation la plus importante intervient en règle générale le premier mois.
- ¹²⁾ Une partie des produits est relevée en avril et octobre, l'autre partie en juin et novembre. Pour les produits relevés en avril et octobre la remarque 11 est également valable.
- ¹³⁾ Véhicules, composants de véhicules: voir remarque 11.
- ¹⁴⁾ Sièges et meubles de bureau: Une partie des produits est relevée en février et août, l'autre partie en juin et novembre.
- ¹⁵⁾ Matelas: en partie semestriel (fév. / août).
- ¹⁶⁾ Economie énergétique: réadaptation lors de changements de tarifs et relevé de contrôle trimestriel.

Note générale:

Lors de variations extraordinaires des prix, la périodicité des relevés peut exceptionnellement être rompue.

Anhang 4: Preismeldeformulare

Im folgenden werden einige typische Beispiele von Preismeldeformularen und dazugehörigen Erläuterungen präsentiert. Die Erläuterungen werden bei der erstmaligen Teilnahme eines Berichterstatters abgegeben. Danach werden jeweils im Begleitbrief zum Versand Hinweise auf spezielle Probleme oder Änderungen bei der Erhebung gemacht.

Übersicht:

- Nahrungsmittelindustrie (Beispiel in französisch)
- Bekleidungsindustrie
- Bauschreinerei / Innenausbau
- Metallindustrie (Beispiel in französisch)
- Maschinenindustrie
- Elektrizität
- Gas (Beispiel in französisch)

Annexe 4: Formulaires de relevé des prix

Voici quelques exemples de formulaires et d'explications s'y rapportant. Les explications sont incluses lors d'une première enquête auprès d'un nouveau participant. Par la suite, des indications concernant certains problèmes spécifiques ou des changements touchant au mode de relevé sont inclus dans la lettre accompagnant les envois périodiques.

Aperçu:

- Industrie alimentaire
- Industrie de l'habillement (exemple en allemand)
- Menuiserie du bâtiment, aménagement intérieur (exemple en allemand)
- Métallurgie
- Industrie des machines (exemple en allemand)
- Electricité (exemple en allemand)
- Gaz



Bundesamt für Statistik
Office fédéral de la statistique
Ufficio federale di statistica
Uffizl federal da statistica
Schwarztörstrasse 96, 3003 Bern

Pas de visa
d'entrée Svp.

Industrie alimentaire

Prière de nous renvoyer le présent formulaire
d'ici le 8 du mois du relevé

3000 / 29

Responsable: E. Roggli
031/322 28 34
Fax: 322 83 41

**Relevé des prix à la
production et des prix
à l'importation**

Dupont SA
Denrées alimentaires
Rue Dutoit 99

2000 Neuchâtel

Prière d'indiquer les prix effectifs,
déduction faite des rabais éventuels
(et non pas les prix figurant sur la liste de prix)

Code OFS	P	15.85	15.85	15.85	15.85		
Produit (donner plus de précisions, si nécessaire, au verso)		Nouilles larges aux oeufs frais Semoule dure	Cornettes aux 3 oeufs "Pasta"	Lasagne verdi al forno Congelés	Tortelloni frais "Casa mia" Farce: Viande	Responsable du relevé dans l'entreprise: Jean Dupond	
Ce produit est-il produit ou importé par votre entreprise? Prière de cocher ce qui convient		produit <input checked="" type="checkbox"/> 892 1) importé <input type="checkbox"/>	produit <input checked="" type="checkbox"/> 892 2) importé <input type="checkbox"/>	produit <input checked="" type="checkbox"/> 892 3) importé <input type="checkbox"/>	produit <input checked="" type="checkbox"/> 892 4) importé <input type="checkbox"/>	Téléphone: 038 / 99 11 11 Téléfax: 038 / 88 11 11	
Conditions de livraison		Prix net franco grossiste, payable à 30 jours net. hors TVA					
Unité de quantité		1 kg	500 g	4 x 500 g	1 kg		
Début du mois		Prix en francs et centimes				Date du relevé	Signature
Janvier 1994		2,50	1,196	22,10	3,85	4.1.94	
Avril 1994		2,50	1,196	22,10	3,85	2.4.94	
Juillet 1994		2,50	1,196	22,10	3,90	30.6.94	
Octobre 1994		2,50	1,225	22,10	3,90	3.10.94	
Janvier 1995		2,50	1,225	21,50	3,85	4.4.95	
Avril 1995		2,50	1,225	21,50	3,85	3.7.95	
Juillet 1995							
Octobre 1995							
Janvier 1996							
Avril 1996							

Remarques au verso

Produit	Précisions concernant les produits indiqués au recto (n'utiliser que si la description des produits au recto n'est pas assez précise)

Produit	Remarques concernant les prix communiqués (causes des variations de prix importantes, autres indications)

Rubrique du formulaire

Marché à suivre

Produit

1. Veuillez choisir quelques produits parmi ceux qui vous permettent de réaliser un chiffre d'affaires relativement élevé. Donnez une description aussi précise que possible des produits choisis (nom, numéro d'article, qualité exacte, etc.).

**Production propre
ou produit importé?**

2. Veuillez cocher l'expression qui correspond à l'origine du produit dont il est question.

**Conditions de
livraison**

3. Veuillez indiquer les conditions de livraison comprises dans le prix que vous déclarez:

- pour quelle quantité de marchandises le prix s'applique-t-il? Veuillez préciser le volume de vente le plus courant dans votre entreprise (p.ex.: "pour un achat de 100 kg, 100 paquets")
- à quelles conditions de paiement le prix s'applique-t-il?

Unité de quantité

4. Veuillez préciser la quantité à laquelle se rapporte le prix (p.ex. 1 pièce, 100 pièces, 1 kg, 100 kg, etc.).

Indication des prix

5. Veuillez inscrire les prix pratiqués au début du mois de janvier 1994 ainsi que début avril 1994, c'est-à-dire:
le prix à la commande, départ-usine (prix du producteur), déduction faite de l'ICHA.

- > les rabais habituellement concédés doivent être déduits du prix communiqué.
- > si le prix que vous nous communiquez n'est pas calculé selon cette définition, veuillez le signaler dans la rubrique "conditions de livraisons".
- > Si un produit est importé, veuillez nous indiquer le prix à la frontière (droits de douane inclus), déduction faite de l'ICHA.

**Responsable du relevé
dans l'entreprise**

6. Inscrivez le nom et le numéro de téléphone/téléfax de la personne responsable du relevé.

Si vous avez des questions complémentaires, vous pouvez joindre notre responsable au no. 031 322 28 34 (Monsieur Erwin Roggli, Office fédéral de la statistique).

Veuillez utiliser l'enveloppe affranchie ci-jointe pour nous faire parvenir le formulaire dûment complété d'ici au 8 avril 1994.
Nous vous remercions de votre précieuse collaboration.



Bundesamt für Statistik
Office fédéral de la statistique
Ufficio federale di statistica
Uffizi federal da statistica
Schwarztorstrasse 96, 3003 Bern

Bitte kein
Eingangsstempel!

Bekleidungsindustrie

Rücksendung bitte bis zum 8. des Meldemonats

3000 / 9

Sachbearbeiterin: C. Zurbuchen
031/322 28 59
Fax: 322 83 41

Firma
Muster AG
St. Gallerstr. 101

**Erhebung über die
Produzenten- und
Importpreise**

8025 Zürich

Bitte nicht Listenpreise, sondern
die effektiven Preise nach Abzug
allfälliger Rabatte melden.

Code BFS	P	IPI 18.22	18.23	18.22	IPI 18.24		
Produkt (wenn nötig ausführlichere Angaben auf der Rückseite vermerken)		Herren-Anzug Mohair 2 reihig grau 70% Schurwolle 30% Mohair	Herren Slip ohne Eingriff 100% B'wolle single uni	Kurzarmhemd gestreift 70% B'wolle 30% Polyester	Handschuh uni gestrickt 100% B'wolle	Sachbearbeiter/in in der Firma: Hr. Muster	
Wird das Produkt von Ihnen produziert oder importiert? Bitte ankreuzen		produziert <input type="checkbox"/> 144 importiert <input checked="" type="checkbox"/>	produziert <input checked="" type="checkbox"/> 979 importiert <input type="checkbox"/>	produziert <input checked="" type="checkbox"/> 977 importiert <input type="checkbox"/>	produziert <input type="checkbox"/> 148 importiert <input checked="" type="checkbox"/>	Telefon: 01 / 399 00 00 Telefax: 01 / 399 00 01	
Lieferbedingungen	Produziert: Preis ab Werk, 30 Tage netto, exkl. MWSt. Importiert: Preise ab Zoll, 30 Tage netto, exkl. MWSt.						
Mengeneinheit		1 Stück	1 Stück	1 Stück	1 Paar		
Anfangs Monat	Preisangaben in Franken und Rappen					Melde- datum	Unterschrift
Februar 1993		120,00	12,40	22,40	---	2.2.93	
August 1993		120,00	12,40	---	12,00	29.7.93	
Februar 1994		120,00	10,80	20,50	---	3.2.94	
August 1994		125,00	10,80	---	12,00	3.8.94	
Februar 1995		125,00	11,20	21,00	---	28.1.95	
August 1995							
Februar 1996							
August 1996							
Februar 1997							
August 1997							

Bemerkungen auf der Rückseite

Produkt	Ausführliche Angaben zu den Produkten auf der Vorderseite (Produktbeschreibung, Qualität, technische Daten, Zahlungsbedingungen, Rabatte, usw.)

Produkt	Bemerkungen zu den laufenden Preismeldungen (Ursachen von grossen Preisänderungen, andere Hinweise)

Feld im Formular

Vorgehen

Produkt

1. Wählen Sie aus Ihrer Produktpalette einige charakteristische, umsatzstarke Bekleidungsartikel aus. Umschreiben Sie die ausgewählten Artikel möglichst genau (Name, Artikel-Nr., Qualität, etc.). Sie haben dafür auch Platz auf der Rückseite des Formulars. **Unserer Preiserhebung am dienlichsten wäre eine Auswahl gemäss unserem Begleitblatt: "Zur Preiserhebung empfohlene Produktbereiche".**

**Produktion
oder Import?**

2. Bitte ankreuzen, ob das Produkt von Ihnen produziert oder importiert wird.

Lieferbedingungen

3. Geben Sie die Lieferbedingungen an, auf welche sich der Preis bezieht:
 - Für welche vom Käufer abgenommene Menge gilt der Preis? Bitte diejenige Abgabemenge verwenden, die bei Ihnen am häufigsten vorkommt (z.B. "bei Abnahme von 100 Stück").
 - Bei welcher Zahlungsbedingung gilt der Preis?

Mengeneinheit

4. Geben Sie die Mengeneinheit an, auf welche sich der Preis bezieht (z.B. 1 Stück, 100 Stück, usw.).

Preisangaben

5. Tragen Sie den anfangs Monat (1.-8. Februar) geltenden Preis ein, und zwar:
 - Im Inland produzierte Produkte:
Ab-Werk-Preis ("ab Fabrikator", "ab Produzent"), exklusive WUST, Preis bei der Bestellung
 - Importierte Produkte:
Ab-Zoll-Preis, exklusive WUST, Preis bei der Bestellung.
 - > Beim gemeldeten Preis müssen die üblicherweise gewährten Rabatte abgezogen sein.
 - > Machen Sie im Feld "Lieferbedingungen" einen Hinweis, wenn Ihr gemeldeter Preis nicht dieser Definition entspricht.

**Sachbearbeiter/in
in der Firma**

6. Tragen Sie den Namen und die Telefon/Telefax-Nummer des Sachbearbeiters oder der Sachbearbeiterin ein.

Herr Claude Zurbuchen vom Bundesamt für Statistik (Tel. 031 322 28 59) gibt Ihnen auf Ihre Fragen gerne jederzeit Auskunft.

Senden Sie bitte das ausgefüllte Formular bis zum 8. Februar 1993 mit dem beigelegten frankierten Retourkuvert an uns zurück.
Wir danken Ihnen für Ihre wertvolle Mitarbeit.

Saisonunabhängige Artikel

Falls Sie umsatzstarke Artikel führen, welche sowohl in der Sommer- als auch in der Wintersaison verkauft werden, so eignen sich diese sehr gut für die Preismeldungen.

Saisonabhängige Artikel

Es sollen aber auch Artikel ausgewählt werden, die typisch sind für nur eine der beiden Saisons. Es wird dann z.B. für ein Sommerkleid nur der Preis im Februar (= Erhebungsmonat für die Sommersaison), nicht aber im August (= Erhebungsmonat für die Wintersaison) erhoben.

Modewechsel

Der Modewechsel und der technische Fortschritt bringen dauernd eine starke Veränderung der Artikel mit sich. Falls der Berichterstatter in der laufenden Erhebungsperiode nicht mehr genau denselben Artikel zur Verfügung hat wie in der vorherigen Periode, so soll er einen bezüglich Material und Fertigung ähnlichen Artikel auswählen.

Abbildung: Saisonabhängige Artikel / Modewechsel

	Februar 1993	August 1993	Februar 1994	August 1994	...
	Preiserhebung für die SOMMER-Saison	Preiserhebung für die WINTER-Saison	Preiserhebung für die SOMMER-Saison	Preiserhebung für die WINTER-Saison	...
Saisonunabhängige Artikel:					
-Beispiel 1: unveränderter Artikel	●	●	●	●	●
-Beispiel 2: veränderter Artikel	●	○	○	○	○
SOMMER-Artikel					
-Beispiel 1: unveränderter Artikel	●		●		●
-Beispiel 2: veränderter Artikel	●		○		○
WINTER-Artikel					
-Beispiel 1: unveränderter Artikel		●		●	●
-Beispiel 2: veränderter Artikel		●		○	○

- Unveränderter, völlig identischer Artikel
- Veränderter, aber bezüglich Material und Fertigung ähnlicher Ersatzartikel

Sachbearbeiter Herr Moser
Tel.-Nr.: 055 / 17 17 17

Holzmann AG
Bauschreinerei
4600 Olten

BAUSCHREINEREI:

1. FENSTER
 - 1.1 IV-Fenster
 - 1.2 Holz-Alu-Fenster
 - 1.3 Kunststoff-Fenster
2. AEUSSERE SCHREINERARBEITEN
 - 2.1 Haus- und Eingangstüren
 - 2.2 Aussentüren
 - 2.3 Fensterläden
 - 2.4 Aussenwandverkleidungen
 - 2.5 Geländerbretter und Abdeckungen

INNENAUSBAU:

3. WANDSCHRAENKE / GESTELLE
 - 3.1 Einbauschränke
 - 3.2 Korpusse
4. INNENTUEREN
 - 4.1 Türen mit Stahlzargen
 - 4.2 Türen mit Futter + Verkleidungen
 - 4.3 Türen mit Rahmen
5. WANDVERKLEIDUNGEN
 - 5.1 Massivholz-Riemen
 - 5.2 Spanplatten
6. DECKENVERKLEIDUNGEN
 - 6.1 Massiv-Panelen
 - 6.2 Weichfaserplatten
 - 6.3 Gestemmte Decken
7. TRENNAEENDE
 - 7.1 Bewegliche Elementwände
 - 7.2 Versetzbare Trennwände
8. FENSTER AUSBAUTEN
 - 8.1 Sturzelemente
 - 8.2 Simsen
9. ALLGEMEINE SCHREINERARBEITEN
 - 9.1 Handläufe
 - 9.2 Bodenverkleidung
 - 9.3 Isolation

1. Fenster**1.1. IV-Fenster**

Als Fenstermass wird das Lichtmass (LM) angegeben. Angabe: Breite x Höhe.

Spezifikationen:

Normale Beanspruchung und Anforderungen. Fichte/Tanne zum Streichen, tauchgrundiert weiss, klares Glas 2 x 4 mm, K-Wert Fenster (EMPA-Labor) = 2,5 W/m²K oder besser, fertig montiert. Die Abdichtung zwischen Rahmen und Baukörper, d.h. zwischen Rahmen und Anschlagfläche ist in die Preise einzurechnen.

Falzdichtungen:

Dichtungen mit Schutzfolie. Einbau der Dichtungen im Werk. Die Fälze sind vor dem Einbau der Dichtungen durch den Fensterhersteller mit dem Zwischenanstrich zu versehen. Die Schutzfolie wird bauseits entfernt (Baureinigung).

371.

414.100 Fenster 1-flg., seitlich öffnend. LM 800 x 850 mm.

		Prod.	Imp.	August 93	Februar 94	August 94	Februar 95	August 95	Februar 96	August 96
Gl. Pos.:	Preis bei 10 Stk.									
1077	Preis per Stk.:	X		445.--	453.--	462.--	465.--			

371.

423.100 Fenster 2-flg., ein Flügel Drehkipp, ein Flügel breit, seitlich öffnend, verschraubt. LM 1900 x 1250 mm.

		Prod.	Imp.	August 93	Februar 94	August 94	Februar 95	August 95	Februar 96	August 96
Gl. Pos.:	Preis bei 10 Stk.									
1078	Preis per Stk.:	X		950.--	964.--	983.--	979.--			

1.2. Holz-Alu-Fenster (wie Pos.1.1.)

Spezielle Bedingungen und Anforderungen

- Holzart Fichte/Tanne
- Zum Streichen, tauchgrundiert weiss
- Metallteile Aluminium, farblos eloxiert

372.

415.001 Fenster 1-flg., mit Drehkippbeschlägen LM 1000 x 1250 mm.

		Prod.	Imp.	August 93	Februar 94	August 94	Februar 95	August 95	Februar 96	August 96
Gl. Pos.:	Preis bei 10 Stk.									
1080	Preis per Stk.:	X		928.--	930.--	938.--	935.--			

372

472.001 Fenstertüre 1-flg., seitlich öffnend, Griff nur innen. LM 800 x 2050 mm.

		Prod.	Imp.	August 93	Februar 94	August 94	Februar 95	August 95	Februar 96	August 96
Gl. Pos.:	Preis bei 10 Stk.									
1081	Preis per Stk.:	X		1'110.--	1'100.--	1'100.--	1'110.--			

prod. = produziert, Imp. = importiert, bitte Zutreffendes ankreuzen

3-stellige Nr. = NPK-Heftnummer

6-stellige Nr. = NPK-Positionsnummer

Auszug aus dem Preismeldeformular
Extrait du formulaire de relevé

ANLEITUNG**zum Ausfüllen der Preismeldeformulare****PRODUKT:**

Bitte wählen Sie in den beiliegenden Preismeldeformularen die für Ihre Produktpalette typischen, umsatzstarken und während einiger Zeit gleichbleibenden Schreinerprodukte aus.

- Diejenigen Produkte, die Sie nicht anbieten, lassen Sie offen.

PREIS-Angaben:

Tragen Sie den anfangs Monat (1.-8. Februar 1994 und, falls möglich, rückwirkend den per 1.8. August 1993) geltenden Preis ein, und zwar:

- **Im Inland produzierte Produkte:**
Preis ab Produzent, exkl. WUST, übliche Rabatte abgezogen (Nettopreis), Preis bei der Bestellung.
- **Importprodukte:**
Preis franko Schweizergrenze, verzollt, exkl. WUST.
- Wird der Berechnung eine andere Preisdefinition zugrundegelegt, bitte entsprechend vermerken.
- **KEINE LISTENPREISE:**
Die Preise sollen der Marktsituation entsprechen und die effektiv erzielten Preise für eine typische Abnehmerkategorie widerspiegeln.

Produktion oder Import?

Bitte ankreuzen, ob das gemeldete Produkt von Ihnen ...

Prod
X

... produziert ...

Imp
X

... oder importiert wird.

Sachbearbeiter/in:

Tragen Sie den Namen und die Telefon/Telefax-Nummer des Sachbearbeiters oder der Sachbearbeiterin ein.

Bitte senden Sie die ausgefüllten Formulare bis
8. August 1994 im beigelegten, frankierten
Retourkuvert an uns zurück.

Wir danken Ihnen für Ihre wertvolle Mitarbeit.



Bundesamt für Statistik
Office fédéral de la statistique
Ufficio federale di statistica
Uffizi federal da statistica
Schwarztorstrasse 96, 3003 Bern

Pas de visa
d'entrée Svp.

Prrière de nous renvoyer le présent formulaire
d'ici le 8 du mois du relevé

Métallurgie

3000 / 52

Responsable: Anne Tannaz
031/322 28 25
Fax: 322 78 59

**Relevé des prix à la
production et des prix
à l'importation**

Métaux SA
Route de Morges 111

1211 Genève

Prière d'indiquer les prix effectifs,
déduction faite des rabais éventuels
(et non pas les prix figurant sur la liste de prix)

Code OFS	H	IPI 27.22.122	IPI 27.10.3112	IPI 27.10.221	IPI 27.10.221			
Produit (donner plus de précisions, si nécessaire, au verso)		Tubes bouilleurs sans soudure, noirs, à bout lisse Ø 76,1 mm Epaisseur 2,9 mm	Tôle en acier quarto 1500/3000/ 20,0 mm	/	Acier profilé Poutrelle HE A 400	Acier profilé Poutrelle HEB 240	Responsable du relevé dans l'entreprise: Jean Dupont	
Ce produit est-il fabriqué en Suisse ou est-il importé? Prière de cocher ce qui convient		Suisse <input type="checkbox"/> 441 Importation <input checked="" type="checkbox"/>	Suisse <input type="checkbox"/> 373 Importation <input checked="" type="checkbox"/>	Suisse <input type="checkbox"/> 364 Importation <input checked="" type="checkbox"/>	Suisse <input type="checkbox"/> 364 Importation <input checked="" type="checkbox"/>	Téléphone: 022 / 999 22 11 Téléfax: 022 / 999 33 22		
Conditions de livraison	Prix d'achat net franco Bâle-CFF, dédouané, par chargements de 15 tonnes hors TVA							
Unité de quantité		1 m	1 t	1 t	1 t			
Début du mois	Prix en francs et centimes					Date du relevé	Signature	
Janvier 1995		6,10	621,00	755,00		4.1.95		
Février 1995		6,10	640,00	730,00		29.1.95		
Mars 1995		6,10	652,00	740,00		28.2.95		
Avril 1995		6,22	673,00	740,00	680,00	2.4.95		
Mai 1995		6,35	700,00	--- 1)	680,00	2.5.95		
Juin 1995		6,35	707,00	/	695,00	29.5.95		
Juillet 1995								
Août 1995								
Septembre 1995								
Octobre 1995								

Remarques au verso

Produit	Précisions concernant les produits indiqués au recto (n'utiliser que si la description des produits au recto n'est pas assez précise)

Produit	Remarques concernant les prix communiqués (causes des variations de prix importantes, autres indications)
1) Poutrelle HEA 400	N'est plus dans l'assortiment. Dès mai 1995, produit de remplacement: HE B 240

Rubrique du formulaire

Marche à suivre

Produit

1. Dans la liste ci-jointe, veuillez choisir quelques produits parmi ceux qui vous permettent de réaliser un chiffre d'affaires relativement élevé. Nous sommes principalement intéressés par les prix des produits importés. Toutefois, si vous désirez aussi communiquer quelques prix pour des produits suisses, vous pouvez le faire sans autre. Donnez une description aussi précise que possible des produits choisis (nom, numéro d'article, pays de provenance, etc.).

**Production suisse
ou produit importé?**

2. Veuillez cocher l'expression qui correspond à l'origine du produit dont il est question.

**Conditions de
livraison**

3. Veuillez indiquer les conditions de livraison comprises dans le prix que vous déclarez:

- pour quelle quantité de marchandises le prix s'applique-t-il?
Veuillez préciser le volume de vente le plus courant dans votre entreprise (p.ex.: "pour un achat de 5 à 10 tonnes")
- à quelles conditions de paiement le prix s'applique-t-il?

Unité de quantité

4. Veuillez préciser la quantité à laquelle se rapporte le prix (p.ex. 1 mètre, 1 tonne, etc.).

Indication des prix

5. Veuillez inscrire les prix pratiqués au début du mois de janvier 1995, c'est-à-dire:
le prix d'achat net franco frontière (droits de douane inclus), déduction faite de la TVA

- > les rabais habituellement obtenus doivent être déduits du prix communiqué.
- > si le prix que vous nous communiquez n'est pas calculé selon cette définition, veuillez le signaler dans la rubrique "conditions de livraisons".

**Responsable du relevé
dans l'entreprise**

6. Inscrivez le nom et le numéro de téléphone/téléfax de la personne responsable du relevé.

Si vous avez des questions complémentaires, vous pouvez joindre notre responsable au no. 031 322 28 25 (Madame Anne Tannaz, Office fédéral de la statistique).

Veuillez utiliser l'enveloppe affranchie ci-jointe pour nous faire parvenir le formulaire dûment complété d'ici au 8 janvier 1995.
Nous vous remercions de votre précieuse collaboration.



Bundesamt für Statistik
Office fédéral de la statistique
Ufficio federale di statistica
Uffizi federal da statistica
Schwarztorstrasse 96, 3003 Bern

Bitte kein
Eingangsstempel!

Maschinenindustrie

Rücksendung bitte bis zum 8. des Meldemonats

3000 / 6

Sachbearbeiter: Marcel Müller
031/322 70 72
Fax: 322 83 41

**Erhebung über die
Produzenten- und
Importpreise**

Firma Muster AG
Alleeweg 5
4600 Olten

Bitte nicht Listenpreise, sondern
die effektiven Preise nach Abzug
allfälliger Rabatte melden.

Code BFS	P	29.4	29.4	29.4	29.4		
Produkt (wenn nötig ausführlichere Angaben auf der Rückseite vermerken)		Schleif- maschine MASTER FS 500	Schleif- maschine MASTER FS 800	Schleif- maschine MASTER FS 100	Schleif- maschine MASTER FS 1000 - B	Sachbearbeiter/in in der Firma: Herr Muster	
Wird das Produkt von Ihnen produziert oder importiert? Bitte ankreuzen		produziert <input checked="" type="checkbox"/> 1592 1) importiert <input type="checkbox"/>	produziert <input checked="" type="checkbox"/> 1592 2) importiert <input type="checkbox"/>	produziert <input checked="" type="checkbox"/> 1592 3) importiert <input type="checkbox"/>	produziert <input checked="" type="checkbox"/> 1592 4) importiert <input type="checkbox"/>	Telefon: 066 / 99 11 11 Telefax: 066 / 99 22 22	
Lieferbedingungen	Preis ab Werk, unverpackt für Grundvariante exkl. MWSt., ohne Montage, ohne Vertreterkommission. Zahlbar: 30 Tage 2%, 60 Tage netto. Garantie 12 Monate.						
Mengeneinheit		1 Stück	1 Stück	1 Stück	1 Stück		
Anfangs Monat	Preisangaben in Franken *				Melde- datum	Unterschrift	
Oktober 1993		140'000,00	235'000,00	452'000,00	502'000,00	4.10.93	
April 1994		140'000,00	235'000,00	460'000,00	485'000,00	1.4.94	
Oktober 1994		111'000,00	235'000,00	460'000,00	485'000,00	27.9.94	
April 1995		115'000,00	230'000,00	460'000,00	470'000,00	2.4.95	
Oktober 1995							
April 1996							
Oktober 1996							
April 1997							

Bemerkungen auf der Rückseite

*) Eventuell Preisindex (Index= 100.0 im Oktober 1993)

<p>Produkt</p> <p>3000 / 6</p>	<p>Ausführliche Angaben zu den Produkten auf der Vorderseite (Produktbeschreibung, Qualität, technische Daten, Zahlungsbedingungen, Rabatte, usw.)</p>
<p>FS 500, FS 800, FS 1000, FS 1000 - B</p>	<p>Beschreibung, technische Daten gemäss beiliegenden Prospekten.</p>

<p>Produkt</p>	<p>Bemerkungen zu den laufenden Preismeldungen (Ursachen von grossen Preisänderungen, andere Hinweise)</p>
<p>MASTER FS 500</p>	<p>Okt. 94: "Kampfpreis" zur Erhaltung des Marktanteils (keine Produkts- oder Qualitätsänderung).</p>

Feld im Formular

Vorgehen

Produkt

1. Wählen Sie einige für Ihre Produktpalette charakteristische, umsatzstarke und während einiger Zeit gleichbleibende Produkte (Grundvariante) aus. Umschreiben Sie die ausgewählten Produkte möglichst genau (Name, Artikel-Nummer, Leistung, Betrieb, Qualität, evtl. Fabrikmarke oder Modell usw.). Sie haben dafür auch Platz auf der Rückseite des Formulars. Auch können Sie die betreffenden Prospekte oder Beschriebe beilegen.

**Produktion
oder Import?**

2. Bitte ankreuzen, ob das Produkt von Ihnen produziert oder importiert wird.

Lieferbedingungen

3. Geben Sie die Lieferbedingungen an, auf welche sich der Preis bezieht:
 - Für welche vom Käufer abgenommene Menge gilt der Preis?
Bitte diejenige Abgabemenge verwenden, die bei Ihnen am häufigsten vorkommt (z.B. "bei Abnahme von 1 Stück").
 - Bei welcher Zahlungsbedingung gilt der Preis?

Mengeneinheit

4. Geben Sie die Mengeneinheit an, auf welche sich der Preis bezieht (z.B. 1 Stück, 5 Stück, usw.).

Preisangaben

5. Tragen Sie die anfangs Monat Oktober 1993 sowie anfangs April 1994 geltenden Preise (eventuell Preisindizes) ein, und zwar jeweils: Preis für die Grundvariante gemäss firmeninterner Preisliste, Lieferpreis nach einem bestimmten Exportland (z.B. Deutschland), Maschinenpreis, ohne Montage beim Kunden, ohne zusätzliche Ersatzteile, ohne Schulungs- und Instruktionkosten, ohne Vermittlerrabatte, ohne Verpackung, Preis bei der Bestellung.
Produkte aus inländischer Produktion: Ab-Werk-Preis exklusive WUST.
Importprodukte: Preis franko Schweizergrenze, verzollt, exklusive WUST.
 ---> Beim gemeldeten Preis müssen die üblicherweise gewährten Rabatte abgezogen sein.
 --> Machen Sie im Feld "Lieferbedingungen" einen Hinweis, wenn Ihr gemeldeter Preis nicht dieser Definition entspricht.

**Sachbearbeiter/in
in der Firma**

6. Tragen Sie den Namen und die Telefon/Telefax-Nummer des Sachbearbeiters oder der Sachbearbeiterin ein.

Herr Marcel Müller vom Bundesamt für Statistik / Tel. 031 322 70 72) gibt Ihnen auf Ihre Fragen gerne jederzeit Auskunft.

Senden Sie bitte das ausgefüllte Formular bis zum 8. April 1994 mit dem beigelegten frankierten Retourkuvert an uns zurück.
Wir danken Ihnen für Ihre wertvolle Mitarbeit.

BUNDESAMT FUER STATISTIK
Landesindex der Konsumentenpreise
Produzentenpreisindex

Preiserhebungen Elektrizität - Verbrauchstypen

INHALT

Seite

A: Haushalt

Typ I:	1-Zimmerwohnung mit Elektro-Herd (1'600 kWh).	1
Typ II:	3-Zimmerwohnung ohne Elektro-Herd und ohne Boiler (1'450 kWh).	2
Typ III:	3-Zimmerwohnung mit Elektro-Herd und 100-Liter Boiler (4'500 kWh).	3
Typ IV:	Einfamilienhaus oder 5-Zimmerwohnung mit Elektro-Herd, 150-Liter Boiler, Waschmaschine und Tiefkühltruhe (6'850 kWh).	4
Typ V:	Einfamilienhaus oder 5-Zimmerwohnung mit Elektro-Herd, 150-Liter Boiler, Waschmaschine, Tiefkühltruhe und Elektrospeicherheizung (25'350 kWh).	5

B: Landwirtschaft

Typ I:	5-Zimmer, Elektro-Herd, 2 Boiler zu 100 bzw. 200 L, Waschmaschine, Tiefkühler, 2 Motoren zu 5 bzw. 7,5 Kw, Oekonomiegebäude 600 m2 (15'000 kWh).	6
--------	--	---

C: Gewerbe und Industrie (inkl. Dienstleistungsbetriebe)

Typ I:	Kleinstbetrieb (8'000 kWh), max. beanspruchte Leistung: 10 kW; cos=0,9.	7
Typ II:	Kleinbetrieb (30'000 kWh), max. beanspruchte Leistung: 20 kW; cos=0,9.	8
Typ III:	Mittlerer Betrieb (150'000 kWh), max. beanspruchte Leistung: 75 kW; cos=0,9.	9
Typ IV:	Grosser Betrieb (500'000 kWh), max. beanspruchte Leistung: 200 kW; cos=0,9, Niederspannung	10
Typ V:	Grosser Betrieb (500'000 kWh), max. beanspruchte Leistung: 200 kW; cos=0,9, Hochspannungsmessung, eigene Transformatorenstation.	11
Typ VI:	Grosser Betrieb (1'500'000 kWh), max. beanspruchte Leistung: 750 kW; cos=0,9, Hochspannungsmessung, eigene Transformatorenstation.	12
Typ VII:	Grosser Betrieb (15'000'000 kWh), max. beanspruchte Leistung: 5000 kW; cos=0,9, Hochspannungsmessung, eigene Transformatorenstation.	13

Anmerkungen

1. Unterscheidung nach Winter- und Sommertarif

Für die Abgrenzung nach Winter- und Sommertarif werden die nachstehenden Zeiträume unterstellt:

Winter: 1. Oktober - 31. März
Sommer: 1. April - 30. September

2. Möglichkeiten des Kunden zur Tarifwahl

Wenn der Kunde die Möglichkeit hat, zwischen mehreren Tarifen zu wählen, wird der für ihn günstigste als Berechnungsgrundlage eingesetzt.

3. Tariffferenzierung

Werke mit Tariffferenzierung (z.B. unterschiedliche Tarife für Industrie- und Dienstleistungsbetriebe) sind gebeten, für die entsprechenden Verbrauchstypen separate Meldefomulare auszufüllen.

4. Verbrauchsverteilung über die angegebenen Stunden

Der Stromverbrauch ist gleichmässig auf die angegebenen Zeitperioden zu verteilen.

5. Tarifbezeichnung

Unter der Rubrik "Tarifbezeichnung" ist anzugeben, auf welchen Tarif sich die Preismeldung bezieht.

6. Preise inklusive Mehrwertsteuer

Es sind alle Preise inklusive Mehrwertsteuer anzugeben. Ist die MWSt in den Tarifen nicht enthalten, ist sie auf separater Zeile zusätzlich aufzuführen.

Anmerkung der Redaktion:

Weil bei Elektrizität und Gas gemeinsame Erhebungsformulare für den Produzentenpreisindex und den Landesindex der Konsumentenpreise verwendet werden, wird der Preis im Formular inklusive Mehrwertsteuer, welche im Landesindex mitenthalten ist, erhoben. Für den Produzentenpreisindex wird die Mehrwertsteuer wieder abgezogen.

Remarque de la rédaction:

Des formulaires communs sont employés dans le cadre des relevés des prix de l'électricité et du gaz pour l'indice des prix à la production et de l'indice des prix à la consommation. C'est pourquoi les prix relevés incluent la TVA comme c'est le cas pour l'indice des prix à la consommation. Pour le calcul de l'indice des prix à la production, la TVA est déduite des valeurs relevées.

Preiserhebungen für Elektrizität

Werk: Elektrizität AG

Datum: 3. April 1995

Tarifstand per: 1. April 1995

C: Gewerbe und Industrie (Produktions- und Dienstleistungsbetriebe)

(20000 / 3000)

Typ V: Grosser Betrieb. Durchschnittlicher Jahresverbr. 500'000 kWh; max. beanspruchte Leistung: 200 kW; cos=0,9 ¹⁾ Hochspannungsmessung; eigene Transformatorenstation	Preis in Fr.	
	Letzte Meldung	Neuer Preis
Tarifbezeichnung: <u>HS-Tarif</u>	<u>1.1.95</u>	<u>1.4.95</u>
1. Leistungs- und Grundpreis (pro Jahr)	<u>22'250,00</u>	<u>23'696,00</u>
2. Miete für Zähler und Steuerapparate (pro Jahr)		
3. Arbeitspreis (Verbrauch gleichmässig auf die betreffenden Stunden verteilt)		
Montag bis Sonntag		
Winterhalbjahr:		
06 - 12 h: 100'000 kWh	<u>12'000,00</u>	<u>13'000,00</u>
12 - 18 h: 93'000 kWh	<u>11'160,00</u>	<u>12'090,00</u>
18 - 22 h: 7'500 kWh	<u>900,00</u>	<u>975,00</u>
22 - 06 h: 65'000 kWh	<u>6'565,00</u>	<u>6'955,00</u>
Sommerhalbjahr:		
06 - 12 h: 95'000 kWh	<u>11'400,00</u>	<u>12'350,00</u>
12 - 18 h: 75'000 kWh	<u>9'000,00</u>	<u>9'750,00</u>
18 - 22 h: 7'500 kWh	<u>900,00</u>	<u>975,00</u>
22 - 06 h: 57'000 kWh	<u>5'757,00</u>	<u>6'099,00</u>
Vergütung als Hochspannungs-Bezüger	-	-
4. MWSt. sofern oben nicht enthalten (Jan. 95: 5,9%)	<u>4'715,99</u>	<u>---</u>
Preis für die gesamte Energielieferung (500'000 kWh) (inkl. Grund- und Leistungspreise) (inkl. MWSt.)	Total Fr. <u>84'647,99</u>	<u>85'890,00</u>
Durchschnittspreis pro kWh und Jahr (inkl. MWSt.)	Fr./kWh <u>0,1693</u>	<u>0,1718</u>

¹⁾ Abonnierte Leistung: 300 kVA

RELEVÉ DES PRIX DU GAZ

DISTRIBUTEUR

Gaz SA (20000 / 3000)

Rue du Gazoduc
1000 Lausanne

Tel.: 021/10'10'10
Fax.: 021/20'20'20

RESPONSABLES OFS

Gilbert Vez, tél.: 031/322'28'53
Willi Moser, tél.: 031/322'29'73
Fax.: 031/322'28'46

TARIF A LA DATE DU

1 avril 1995

TYPES DE CONSOMMATION

Type I:	1'000 kwh, gaz cuisson	p. 1
Type II:	20'000 kWh	p. 1
Type III:	50'000 kWh	p. 2
Type IV:	100'000 kWh	p. 2
Type V:	500'000 kWh, non-interruptible	p. 3
Type VI:	500'000 kWh, interruptible	p. 3
Type VII:	1'163'000 kWh, interruptible	p. 4
Type VIII:	11'630'000 kWh, interruptible	p. 4

APPLICATION DE TARIF
DIFFERENCIES

Les distributeurs du gaz qui appliquent des tarifs différenciés (p. ex., pour les grands lotissements et pour l'industrie - ou qui donnent la possibilité au consommateur de choisir entre plusieurs tarifs) sont priés de remplir séparément un formulaire correspondant à chaque type de consommation.

TVA

La TVA doit être comprise dans les prix indiqués. Si la TVA n'est pas comprise dans les tarifs, veuillez la mentionner sur la ligne à part prévue à cet effet.

DATE 3 avril 1995

SIGNATURE

Anmerkung der Redaktion für MWSt: siehe Elektrizität.

Remarque de la rédaction concernant la TVA: voir électricité

Relevé des prix du gaz

Gaz SA (20000 / 3000)

Types de consommation:	Prix en fr.	
	Prix précédent	Prix actuel
Type V: 500'000 kWh, non-interruptible		
Utilisateurs dont la consommation annuelle moyenne est de 500'000 kWh et dont la puissance de la chaudière est de 350 kW. (Nombre d'heures d'utilisation y afférentes: env. 1500)		
1. Taxes de base		
2. Taxes de puissance (puissance de la chaudière est de 350 kW)	2'480,00	2'480,00
3. Taxes de consommation par 500'000 kWh:		
75'000 kWh tarif d'été Fr. 3'000,00		2'925,00
425'000 kWh tarif d'hiver Fr. 17'000,00	20'000,00	16'575,00
4. TVA, pour autant qu'elle n'ait pas été intégrée dans les tarifs ci-dessus	1'461,20	1'428,70
5. Prix global de la fourniture d'énergie en, TVA comprise Fr. (total)	23'941,20	23'408,70
6. Prix moyen par kWh et par an, TVA comprise Fr./kWh	0,0479	0,0468

Type VI: 500'000 kWh, interruptible		
Utilisateurs dont la consommation annuelle moyenne est de 500'000 kWh et dont la puissance de la chaudière est de 350 kW. (Nombre d'heures d'utilisation y afférentes: env. 1500)		
1. Taxes de base		
2. Taxes de puissance (puissance de la chaudière 350 kW)	2'480,00	2'480,00
3. Taxes de consommation par 500'000 kWh:		
75'000 kWh tarif d'été Fr. 2'325,00		2'250,00
425'000 kWh tarif d'hiver Fr. 13'175,00	15'500,00	12'750,00
4. TVA, pour autant qu'elle n'ait pas été intégrée dans les tarifs ci-dessus	1'168,70	1'136,20
5. Prix global de la fourniture d'énergie en, TVA comprise Fr. (total)	19'148,70	18'616,20
6. Prix moyen par kWh et par an, TVA comprise Fr./kWh	0,0383	0,0372

Anhang 5: Publikationen

Anhang 5.1: Pressemitteilung

Sprachen: deutsch, französisch und italienisch; Erscheinungsweise: monatlich.

Anhang 5.2: Publikationen

- *Produzenten- und Importpreisindex*

Sprachen: deutsch / französisch; Erscheinungsweise: monatlich.

- *Produzentenpreise in der Landwirtschaft*

Sprachen: deutsch / französisch; Erscheinungsweise: monatlich.

- *Holzpreise*

Sprachen: deutsch / französisch; Erscheinungsweise: dreimal pro Jahr.

- *Preisänderungen im Bauwesen. Index der Produzenten- und Importpreise ausgewählter Produkte für das Baugewerbe*

In Zusammenarbeit mit der Konferenz der Bauorgane des Bundes (KBOB). Sprachen: deutsch und französisch; Erscheinungsweise: monatlich.

Annexe 5: Publications

Annexe 5.1: Communiqué de presse

Langues: allemand, français et italien; rythme de parution: mensuel.

Annexe 5.2: Publications

- *Indice des prix à la production et à l'importation*

Langues: allemand / français; rythme de parution: mensuel.

- *Prix à la production dans l'agriculture*

Langues: allemand / français; rythme de parution: mensuel.

- *Prix du bois*

Langues: allemand / français; rythme de parution: trois fois par an.

- *Variations des prix dans la construction. Indice des prix à la production et à l'importation d'un choix de produits de l'industrie de la construction*

En collaboration avec la Conférence des services fédéraux de construction (CSFC). Langues: allemand et français; rythme de parution: mensuel.

Der Produzenten- und Importpreisindex auf der Basis Mai 1993 = 100 ist der Nachfolger des früheren Grosshandelspreisindex, welcher seit dem Jahre 1928 berechnet und letztmals 1963 einer umfassenden Revision unterzogen wurde. Die jüngste Revision von 1993 stellt eine bedeutende inhaltliche Zäsur dar.

Die vorliegende Publikation gibt einen Überblick über die Grundlagen des Produzenten- und Importpreisindex. Dargestellt werden Auftrag und Verlauf der Revision sowie die methodischen und erhebungstechnischen Grundzüge des Index. In den Anhängen findet der Leser detaillierte Angaben zum Warenkorb, zum Erhebungsplan und zu den laufenden Publikationen. Ausserdem werden einige Beispiele von Preismeldéformularen wiedergegeben.

L'indice des prix à la production et à l'importation avec pour base mai 1993 = 100 prend la relève de l'ancien indice des prix de gros, calculé depuis 1928 et qui a subi une révision de fond pour la dernière fois en 1963. La révision de 1993 constitue une rupture importante avec le passé du point de vue du contenu de l'indice.

La présente publication offre une vue d'ensemble des bases de l'indice des prix à la production et à l'importation. Elle décrit le mandat et le déroulement de la révision, de même que les bases méthodologiques et techniques sur lesquelles se fonde l'indice. Le lecteur trouvera en annexe des informations détaillées sur le panier-type, le calendrier des relevés et les publications courantes, ainsi que quelques exemples de formulaires.

Bestellnummer:
N° de commande:
168-0

Bestellungen:
Commandes:
☎ 031 323 60 60

Preis:
Prix:
Fr. 17.-

ISBN 3-303-05242-5